



## Sixième session

RENSEIGNEMENTS PROVENANT DES TERRITOIRES NON AUTONOMES :  
RESUME ET ANALYSE DES RENSEIGNEMENTS TRANSMIS EN VERTU  
DE L'ARTICLE 73 e) DE LA CHARTE. RAPPORT DU SECRETAIRE GENERALRésumé des renseignements transmis par le Gouvernement du  
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord 1)

(Statistiques supplémentaires)

Les 6, 10, 25 et 31 juillet et le 8 août 1951, le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies a fait parvenir des renseignements relatifs aux territoires suivants : îles Fidji, Hong-kong, Fédération malaise, Nouvelles-Hébrides, Bornéo du Nord, Singapour, Brunéi, Sarawak, îles Bahama, Barbade, Bermudes, Guyane britannique, Honduras britannique, îles Falkland, îles sous le Vent, Trinité et Tobago, îles Seychelles.

Conformément au paragraphe 4 b) de la résolution 218 (III) de l'Assemblée générale, le Secrétaire général a préparé le résumé ci-après, qui montre les modifications dans les données statistiques et les autres changements notables intervenus au cours de l'année considérée, et qui présente en même temps les statistiques applicables aux années antérieures. Ce résumé complète le résumé global des renseignements transmis au cours de l'année 1949, qui figure au Chapitre VII du Volume II des résumés et analyses des renseignements transmis au Secrétaire général au cours de l'année 1949. 2)

- 1) Ce résumé est également soumis au Comité spécial pour l'examen des renseignements transmis en vertu de l'Article 73 e) de la Charte.
- 2) Organisation des Nations Unies : Territoires non autonomes. Résumés et analyses des renseignements transmis au Secrétaire général au cours de l'année 1949, Lake Success, 1950.

51-47923

1504

TABLE DES MATIERES

	<u>Pages</u>
Brunéi .....	3- 9
Fédération malaise .....	10- 18
Iles Fidji .....	19- 28
Hong-kong .....	29- 37
Nouvelles-Hébrides .....	38- 48
Bornéo du Nord .....	49- 58
Sarawak .....	59- 65
Singapour .....	66- 77
Ile Bahama .....	78- 84
Barbade .....	85- 92
Bermudes .....	93- 97
Guyane britannique .....	98-108
Honduras britannique .....	109-117
Iles Falkland .....	118-122
Iles sous le Vent .....	123-133
Trinité et Tobago .....	134-142
Iles Seychelles .....	143-150

## BRUNÉI

Superficie

2.226 milles carrés

Population

<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
(estimation)	(estimation)	
40.657	45.000-50.000	

Santé publique

<u>Statistiques démographiques</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Nombre de décès	882	766	826
Taux de mortalité par 1.000 habitants	21,6	18,68	20,29
Nombre de naissances	1.674	2.073	2.316
Taux de natalité par 1.000 habitants	40,50	50,55	56,97
Nombre de décès d'enfants au-dessous d'un an	229	226	319
Taux de la mortalité infantile par 1.000 enfants nés vivants	139	128,3	137,7

Personnel médical et sanitaire

Médecins	4	3	5
Dentistes	6 (sans diplôme reconnu dans le Royaume-Uni)	7 (sans diplôme reconnu dans le Royaume-Uni)	7 (sans diplôme reconnu dans le Royaume-Uni)
Infirmières	15	15	27 1)
Sages-femmes	8	8	12

<u>Institutions</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
	<u>Lits</u>	<u>Lits</u>	<u>Lits</u>
Hôpitaux publics	60	60	100
Hôpital privé (B.M.P.C.) 2)	48	100	100

Il y a en outre quatre dispensaires, qui peuvent recevoir 24 malades temporairement, et quatre dispensaires itinérants.

1) L'Organisation mondiale de la Santé a fourni deux infirmières de santé publique pour la mise en vigueur du programme du Fonds international des Nations Unies pour le secours à l'enfance à Brunéi

2) B.M.P.C. = British Malayan Petroleum Company

### Programmes de logement

Les programmes d'urbanisme pour Kuala-Belaït et Séria, sont en voie d'exécution. Au cours de 1950, la British Malayan Petroleum Company a fourni des logements, dans des bâtiments permanents, à 276 familles de travailleurs.

### Protection sociale et assistance

Il n'existe pas de service de la protection sociale, mais un travail important a été accompli dans le domaine social par le Service médical, ainsi que par la Croix-Rouge dans l'exécution de ses tâches normales. En outre, le budget du Territoire comporte un crédit de 5.000 dollars malais <sup>1)</sup> au titre des secours. On met actuellement en oeuvre un programme de distribution de lait en poudre écrémé fourni par le FISE.

### Statistiques de la criminalité

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Nombre d'affaires portées devant les tribunaux :			
Tribunaux supérieurs	131	107	194
Tribunaux inférieurs	460	412	498
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Total	591	519	692
Condamnations	524	420	574
Acquittements et non-lieux	62	94	105
Affaires en instance	5	5	13

1) Un dollar malais vaut 2 shillings 4 pence (sterling). Le dollar malais valait 0,475 dollar des Etats-Unis jusqu'en septembre 1949 ; il a alors été dévalué et vaut maintenant 0,326 dollar des Etats-Unis.

Enseignement

La fréquentation des écoles malaises est obligatoire pour tous les enfants malais du sexe masculin âgés de 7 à 14 ans, à condition que l'école ne soit pas située à plus de deux milles de leur domicile. Cet enseignement est gratuit.

<u>Ecoles</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Ecoles malaises	25	27	28
Ecoles des missions	4	4	4
Ecoles chinoises	5	5	6
<b>Total</b>	<b>33</b>	<b>36</b>	<b>38</b>

Effectifs scolaires (enseignement primaire)

Ecoles malaises	2.029	2.267	2.225
Ecoles des missions	471	653	791
Ecoles chinoises	984	1.272	1.450
<b>Total</b>	<b>3.848</b>	<b>4.192</b>	<b>4.496</b>

Personnel enseignant

Ayant reçu une formation pédagogique	16	25	28
N'ayant pas reçu de formation pédagogique	68	67	58

Agriculture

<u>Cultures</u>	<u>Superficie (en acres)</u>			<u>(Production(en tonnes)</u>		
	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Caoutchouc	19.450	20.671		2.000	1.707	2.476
Riz	9.092	8.615	7.949	4.750	4.522	2.587.528
						gantangs de riz non 1)
						décortiqué
Sagou	2.046	2.111	2.165	540	590	
Noix de coco	1.066	1.115	1.141			

1) Soit environ 9.056 tonnes de riz non décortiqué. Un gangtang vaut un gallon (imperial gallon), soit 4, 546 litres.

Elevage

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Buffles	7.311	7.701	9.286
Vaches de race hybride indienne	1.017	926	930
Caprins	580	478	
Porcins	2.272	3.904	4.326
Volaille	43.784	38.204	41.258

Forêts

A la fin de 1950, la superficie de la réserve forestière, constituée ou en voie de constitution, s'élevait à 911 milles carrés. Ce chiffre représente 41 pour 100 de la superficie totale du territoire.

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Production en pieds cubes :			
Bois scié et poteaux	841.857	770.875	550.183

Pêcheries

On a effectué, au cours de 1950, une étude pour déterminer si les méthodes de pêche moderne pourraient être appliquées de façon rentable ou si les méthodes de pêche indigènes pourraient être améliorées. Les résultats, dans les deux cas, ont été décevants.

Entre mai et décembre 1950, 163 piculs <sup>1)</sup> de poisson ont été vendus sur le marché public de Brunéi. Environ 51 piculs de crevettes sont vendus annuellement sur le marché.

1) 1 picul vaut environ 60 kgs.

Production minéraleProduction

Pétrole (en tonnes fortes)	2.645.412	3.302.879	4.057.000
Gaz naturel (en pieds cubes)	19.837.000.000	20.480.000.000	26.615.000.000

Industrie

Il n'existe actuellement aucune raffinerie ni usine en activité à Brunéi, à l'exception de deux rizeries, huit scieries locales, une petite scierie à façon et quelques petites distilleries d'arack. Au cours de l'année 1950, on a construit 397 installations pour fumer le caoutchouc.

<u>Nombre de salariés</u>	<u>Main-d'oeuvre</u>		
	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Travaux publics	580	611	470
Exploitation du pétrole	3.676	4.614	4.222
Plantations de caoutchouc	532	562	519
<b>Total</b>	<b>4.788</b>	<b>5.789</b>	<b>5.214</b>

  

<u>Salaires moyens</u>	<u>1948</u>			<u>1949</u>			<u>1950</u>			
	(en dollars malais)									
Travaux publics	0,60 à 0,90 (plus une indemnité de 0,40 par journée de travail et 30 pour 100 du salaire de base au titre d'indemnité de vie chère)			-			-			
Plantations de caoutchouc	1,00 à 2,00			-			-			
Puits de pétrole :										
Ouvriers non qualifiés	0,80 à 1,00	(plus 35 pour 100 en moyenne du salaire de base au titre d'indemnité de vie chère)			(de 1,50 à 5,10; plus 35 pour 100 en moyenne du salaire de base à titre d'indemnité de vie chère)			(de 2,00 à 5,80 ; plus 35 pour 100 en moyenne du salaire de base au titre d'indemnité de vie chère)		
Mécaniciens	1,40 à 2,20									
Spécialistes	1,70 à 4,50									
Employés de bureau :	de 45 à 335 dollars malais par mois									

Syndicats ouvriers

Il n'existe pas à l'heure actuelle d'organisations syndicales d'ouvriers ou d'employés à Brunei.

Conflits du travail

Il n'existe pas encore de procédure de conciliation. Le principal employeur, le British Malayan Petroleum Company Ltd, a un service fort bien organisé, l'Industrial Relations Department, qui a réglé avec succès les conflits du travail sans gravité qui se sont produits de temps à autre. Il n'y a pas eu de conflits du travail importants.

Coût de la vie  
(en dollars malais)

<u>Articles</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Riz (la livre)	0,25	0,25	1,80 (le kati) <sup>1)</sup>
Farine (la livre)	0,25	0,25	0,35 (le kati)
Sucre (la livre)	0,36	0,26	0,56 (le kati)
Poisson frais (le kati)	0,30-0,80	0,16-0,70	0,20-0,85
Viande (le kati)	0,60-1,20	0,60-1,20	0,70-1,00
Tissus (le yard)	1,00-2,00	1,00-2,00	0,80-2,00

Finances publiques  
(en dollars malais)

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
			(chiffres en partie estimés)
Recettes	6.586.299	8.736.148	17.302.862
Dépenses	3.740.254	4.228.489	7.112.499
Excédent de recettes	2.846.045	4.507.659	10.190.363
Dépenses afférentes aux services de santé publique	137.686	233.905	233.699
Dépenses afférentes à l'enseignement	108.330	143.072	201.041

1) Un kati vaut 1 livre 1/3.

Commerce extérieur  
(en dollars malais)

<u>Importations</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Denrées alimentaires	3.105.637	4.413.449	4.673.660
Cotonnades et sarongs	1.025.240	1.379.003	1.494.849
Machines et quincaillerie	20.785.280	20.861.031	35.390.425
Autres importations	10.083.148	9.181.687	18.706.100
<b>Total</b>	<b>35.000.305</b>	<b>35.835.170</b>	<b>60.265.034</b>
<u>Exportations</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Pétrole brut	47.140.683	60.131.144	198.213.084
Caoutchouc provenant des plantations	1.594.635	1.220.892	6.154.169
Gaz naturel	320.795	415.904	465.694
Divers	196.597	294.914	558.580
<b>Total</b>	<b>49.252.710</b>	<b>62.062.854</b>	<b>205.388.527</b>

Mesures législatives importantes adoptées au cours de l'année

La Workman's Compensation Enactment, qui régleme le versement aux ouvriers d'indemnités pour accidents du travail.

FEDERATION MALAISE

Superficie

Environ 50.850 milles carrés

Population

	<u>1931 (recensement)</u>	<u>1947 (recensement)</u>
Malais	1.836.872	2.427.834
Chinois	1.284.888	1.884.534
Indiens et Pakistanaïes	570.987	530.638
Divers	68.011	65.080
<b>Total</b>	<b>3.787.758</b>	<b>4.908.086</b>

  

	<u>1948 (estimations)</u>	<u>1949 (estimations)</u>	<u>1950 (estimations)</u>
Malais	2.432.076	2.511.520	2.602.777
Chinois	1.927.309	1.952.682	2.034.986
Indiens et Pakistanaïes	539.976	550.684	578.292
Divers	57.632	66.962	75.653
<b>Total</b>	<b>4.956.993</b>	<b>5.081.848</b>	<b>5.291.708</b>

Santé publique

<u>Statistique démographiques</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Nombre de décès	81.172	72.412	82.554
Taux de mortalité par 1.000 habitants	16,4	14,2	15,6
Nombre de naissances	201.712	222.782	219.512
Taux de natalité par 1.000 habitants	40,7	43,8	41,6
Nombre de décès d'enfants au-dessous d'un an	18.073		20.100 (chiffre provisoire)
Taux de la mortalité infantile par 1.000 enfants nés vivants	89	81	96,0

  

<u>Personnel médical et sanitaire</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Médecins (praticiens)	475	486	532
Médecins au service du Gouvernement	207	216	197
Dentistes qualifiés	41	45	58
Dentistes inscrits	197	247	263
Dentistes au service du Gouvernement	25	27	36
Infirmières (y compris les infirmières principales)	840	816	1.079
Sages-femmes	154	297	360

Personnel médical et sanitaire (suite)

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Assistants d'hôpital	994	996	1.013
Inspecteurs d'hygiène	124	126	128

Institutions

	<u>1948</u>		<u>1949</u>		<u>1950</u>	
	Nombre Lits		Nombre Lits		Nombre Lits	
Hôpitaux publics	76	18.846	76	19.066	69	19.512
Hôpitaux privés	<u>173</u>	<u>6.803</u>	<u>146</u>	<u>5.992</u>	—	<u>5.667</u>
Total	249	25.649	222	25.058	—	25.179

Les chiffres donnés pour les hôpitaux privés sont incomplets.

Programmes de logement

Il existe une grave pénurie de logements urbains convenables. Des programmes de logements, gouvernementaux et privés, sont en voie de réalisation.

Protection sociale et assistance

Dépenses (en dollars malais)<sup>1/</sup>

<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
1.965.692	2.242.848	

Un programme de formation très complet a été réalisé au cours de l'année; un crédit de plus d'un million de dollars malais a été prélevé sur les fonds du Colonial Development and Welfare à l'intention de 5 écoles spéciales de rééducation, 10 maisons de rééducation et 2 camps-écoles.

Statistiques de la criminalité

	Cour d'appel			Tribunal supérieur			Cour d'assises			Tribunaux de simple police		
	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Appels entendus		109	80									
Personnes inculpées		138	117									
Causes jugées				321	246		4.739	4.536		76.446	61.485	
Personnes inculpées				474	317		6.801	5.482		91.639	74.084	
Condamnations				350	287		4.868	3.714		79.446	64.582	

<sup>1/</sup> La monnaie locale est le dollar malais, qui vaut 2 shillings 4 pence (sterling). Le dollar malais valait 0,475 dollar des Etats-Unis jusqu'au 18 septembre 1949; il a alors été dévalué et vaut maintenant 0,325 dollar des Etats-Unis.

Enseignement

L'enseignement dans les écoles malaises est gratuit et il est obligatoire pour les garçons.

Degré d'instruction

La proportion par 1.000 habitants de personnes sachant lire et écrire, pour l'ensemble de la population, à l'exception des aborigènes nomades, s'établissait comme suit :

	<u>Sexe masculin</u>				<u>Sexe féminin</u>				<u>Total</u>			
	Tous âges		15 ans et au-dessus		Tous âges		15 ans et au-dessus		Tous âges		15 ans et au-dessus	
	1931	1947	1931	1947	1931	1947	1931	1947	1931	1947	1931	1947
	347	445	407	570	65	157	67	165	232	309	278	284
<u>Ecoles</u>	1948 <sup>1/</sup>				1949 <sup>2/</sup>				1950			
	Ecoles publiques et écoles subventionnées		Autres écoles		Ecoles publiques et écoles subventionnées		Autres écoles		Ecoles publiques et écoles subventionnées		Autres écoles	
Enseignement primaire	2.909				3.077		1.360					
Enseignement secondaire et primaire supérieur (y compris les écoles professionnelles)	95				112		32					
Enseignement secondaire du 2ème cycle	3				2							
Total	3.007		884		3.191		1.392					
Enseignement supérieur	3				3				3			

1/ Fédération malaise : Annual Report on Education for 1948; Kuala Lumpur, 1949, page 115.

2/ Fédération malaise : Annual Report on Education for 1949; Kuala Lumpur, 1950, page 137.

<u>Effectifs scolaires</u>	<u>Enseignement (suite)</u>		<u>1950</u>
	<u>1948</u>	<u>1949</u> <sup>1/</sup>	
Enseignement primaire	429.857	581.684	
Enseignement secondaire		33.346	
Enseignement secondaire du deuxième cycle		248	
Enseignement supérieur	333	655	
 <u>Personnel enseignant</u>			
Enseignement primaire		16.247	
Enseignement secondaire		1.584	
Enseignement secondaire du deuxième cycle	1	4	
Total	<u>15.490</u>	<u>17.635</u>	

<u>Cultures</u>	<u>Agriculture</u>			<u>Production (en tonnes)</u>		
	<u>Superficie (en acres)</u>					
	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Riz	885.484	908.070	930.530	343.065	307.180	
Caoutchouc provenant des plantations	1.952.347	1.970.579		402.907	400.009	375.853
Caoutchouc provenant des petites propriétés	<u>1.410.178</u>	<u>1.394.881</u>		<u>294.071</u>	<u>270.248</u>	<u>316.753</u>
Total du caoutchouc	3.362.525	3.365.460		696.978	670.257	692.585
Cocotiers	510.824	499.610				
Coprah				64.609	122.937	149.478
Huile de coprah				51.164	63.698	72.800
Tourteaux de coprah				37.970	43.300	47.819
Palmiers à huile	83.320	90.507	93.331			
Huile de palme				45.257	50.560	53.171
Amandes de palmiers				8.471	10.459	13.442

Elevage

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Bovins	235.938	235.400	243.100
Buffles	202.888	212.200	223.100
Porcins	357.467	350.900	311.300
Caprins	174.405	206.700	227.300
Ovins	19.327	20.600	21.000
Chevaux	704	700	700
Volailles	4.000.000	10.000.000	

<sup>1/</sup> Fédération malaise : Annual Report on Education for 1949; Kuala Lumpur, 1950, pages 91 à 95 et 142.

Forêts

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Production totale des bois (en pieds cubes) :	24.414.167	28.236.540	36.169.842

Pêcheries

	<u>1948-1949</u>	<u>1949-1950</u>
Production (en tonnes) :		
Poissons de mer	104.880	121.403
Poissons d'eau douce	22.342	25.000
Poissons pêchés pour servir d'engrais	<u>18.250</u>	<u>20.639</u>
	145.472	167.042

Production minière

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Minéral d'étain (en tonnes fortes)	44.815	54.910	57.537
Charbon (en tonnes fortes)	375.460	386.898	415.777
Fer (en tonnes fortes)	641	8.390	498.903
Or (en onces-troy) <u>1/</u>	10.212	13.601	18.436

Energie

Il existe 57 centrales électriques qui ont une production totale de 106.482 kw et 78 centrales électriques qui ont une production totale de 19.460 kV-A.

Industrie

Au nombre des produits des usines du Territoire, il faut citer les huiles et les graisses (y compris la margarine), certaines denrées alimentaires, des articles en caoutchouc et en bois, des textiles et des vêtements, des machines et des appareils électriques.

1/ Une once-troy vaut 31,103 grammes.

Main-d'oeuvre

Nombre de salariés (au 30 juin 1950)

	Travailleurs					Contremaîtres	
	Malais	Chinois	Indiens	Sakais	Autres	Toutes races	Total
Plantations	63.910	87.029	148.439	193	1.883	8.693	310.147
Mines d'étain	4.569	25.419	4.294		89	2.398	36.769
Transports routiers	417	2.305	448		5		3.175
Divers (usines, etc.)	10.354	38.700	8.759		538		58.351
Administration publique	23.032	7.145	29.070		1.259		60.506
Forces armées	1.122	1.224	1.088		42		3.476
Total	103.404	161.822	192.098	193	3.816	11.091	472.424

Nombre de salariés (en 1948-1950)

	1948	1949	1950
Plantations	314.277	318.574	310.147
Mines et industries extractives	51.267	52.640	53.000

Salaires moyens

Emplois	Nombre d'heures de travail (journée de travail normale)	Salaires quotidiens (non compris les indemnités) (en dollars malais)			Les taux de salaire ont continué à augmenter
		1948	1949	1950	
Exploitation du caoutchouc (non compris les femmes et les enfants)					
a) Gemmeurs	7 - 8	0,90-2,35	1,30-3,00		
b) Ouvriers en usine	8	1,20-2,90	1,50-3,50		
c) Ouvriers spécialisés et divers	7	1,20-5,00	2,00-5,25		
Culture du cocotier	6 - 8	0,90	0,75-1,45		
Fabrication de l'huile de coprah	8	1,38-4,50	2,10-3,50		
Culture du palmier à huile (non compris les femmes et les enfants)	7 - 8	0,90-4,50	1,45-5,90		
Scieries					
a) Ouvriers qualifiés	8	5,00-8,00			
b) Ouvriers semi-qualifiés	8	4,00			
Extraction du minerai d'étain (non compris les femmes)					
a) Par dragage	8	1,25-2,40	1,66-7,30		
b) Par méthode hydraulique	8	1,30-2,58	1,35-5,00		
Mécaniciens	7 1/2	2,00-8,00	2,28-7,25		

<u>Syndicats ouvriers</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Nombre de syndicats	162	169	175
Nombre d'adhérents	70.037	41.688	55.521
<u>Conflits du travail</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Nombre de grèves	190	29	48
Nombre de journées de travail perdues	370.464	5.390	37.067

Coût de la vie

Indices moyens pour les denrées alimentaires et les vêtements (période de base, 1939 = 100) :

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Riz (rationné)	571	543	
Riz (marché libre)	848	645	
Viande	419	397	
Poisson frais	324	306	
Sarongs et bajus	306	276	

Finances publiques

(en dollars malais)

	<u>1948<sup>1/</sup></u>	<u>1949<sup>2/</sup></u>	<u>1950</u>
Recettes	197.633.219	261.119.484	273.724.629
Dépenses	276.466.469	320.605.774	280.873.987
Dépenses afférentes aux services de santé publique (non compris les dépenses des municipalités)	27.374.545	22.954.696	29.383.355
Dépenses afférentes à l'enseignement	28.927.982	32.109.723	

1/ Fédération malaise : Annual Report, 1948; Kuala Lumpur, 1949, page 27.

2/ Fédération malaise : Annual Report, 1949; Kuala Lumpur, 1950, page 30.

Commerce extérieur<sup>1/</sup>

(en dollars malais)

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Importations	862.095.415	936.567.036	770.297.720
Exportations	1.116.668.653	1.176.523.475	1.480.519.287
Principales importations :			
Animaux, denrées alimentaires, boissons et tabac	420.062.456	421.000.799	265.744.863
Matières premières et articles non finis ou considérés comme tels	68.219.276	76.046.519	195.565.100
Articles finis ou considérés comme tels	366.224.893	434.500.392	305.371.244
Exportations principales :			
Caoutchouc et gutta-percha	404.314.682	345.617.253	1.040.148.836
Métaux non ferreux et produits dérivés	128.927.033	153.306.224	266.921.882
Graines et amandes oléagineuses, graisses, résines et gommes	32.375.187	16.362.235	73.100.386

Provenance et destination des marchandises

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Pourcentages <sup>2/</sup>			
Importations			
Singapour	43,03	42,66	
Royaume-Uni	15,58	18,27	
Autres pays du Commonwealth britannique	17,58	8,12	
Autres pays	23,81	30,95	
Exportations			
Singapour	44,69	47,16	
Royaume-Uni	9,31	7,72	
Autres pays du Commonwealth britannique	7,05	6,99	
Autres pays	38,95	38,13	

1/ Singapour : Malayan Statistics, Trade Section, 1948-49-50; Singapour, 1949-50-51.

2/ Fédération malaise : Annual Report, 1949, Kuala Lumpur, 1950, page 43.

### Programmes de développement

Le Plan de développement de la Fédération malaise a été présenté en juin 1950 et approuvé en juillet par le Conseil législatif. Ce plan a pour but de définir les objectifs d'une politique équilibrée et réaliste sur le plan social et économique, pour la période 1950-1955; il pourra être réalisé dans les limites des ressources financières, locales ou de source étrangère, dont la Fédération malaise compte pouvoir disposer. Le Plan de développement a été incorporé dans un programme de développement régional plus important, le Plan de Colombo pour le développement économique sur la base coopérative de l'Asie du Sud et du Sud-Est, qui est un plan sexennal entré en vigueur le 1er juillet 1951.

La création à la fin de 1950 d'une Rural and Industrial Development Authority (Office du développement de l'économie rurale et de l'industrie) qui disposera de crédits importants, permettra d'accélérer la mise sur pied de coopératives de vente et d'achat, de coopératives de transformation des produits et d'autres types de coopératives. L'une des tâches directrices de l'office sera de consentir des prêts et de donner des conseils d'experts.

## ILES FIDJI

Superficie

7.036 milles carrés

Population

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Fidjiens	123.955	126.650	129.896
Indiens	129.761	133.941	138.425
Européens	12.689	12.838	13.403
Divers	<u>10.927</u>	<u>11.426</u>	<u>12.040</u>
Total	277.372	284.955	293.764

Santé Publique

<u>Statistiques démographiques</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Nombre de décès	3.258	3.511	3.230
Taux de mortalité par 1000 habitants	11,75	12,32	11,00
Nombre de naissances	11.313	10.847	11.517
Taux de natalité par 1000 habitants	40,79	38,07	39,20
Nombre de décès d'enfants au-dessous d'un an	668	629	631
Taux de la mortalité infan- tile par 1000 enfants nés vivants	59,05	63,05	59,08

Personnel médical et sanitaire

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Docteurs	34	38	38
Dentistes	6	6	6
Infirmières	256	349	349
Sages-femmes	6	3	3
Assistants médicaux	82	86	86
Vétérinaires	3	2	2

<u>Institutions</u>	<u>1948</u>		<u>1949</u>		<u>1950</u>	
	<u>Nombre</u>	<u>Lits</u>	<u>Nombre</u>	<u>Lits</u>	<u>Nombre</u>	<u>Lits</u>
Hôpitaux publics	18	900	20	869	20	869
Hôpitaux privés	4	24	4	80	4	80

Il existe en outre 36 dispensaires dirigés par des assistants médicaux et situés en des points convenablement choisis de l'archipel.

Protection sociale et assistance

Il existe peu de cas d'indigence dans la colonie; il n'y en a pas chez les Fidjiens, dont les besoins en matière d'assistance sont assurés par leur système tribal. Les sommes ci-dessous ont été allouées, à titre de secours, aux vieillards, aux infirmes et aux indigents :

<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
26.000	29.000	29.000

(En livres fidjiennes 1/)

Statistiques de la criminalité

<u>Genres d'infractions</u>	<u>1948</u>		<u>1949</u>		<u>1950</u>	
	<u>Affaires</u>	<u>Condamna- tions</u>	<u>Affaires</u>	<u>Condamna- tions</u>	<u>Affaires</u>	<u>Condamna- tions</u>
Délits contre la personne	1.092	256	1.083	271	1.208	298
Délits contre les biens	4.413	628	4.216	484	4.041	447
Autres délits	3.226	2104	8.773	5025	6.945	3453
	<u>8.731</u>	<u>2988</u>	<u>14.072</u>	<u>5780</u>	<u>12.194</u>	<u>4198</u>

Enseignement

La politique en matière d'enseignement consiste à développer le système actuellement en vigueur en vue de substituer finalement l'instruction obligatoire.

1/ La livre fidjienne vaut 18 shillings (sterling). Elle valait 3,63 dollars des Etats-Unis jusqu'au 15 septembre 1949; elle a alors été dévaluée et vaut maintenant 2,55 dollars des Etats-Unis.

Degré d'instruction

La proportion de la population sachant lire et écrire s'élève à 87,2 pour 100 pour les Fidjiens et à 33,1 pour 100 pour les Indiens. En fait, le chiffre pour les Fidjiens est peut-être moins élevé, étant donné qu'on leur demande simplement de signer leur nom ou d'épeler quelques mots.

Ecoles	1948		1949		1950	
	Ecoles publiques	Ecoles privées	Ecoles publiques	Ecoles privées	Ecoles publiques	Ecoles privées
	1/	2/	1/	2/	1/	2/
Enseignement élémentaire et primaire 3/	20	400	15	395		
Enseignement secondaire 3/	8	8	11	7		
Enseignement secondaire du deuxième cycle	2		2			
<u>Effectifs scolaires</u>	<u>1948</u>		<u>1949</u>		<u>1950</u>	
Enseignement élémentaire et primaire						
Enseignement primaire supérieur et secondaire	1.661		1.780		1.801	
Ecoles normales d'instituteurs	292		233		174	
Ecole médicale centrale 4/	43		41		72	
Effectif total.....	50.497		49.706		52.942	5/

- 1/ Ecoles dirigées et entretenues uniquement grâce aux crédits de l'Administration britannique ou de l'Administration locale.
- 2/ Ecoles subventionnées par l'Administration britannique ou l'Administration locale écoles dirigées par des sociétés publiques; tous autres établissements d'enseignement
- 3/ Y compris les écoles d'enseignement technique et professionnel.
- 4/ Diverses administrations, y compris celles de l'Australie, de la Nouvelle-Zélande et de Tonga, envoient des élèves à l'Ecole médicale centrale pour y recevoir une formation d'assistants médicaux.
- 5/ Y compris 201 élèves qui suivent, à temps partiel, des cours d'enseignement technique à Suva et à Levuka.

<u>Personnel enseignant</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Autochtones	946	1.054	1.103
D'origines étrangères	46	63	60

En ce qui concerne l'Ecole médicale centrale, le tableau ci-après donne le nombre d'élèves envoyés par les diverses administrations au cours des trois années considérées.

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Samoa occidental	10	6	17
Tonga	3	2	4
Iles Cook	3	1	3
Iles Niue	2	2	2
Iles Gilbert et Ellice	4	4	6
Iles Salomon	2	1	1
Papua, Nouvelle-Guinée	2	5	6
Nauru		2	2
Nouvelles-Hébrides			4
Iles Fidji	<u>17</u>	<u>18</u>	<u>27</u>
Total	43	41	72

Agriculture

<u>Cultures</u>	<u>Superficie (en acres)</u>			<u>Production (en tonnes)</u>		
	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Canne à sucre	52.000	44.848	45.127	136.000 (sucre)	124.915 (sucre)	115.724 (sucre)
Taro (						
Manioc (	25.000	25.000	31.000	76.000	76.000	124.000
Ignames, etc. (						
Cocotiers et noix de coco	120.000	120.000	152.000	34.638	32.723	28.197
Riz	35.000	37.000	36.508	17.500	18.500	24.329

Elevage

<u>Type</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Bovins	84.000	87.600	80.845
Porcins	10.000	5.700	8.615
Caprins	28.000	22.000	23.787
Volailles	900.000	107.000	133.764

Forêts

Les forêts de l'intérieur sont constituées par des essences tropicales. Les versants occidentaux des îles ont été dénudés : du fait de la sécheresse et des nombreux incendies qui en ont résulté, ces régions sont soumises à l'érosion. Dans de nombreuses régions, une licence est nécessaire pour la coupe du bois d'oeuvre et du bois de chauffe. La production de bois scié s'est élevée aux chiffres suivants (en board-feet) <sup>1/</sup>.

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
	4.178.933	4.268.986	4.915.713

Pêcheries

La South Seas Marine Products Inc. a décidé de renoncer à la pêche du thon dans les eaux des îles Fidji, car les thons n'y sont pas assez nombreux pour que les pêches soient fructueuses.

Production minière

(en onces)

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Or	93.059	104.036	103.421
Argent	29.187	29.755	37.736

Energie

Il existe cinq centrales qui fournissent l'énergie électrique aux centres urbains; certains appartiennent à des particuliers; leur capacité totale est de 2063 kw. Les compagnies sucrières et minières disposent de centrales qui peuvent leur fournir 5300 kw.

Industrie

Il existe six raffineries de sucre une usine de transformation du coprah, une fabrique de conserves d'ananas, des biscuiteries, des huileries utilisant la noix de bancoul et des savonneries.

<sup>1/</sup> Un board-feet vaut 2,359 décimètres cubes.

Production industrielle

Les exportations de produits industriels se sont établies comme suit :

<u>Ty c</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Sucre de canne (en tonnes) (non raffiné)	149.494	110.968	114.254
Ananas (en conserve)(en livres)	930.186	1.542.911	1.289.127
Huile de coprah (en tonnes)	9.053	10.291	10.083
Farine de coprah (en tonnes)	4.391	4.933	5.009
Biscuits (en livres)	870.626	876.054	971.130

Main d'oeuvre

Répartition des salariés par catégorie de salaires

Salaire quotidien moyen	Adminis- tration	Industrie et Commerce		Industrie du sucre et transports		Agriculture		Industrie minière		Bâtiment		
		1948	1949	1948	1949	1948	1949	1948	1949	1948	1949	
En shillings et pence	1948	1949	1948	1949	1948	1949	1948	1949	1948	1949	1948	1949
0/- à 4/-	66	94	379	349	22	3	129	53	4	6	83	40
4/1 à 6/-	975	1139	1361	1492	904	505	1343	829	132	106	325	288
6/1 à 8/-	680	764	897	948	1115	1313	770	1049	625	474	191	213
8/1 à 10/-	269	346	460	614	430	375	182	314	315	294	102	84
10/1 à 12/-	181	208	341	377	114	152	24	141	140	153	71	91
12/1 à 14/-	100	129	207	242	57	55	66	94	34	46	46	54
14/1 à 16/-	122	138	147	185	36	55	12	17	57	51	37	35
16/ et au-dessus	288	235	290	324	196	207	34	39	69	84	55	54
TOTAL	2681	3103	4082	4531	2874	2665	2558	2536	1376	1214	910	859

Syndicats ouvriers 1948 1949 1950

Nombre de syndicats 23 20 22

Nombre d'adhérents 1/ 6.513 7.423 7.410

1/ On ne trouvera ici que le nombre d'adhérents des principaux syndicats, soit 4 en 1948, et 5 en 1949, et 5 en 1950.

### Conflits du travail

En 1950, il y a eu trois grèves; l'une a eu lieu dans les raffineries de sucre : elle a duré 5 jours et 150 ouvriers y ont participé; les deux autres ont eu lieu dans l'industrie minière : elles ont été très courtes; 140 ouvriers ont participé à la première et 70 à la seconde. Tous les conflits ont été réglés par négociations directes entre les employeurs et les représentants des travailleurs.

### Coût de la vie.

Les prix de détail des principales denrées alimentaires étaient les suivants :

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Boeuf (la livre)	1 shilling	1/1.1/2s.	1/3 d.
Farine	5 pence	4.1/2 d.	4/3 d.
Riz	5 pence	6.1/4 d.	7/d.

### Finances publiques

( en livres fidjiennes )

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Dépenses	2.519.653	2.781.182	3.667.552
Recettes	2.847.519	2.961.107	3.739.005
Dépenses afférentes aux services de santé	315.310	349.785	403.259
Dépenses afférentes à l'enseignement	(estimation) 279.695	326.468	351.388

Commerce extérieur  
(en livres fidjiennes)

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Importations	5.944.834	6.990.977	6.960.622
Principales importations :			
Denrées alimentaires, boissons, et tabac	1.446.767	1.908.044	2.030.972
Fibres, filés et textiles	1.322.658	1.182.950	924.006
Métaux et produits en métal	1.217.497	1.747.586	1.802.037
Exportations	7.789.512	6.843.866	7.811.879
Principales exportations:			
Sucre non raffiné	4.265.406	3.205.524	3.750.712
Or	1.011.225	1.123.241	1.420.578
Coprah	992.234	729.943	544.401
Huile de noix de coco	760.774	916.050	946.281

Provenance et destination des marchandises :

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
	(en pourcentages du total)		
Royaume-Uni	32,14	29,03	30,04
Autres pays du Commonwealth britanniques	53,87	53,75	50,39
Autres pays	12,81	15,86	18,09

Programmes de développement

En décembre 1949, le Conseil législatif a modifié le plan décennal de développement économique et social. Ce nouveau plan envisage, de 1949 à 1958, des dépenses s'élevant à 4.264.115 livres fidjiennes, dont 36 pour 100 seraient consacrées à la production et au développement des ressources, 34 pour 100 aux communications et au développement général et 25 pour 100 aux services sociaux.

Progrès réalisés

Des experts de la Colonial Development Corporation (Société de développement colonial) examinent actuellement un projet de mise en valeur des ressources hydroélectriques de la colonie par la construction d'un barrage et d'une centrale électrique sur la Navua. L'exécution d'un relevé aérien du Territoire, pour lequel un crédit de 50.000 livres fidjiennes a été voté, commencera sans doute au cours de 1951. Le Territoire a reçu une subvention de 186.702 livres fidjiennes pour entreprendre la construction d'un centre médical à Suva. On pense que les travaux commenceront en 1951.

Une subvention distincte de 50.000 livres fidjiennes a été accordée pour l'équipement et l'installation du nouveau centre médical.

On espère que la nouvelle Queen Victoria School qui assure l'enseignement du niveau le plus élevé pour les Fidjiens, sera achevée à la fin de 1951.

Au cours de 1950, on a étudié la question de l'adduction d'eau à Suva.

Un crédit de 50.485 livres fidjiennes a été affecté à l'amélioration des services de radiodiffusion; on a acheté du nouveau matériel et l'on élabore des plans pour la construction d'une station d'émission.

Un ingénieur-expert a présenté des recommandations pour la construction d'un nouvel appontement à Lautaka et d'une nouvelle cale qui pourra recevoir des bâtiments de 1000 tonnes à Suva. . .

HONG-KONG

Superficie

391 milles carrés

Population

<u>1948</u> (estimation)	<u>31 décembre 1949</u> (estimation)	<u>31 décembre 1950</u> (estimation)
1.800.000	1.860.000	2.060.000

Santé publique

<u>Statistiques démographiques</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Nombre de décès	13.434	16.287	18.465
Taux de mortalité par 1.000 habitants	7,5	8,7	8,2
Nombre de naissances	47.475	54.774	60.000
Taux de natalité par 1.000 habitants	26,4	29,5	26,8
Nombre de décès d'enfants au-dessous d'un an	4.324	5.444	6.037
Taux de la mortalité infantile par 1.000 enfants nés vivants	91,1	99,4	99,6

Personnel médical et sanitaire

Le personnel médical, y compris celui qui est au service du Gouvernement, est en majorité chinois; il se répartissait comme suit :

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Médecins	421	453	494
Dentistes	320	339	364
Infirmières et sages-femmes	1.460	1.718	1.711
Praticien en art vétérinaire	3	4	4

<u>Institutions</u>	<u>1948</u>		<u>1949</u>		<u>1950</u>	
	<u>Nombre</u>	<u>Lits</u>	<u>Nombre</u>	<u>Lits</u>	<u>Nombre</u>	<u>Lits</u>
Hôpitaux publics	12	1.837	11	1.750	11	1.750
Hôpitaux subventionnés par le Gouvernement	4	1.000	5	1.100	11	1.350
Oeuvres hospitalières et cliniques		<u>650</u>		<u>1.050</u>		<u>800</u>
Total		3.487		3.900		3.900

#### Programmes de logement

Par suite de l'accroissement de la population, le nombre d'habitants du Territoire est devenu excessif et la crise du logement a constitué un problème des plus sérieux. Avec l'aide et les encouragements du Gouvernement, on a entrepris la réalisation de plusieurs projets de construction de logements; on peut citer parmi eux : a) un projet de construction par la Hong Kong Model Housing Society de 400 appartements pour familles peu nombreuses, les crédits nécessaires dépassant 3.500.000 dollars de Hong-Kong <sup>1)</sup> et ce projet étant financé par la Hong Kong and Shanghai Banking Corporation; b) un projet-témoin de construction de petits appartements qui exigera des crédits s'élevant à 2 millions de dollars. Au cours de l'année, on a achevé la construction de 939 nouvelles maisons d'habitation et 253 bâtiments à usages divers.

#### Protection sociale et assistance

Le Gouvernement, des organisations subventionnées et des organisations bénévoles ont créé des centres de protection sociale, des camps de secours et des asiles pour les sans-abri, afin de venir en aide à des milliers d'indigents et de semi-indigents de tous âges. L'un des événements notables de 1950 a été le développement qu'ont pris avec l'aide du Social Welfare Office créé en 1948,

1) Le dollar de Hong-kong vaut 1 shilling 3 pence (sterling), soit 0,17 dollar des Etats-Unis. Il valait 0,25 dollar des Etats-Unis jusqu'au 18 septembre 1949, date à laquelle il a été dévalué.

les Kaifong Associations, mouvement exclusivement chinois qui a ouvert ou aidé à ouvrir des écoles, a organisé des services médicaux gratuits et a fourni de nouvelles installations à usage récréatif.

Statistiques de la criminalité

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Nombre total des rapports de police		141.745	153.608
Nombre total des infractions enregistrées	98.032	113.605	113.950
Nombre de délits sérieux	13.655	10.009	9.906
Contraventions	84.377	103.596	104.044

Enseignement

L'enseignement est facultatif et est en grande partie assuré par le Gouvernement et les missions.

Degré d'instruction : Pour 1950, le nombre des enfants d'âge scolaire a été évalué à 200.000; le total des effectifs scolaires a dépassé 162.000.

<u>Ecoles</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Enseignement primaire et secondaire			
Ecoles publiques	23	26	29
Ecoles subventionnées	19	19	20
Ecoles recevant des subventions (y compris les cours du soir)	259	289	291
Ecoles privées (y compris les cours du soir)	<u>477</u>	<u>464</u>	<u>598</u>
Total	778	798	938
Ecoles publiques professionnelles et secondaires du 2ème cycle	5	5	5
Université publique	1	1	1

<u>Effectifs scolaires</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Enseignement primaire	96.387	106.317	126.522
Enseignement secondaire	20.734	21.072	36.040
Enseignement professionnel et secondaire du 2ème cycle :			
Ecole normale d'instituteurs de Northcote	125	112	123
Ecole normale rurale d'instituteurs	50	48	48
Collège technique	985	872	1.411
Ecoles pour adultes (Nouveaux- Territoires)	251	319	213
Cours du soir	912	1.324	853
Université de Hong-Kong	516	638	715

<u>Personnel enseignant</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Enseignement primaire	4.768	4.768	4.809
Enseignement secondaire	1.677	1.677	2.071
Enseignement secondaire du 2ème cycle	38	38	319

#### Agriculture

La principale culture est le riz (la production annuelle atteint environ 18.000 tonnes courtes). La production de légumes permet de satisfaire les trois cinquièmes des besoins du Territoire.

#### Elevage

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Buffles	1.040	1.083	1.193
Bovins	8.700	11.632	12.790
Porcins	17.640	20.166	39.732
Chevaux	480	480	480
Volaille		240.995	567.249

Forêts

Le reboisement des collines du Territoire et la protection des arbres a retenu l'attention du Service forestier au cours des trois dernières années. Le nombre des arbres plantés au cours de cette période s'établit comme suit :

<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
100.000	200.000	300.000

Pêcheries

<u>Types de poisson vendu</u>	<u>1948</u>		<u>1949</u>		<u>1950</u>	
	Tonnes	Prix de gros (en dollars de Hong-kong)	Tonnes	Prix de gros (en dollars de Hong-kong)	Tonnes	Prix de gros (en dollars de Hong-kong)
Poisson frais	7.251,07	8.651.356	10.822,38	17.689.028	16.452,48	24.414,75
Poisson salé et séché	14.664,76	11.941.515	16.108,63	18.740.370	16.304,28	13.873,41

Production minière

La production de kaolin, de plomb, de fer et de wolfram reste insignifiante.

Energie

Il n'existe pas de centrales d'énergie hydroélectrique. La capacité totale des centrales électriques en 1950 a été de 91.600 kW.

Industrie

Bien que la majorité de la population de Hong-kong se consacre au commerce, à la pêche et à l'agriculture, le nombre des industries locales - y compris les constructions navales et une gamme étendue d'industries légères a récemment augmenté. Dans l'industrie de la filature du coton, le nombre de broches utilisées est passé de 131.940 en 1949 à 187.500 en 1950. En 1950, la production totale a été de 133.668 balles de 400 livres, contre 59.365 balles en 1949.

Main-d'oeuvre

La majorité de la population active s'adonne au commerce, à la pêche et à l'agriculture. Le nombre des salariés dans les trois groupes principaux d'entreprises industrielles immatriculées est approximativement le suivant :

	<u>1948</u>	<u>Nombre de salariés</u> <u>1949</u>	<u>1950</u> (approximati- vement)
Constructions (y compris les constructions navales), industries métallurgiques et chimiques	23.000	25.000	30.000
Services publics	3.000	3.600	4.000
Autres entreprises industrielles	32.000	46.000	53.000
<u>Salaires moyens</u> (en dollars de Hong-kong)	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
	(Salaires quotidiens moyens, y compris l'indemnité de secours, dans la plupart des sociétés européennes et quelques sociétés chinoises)		
Ouvriers et employés qualifiés	5,50 - 8,00	5,80 - 8,20	5,80 - 8,20
Ouvriers semi-qualifiés	4,60 - 5,80	5,00 - 6,50	5,00 - 6,50
Manceuvres	3,50 - 4,00	3,50 - 5,00	3,50 - 5,00
<u>Syndicats ouvriers</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u> (approximativement)
Nombre de syndicats	97	141	200
Nombre d'adhérents	71.510	97.911	140.000
<u>Conflits du travail</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Nombre de grèves	10	13	12
Nombre de grévistes	14.205	2.450	7.214
Nombre de conflits secondaires réglés par arbitrage ou conciliation	276	354	450
Nombre de journées de travail perdues	278.618	79.145	182.405

Main-d'oeuvre migrante

La population de Hong-Kong subit des fluctuations constantes. La principale source de main-d'oeuvre est la Chine continentale. La seule émigration appréciable est à destination de la Chine. En 1948, 1.200 habitants environ des Nouveaux-Territoires sont allés à Nauru et à l'île de l'Océan pour y travailler dans les mines de phosphate.

Coût de la vie

(en dollars de Hong-Kong)

Le prix de détail moyen de certains articles essentiels s'établissait comme suit .

<u>Articles</u>	<u>Avril 1947 à mars 1948</u>	<u>Avril 1948 à mars 1949</u>	<u>Avril 1949 à mars 1950</u>
Riz et farine (le catty <sup>1)</sup> )	4,80	4,82	5,12
Poisson (le catty)	1,02	0,93	1,27
Porc (le catty)	0,89	0,82	1,18
Légumes (le catty)	1,00	1,14	1,54
Huile (le catty)	1,70	1,49	1,45

Finances publiques

(en dollars de Hong-Kong)

	<u>Avril 1947 à mars 1948</u>	<u>Avril 1948 à mars 1949</u>	<u>Avril 1949 à mars 1950</u>
Recettes	164.298.310	194.933.955	264.250.543
Dépenses	127.701.174	159.954.023	182.121.726
Dépenses afférentes aux services de santé	8.268.000	12.924.000	11.675.099
Dépenses afférentes à l'enseignement	6.445.000	11.703.000	19.099.455

1) Un catty vaut 1 livre 1/3.

Commerce extérieur

(en dollars de Hong-kong)

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Valeur totale des importations	2.077.538.604	2.750.201.801	3.787.661.653
Valeur totale des exportations	1.582.739.700	2.318.902.992	3.715.552.373

Importations principales :

Dennées alimentaires, boissons

et tabac

483.239.285 651.711.098 901.100.921

Produits chimiques et dérivés

209.268.036 255.650.848 439.366.294

Textiles

379.392.520 455.619.083 687.427.750

Métaux et articles métalliques

170.151.040 216.599.450 244.394.004

Principales exportations :

Dennées alimentaires, boissons

et tabac

245.859.170 397.675.730 525.285.444

Produits chimiques et produits

similaires

131.307.123 196.682.696 444.758.081

Textiles

325.683.564 459.379.694 773.375.602

Métaux communs et articles

fabriqués avec ces métaux

163.930.850 241.220.570 343.801.765

Provenance et destination des  
marchandises

1948

1949

1950

(en dollars de Hong-kong)

Royaume-Uni :

Importations

300.928.202 387.704.877 404.712.710

Exportations

75.092.015 139.747.813 168.283.403

Fédération malaise :

Importations

84.654.834 108.192.216 300.212.826

Exportations

204.748.623 239.974.148 542.795.840

Autres pays du Commonwealth

britannique :

Importations

193.605.446 300.346.139 462.966.767

Exportations

131.986.051 162.254.254 288.359.259

Chine et Macao :

Importations

519.689.831 671.139.545 962.356.059

Exportations

416.883.703 853.166.688 1.669.525.163

Etats-Unis d'Amérique :

Importations

387.466.139 575.453.586 655.258.165

Exportations

152.451.940 234.456.501 308.690.819

Statistiques diverses

A la fin de 1950, la dette publique de Hong-kong s'élevait à 65.667.000 dollars de Hong-kong.

Mesures législatives importantes adoptées au cours  
de l'année

Au cours de 1950, trente-sept ordonnances ont été promulguées: la plupart d'entre elles étaient des amendements à des ordonnances antérieures. On peut citer : a) la Inland Revenue (Amendment) Ordinance, 1950; b) la Public Services Commission Ordinance, 1950 qui porte création d'une Commission des services publics; c) la Public Stores Ordinance, 1950, qui vise à établir la protection des entrepôts publics.

Programmes de développement

Le Royaume-Uni a alloué à Hong-Kong un million de livres sterling aux termes du Colonial Development and Welfare Act, 1945 (Loi sur le développement économique et social des colonies); la moitié de cette somme a été affectée à des projets de développement économique rural. Etant donné qu'on n'a pas encore dépensé la moitié du crédit total et que, d'autre part, des progrès continus et satisfaisants ont été réalisés par les agriculteurs et les pêcheurs, on a estimé, en 1950, qu'une grande partie de l'allocation reçue en vertu de la loi de 1945 et qui n'avait pas encore été dépensée devrait être utilisée pour la solution de la question pressante du logement dans les agglomérations urbaines. Au cours de l'exercice financier 1949-1950, Hong-kong a reçu une subvention supplémentaire de 45.625.000 livres sterling, destinée aux programmes de développement ci-après :

Irrigation dans les Nouveaux-Territoires	5.000 livres sterling	(à titre provisoire)
Quais dans les Nouveaux-Territoires	5.000	" " "
Aménagement des stations de radiodiffusion	15.625	" " "
Mécanisation de la flotille de pêche	20.000	" " "

NOUVELLES-HEBRIDES <sup>1/</sup>Superficie

13.000 kilomètres carrés

Population

La composition de la population des Nouvelles-Hébrides est approximativement la suivante :

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Néo-hébridais (estimation)	45.000 <sup>2/</sup>	45.000 <sup>2/</sup>	45.000 <sup>2/</sup>
Nationaux britanniques	320	344	340
Protégés britanniques		19	32
Ressortissants britanniques (y compris les Chinois)	76	73	61
Nationaux français	875	1.196	1.208
Ressortissants français	1.687 <sup>3/</sup>	34	44
Citoyens de l'Union française (Vietnamiens)		1.828	1.853
<b>Total</b>	<b>47.959</b>	<b>48.494</b>	<b>48.538</b>

<sup>1/</sup> Les renseignements sur le Condominium des Nouvelles-Hébrides ont été transmis par les deux Gouvernements co-souverains : le Gouvernement de la France et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord. Les chiffres sont donnés en livres sterling, en livres australiennes et en francs CFP (francs des colonies françaises du Pacifique). La livre australienne valait 16 shillings 8 pence (sterling); elle valait 3,22 dollars des Etats-Unis jusqu'au 18 septembre 1949, elle a alors été dévaluée et vaut maintenant 2,24 dollars des Etats-Unis. Jusqu'au 26 janvier 1948, le franc CFP valait 2,40 francs métropolitains; du 26 janvier au 18 octobre 1948, il valait 4,38 francs métropolitains; du 18 octobre 1948 au 27 avril 1949, il valait 5,31 francs métropolitain. Au cours de l'année 1948, une livre sterling valait 200 francs CFP et une livre australienne valait 160 francs CFP. A la fin de 1949, un franc CFP valait 5,50 francs métropolitains; 140 francs CFP valaient une livre australienne et 60 francs CFP valaient un dollar des Etats-Unis. En 1950, une livre australienne valait 142,40 francs CFP; une livre sterling valait 178 francs CFP; un franc CFP valait 5,50 francs métropolitains; 63,60 francs CFP valaient un dollar des Etats-Unis.

<sup>2/</sup> Estimation française : 50.000.

<sup>3/</sup> Les immigrants vietnamiens sont compris dans ce chiffre.

Santé publique

En l'absence de statistiques démographiques plus générales, quelques chiffres sur la morbidité dans les hôpitaux français sont donnés ci-dessous :

<u>Morbidité</u>	<u>Européens</u>			<u>Autochtones</u>			<u>Asiatiques</u>			<u>Total</u>		
	1947	1949	1950	1947	1949	1950	1947	1949	1950	1947	1949	1950
<u>Paludisme :</u>												
Fièvre	52	70	113	175	277	627	119	199	243	346	546	983
Cachexie	0	0	3	6	19	6	2	0	2	8	19	11
Ambiase	4	8	5	32	27	4	13	12	15	49	47	24
Béribéri	0	0		5	3	5	2	4		7	7	5
Pian		5		273	267	306				273	272	306
<u>Parasitoses</u>												
intestinales	1	0		30	44	4	12	22		43	66	4
Pneumococcies	4	3	8	45	191	231	30	28	16	79	222	255
Varicelle	0	0		25	3		0	0		25	3	
Tuberculose pulmo- naire	0	2	2	21	10	30	7	15	9	28	27	41
Autres formes de tuberculose	0	0		2	2		1	1	7	3	3	7

Personnel médical et sanitaire

	1948		1949		1950	
	Fr. <u>1/</u>	Br. <u>2/</u>	Fr. <u>1/</u>	Br. <u>2/</u>	Fr. <u>1/</u>	Br. <u>2/</u>
<u>Non autochtones</u>						
Docteurs	5	5	5	5	5	5
Dentistes						
Infirmières <u>3/</u>	18	18	18	20	18	22
Sages-femmes				2		3
<u>Autochtones</u>						
Docteurs	3	6	3	6	3	5
Dentistes	1	2	1	2	1	1
Infirmières <u>3/</u>	33	27	33	42	33	41
Sages-femmes	1	1	1	1	1	

- 1/ Selon les renseignements transmis par le Gouvernement français.  
2/ Selon les renseignements transmis par le Gouvernement britannique.  
3/ Renseignements britanniques : infirmières et panseurs.

Santé publique (suite)

<u>Institutions</u>	<u>1948</u>		<u>1949</u>		<u>1950</u>	
	<u>Fr.</u>	<u>Br.</u>	<u>Fr.</u>	<u>Br.</u>	<u>Fr.</u>	<u>Br.</u>
Nombre d'hôpitaux	5	6	5	7	5	7
Nombre de dispensaires	2	1	2	2	2	2
Nombre de lits pour Européens	55	55	55	52	55	50
Nombre de lits pour non Européens	208	208	208	300	208	312

Protection sociale et assistance

Une subvention annuelle de 25.000 francs CFP est allouée par le budget français aux missions catholiques pour l'entretien d'orphelins.

Statistiques de la criminalité <sup>1/</sup>

<u>Nature des délits</u>	<u>1948</u>		<u>1949</u>		<u>1950</u>	
	<u>Fr.</u>	<u>Br.</u>	<u>Fr.</u>	<u>Br.</u>	<u>Fr.</u>	<u>Br.</u>
Adultère	26	26	40	28	62	36
Coups et blessures	20	34	22	22	47	42
Viol	1	1	9	8	4	
Vol	5	5	14	8	16	8
Homicide	5	5	2	1		1
Meurtre	1					
Inceste	3	3	7	6	1	3
Violences et voies de faits	15				38	
Ivresse	17	17	109		96	
Sorcellerie			2	2	2	3

Enseignement

Le programme de l'école britannique est celui des écoles primaires d'Australie; le programme des écoles françaises est celui des écoles primaires de la métropole; les programmes des écoles des missions et des écoles indigènes sont établis par le personnel enseignant pour répondre aux besoins particuliers de chaque école

<sup>1/</sup> Nombre de condamnations.

Enseignement (suite)

Degré d'instruction

Selon les renseignements transmis par le Gouvernement français, les enfants de 4 à 14 ans sont admis dans les écoles françaises sans aucune discrimination de race ou de position sociale.

Ecoles

Toutes les écoles des Nouvelles-Hébrides sont des écoles primaires ou élémentaires.

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Ecole coopérative britannique	1	1	1
Ecoles des missions britanniques		20	22
Ecole publique française	1	1	1
Ecoles des missions françaises			15
Ecole vietnamienne	1	1	1
<u>Effectifs scolaires</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Ecole coopérative britannique	10	24	24
Ecoles des missions britanniques	70 <sup>1/</sup>	756	797
Ecole publique française	102	125	143 <sup>^</sup>
Ecoles des missions françaises	1.079	1.150	1.155
Ecole vietnamienne	72	72	77
<u>Personnel enseignant</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Ecole coopérative britannique	1	1	1
Ecoles des missions britanniques		48	47
Ecoles publiques françaises	4	4	5
Ecoles des missions françaises			12 reli- gieuses, plus un certain nombre de missionnaires et d'adjoints
Ecole vietnamienne			

1/ Effectif de l'école primaire presbytérienne de Vila, seulement.

Enseignement (suite)

Enseignement secondaire et supérieur

En 1949, le Gouvernement français a accordé 4 bourses d'études d'enseignement secondaire en Nouvelle-Calédonie et une bourse d'études en France; en 1950, il a accordé 6 bourses d'études d'enseignement secondaire en Nouvelle-Calédonie et 2 bourses d'études en France. Les renseignements transmis par le Gouvernement britannique indiquent que les enfants britanniques se rendent en Grande-Bretagne ou en Australie pour suivre les cours de l'enseignement secondaire ou supérieur et que des enfants autochtones qualifiés reçoivent la possibilité de se rendre aux îles Fidji et aux îles Salomon.

Agriculture

Cultures

Superficie (en hectares)

	<u>1948</u>		<u>1949</u>		<u>1950</u>	
	<u>Fr.</u>	<u>Br.</u>	<u>Fr.</u>	<u>Br.</u>	<u>Fr.</u>	<u>Br.</u>
Coprah	28.820	28.820	28.820	28.820	28.820	28.820
Cacao	3.935	3.935	3.935	3.935	3.935	3.935
Café	2.305	2.305	2.305	2.305	2.305	2.305

Production (en tonnes)

Coprah	23.000	22.000	21.000	22.427	25.000	21.569
Cacao	1.500	553	825	858	630	530
Café			100		153	

Elevage (estimation)

	<u>1947</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Bovins	13.500	16.500	16.500	16.500
Chevaux, ânes, mulets	500	565	565	565
Porçins	16.300	29.350	29.350	29.350
Ovins et caprins	1.500	1.500	1.500	1.500

Main-d'oeuvre

Nombre de salariés (selon les renseignements transmis par le Gouvernement britannique)

Autochtones

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Ouvriers agricoles	885 (moyenne)	885 (moyenne)	885 (moyenne)
Domestiques	2.100 (estimation)	2.100 (estimation)	2.100 (estimation)
Marins	500 (estimation)	500 (estimation)	500 (estimation)
Ouvriers des travaux publics	variable	variable	variable
Ouvriers des ports	60 à 80	60 à 80	60 à 80

Nombre de salariés (selon les renseignements transmis par le Gouvernement français)  
(chiffres estimés et approximatifs)

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
<u>Autochtones</u>			
Ouvriers agricoles (enregistrés)	1.631	2.297	2.000
Employés de commerce			326
Ouvriers qualifiés			190
Manœuvres et domestiques			231
<u>Asiatiques</u>			
Ouvriers agricoles	162		375
Employés de commerce	74		8
Ouvriers qualifiés			67
Manœuvres et domestiques	26		25
<u>Européens</u>			
Ouvriers agricoles			33
Employés de commerce			168
Ouvriers qualifiés			73
Manœuvres et domestiques			6

Salaires mensuels moyens

(Gouvernement britannique)

(en livres sterling)

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
<u>Autochtones</u>			
Ouvriers agricoles	2 à 12 par mois	2 à 12 par mois	5 à 12 par mois
Domestiques	1,10 à 7 "	1,10 à 8 "	1,10 à 8 "
Marins	8 à 15 "	8 à 15 "	8 à 15 "
Employés de commerce	8 à 15 "	8 à 15 "	8 à 15 "
Ouvriers des travaux publics	17 "	7 "	10 "
Ouvriers des quais maritimes	9 à 10 shillings par jour, plus la nourriture	9 à 10 par jour, plus la nourriture	9 à 10 par jour plus la nourriture

Salaires mensuels moyens  
 (Gouvernement français)

1947

1950

(en francs CFP)

Européens

Ouvriers agricoles		de 4.000 à 8.000 Fr.CFP avec chambre et pension
Mécaniciens et chauffeurs	de 3.000 à 9.000 fr. CFP avec chambre et pension	de 5.000 à 10.00 Fr.CFP avec ou sans chambre
Employés de commerce	de 5.000 à 12.000 Fr. CFP	de 5.400 à 7.800 Fr.CFP

Asiatiques

Ouvriers agricoles		de 5.000 à 15.000 Fr. CFP avec ou sans chambre et pension
Mécaniciens et chauffeurs	de 2.000 à 4.000 Fr. CFP	7.200 à 10.000 Fr.CFP (avantages variables)
Cuisiniers	de 1.800 à 3.800 Fr. CFP avec chambre et pension	de 3.000 à 4.500 Fr.CFP avec chambre et pension
Charpentiers	de 2.000 à 4.000 Fr. CFP	de 3.500 à 4.000 Fr.CFP avec chambre

Autochtones

Ouvriers agricoles	de 3 à 7 livres sterling avec chambre et pension	de 1.120 à 2.100 Fr.CFP avec chambre et pension
Marins	de 5 à 10 livres sterling avec chambre et pension	de 1.120 à 2.240 Fr.CFP avec chambre et pension
Ouvriers non qualifiés	de 8 à 10 livres sterling avec chambre et pension	de 1.120 à 1.680 Fr.CFP avec chambre et pension
Cuisiniers, domestiques	de 5 à 8 livres sterling avec chambre et pension	de 560 à 1.400 Fr. CFP avec chambre et pension

Main-d'oeuvre migrante

Sur les 3.000 travailleurs vietnamiens qui sont entrés aux Nouvelles-Hébrides au cours des années d'avant guerre, un certain nombre a été rapatrié; 1.853 sont encore dans le Territoire.

Coût de la vie

Les prix de certaines denrées s'établissaient comme suit (en francs CFP) :

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Pain (le kilog)	12,30	11,65	11,00
Riz (le kilog)	11,00	12,00	13,00
Viande (le kilog)	30,00	51,00	51,00
		filet	filet
Café (le kilog)	32,00	50,00	65,00

Selon les renseignements transmis par le Gouvernement français en 1950, les prix de détail des denrées alimentaires ont augmenté d'environ 15 pour 100 depuis 1949.

Finances publiques

Le budget du Condominium s'établissait comme suit :

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Recettes	96.490 livres sterling (renseignements britanniques) 19.288.000 francs CFP (renseignements français)	139.000 livres sterling (renseignements britanniques) 24.325.000 francs CFP (renseignements français)	188.000 livres sterling (renseignements britanniques) Chiffre en francs CFP non communiqué
Dépenses	83.691 (livres sterling) (renseignements britanniques)  16.738.200 francs CFP (renseignements français)	108.600 (livres sterling) (renseignements britanniques)  Chiffre en francs CFP non communiqués	176.000 livres sterling (renseignements britanniques)  Chiffre en francs CFP non communiqué

Finances publiques (suite).

Le budget spécial français (en francs CFP) s'établissait comme suit :

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Recettes	15.490.000	15.490.000	20.120.000
Dépenses	14.630.000	14.620.000	20.170.000

Le budget national britannique (en livres australiennes) s'établissait comme suit :

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Recettes	3.716	3.080	1.935
Dépenses	44.072	43.137	47.896

Dépenses afférentes aux  
services de santé

Budget du Condominium (en francs CFP) (renseignements français)	1.240.200	1.694.875	chiffre non communiqué
Budget du Condominium (en livres sterling) (renseignements britanniques)	6.201	9.685	12.807
Budget spécial français (en francs CFP) (renseignements français)	3.570.000	4.600.000	4.925.000
Budget national britannique (en livres australiennes)	6.807	4.195	4.646

Commerce extérieur

La valeur totale des importations, qui était de 104 millions de francs CFP soit 520.000 livres sterling en 1948, est passée à 140.841.050 francs CFP ou 804.806 livres sterling en 1949, et à 93.981.329 francs CFP ou 527.983 livres sterling et 10 shillings en 1950.

Commerce extérieur (suite)

	<u>1948</u>		<u>1949</u>		<u>1950</u>	
	<u>Quantité</u>	<u>Valeur(en</u>	<u>Quantité</u>	<u>Valeur</u>	<u>Quantité</u>	<u>Valeur</u>
		<u>Francs</u>		<u>(en fr.</u>		<u>(en fr.</u>
		<u>CFP)</u>		<u>CFP)</u>		<u>CFP)</u>

Importations  
principales:

Farine (en sacs)	8.540	5.614.400	12.313	5.042.275	6.721	2.621.085
Riz (en tonnes)	971	6.272.600	1.805	6.833.750	956	11.228.507
Conserves alimentaires (en caisses)	8.642	3.384.200	10.807	4.230.275	11.033	6.580.909

La valeur totale des exportations, qui était de 299.630.560 francs CFP ou 1.498.150 livres sterling et 15 shillings en 1948, est passée à 234.959.463 francs CFP ou 1.174.796 livres sterling et 4 shillings en 1949 et à 252.582.750 francs CFP ou 1.419.003 livres sterling et 15 shillings en 1950.

	<u>1948</u>		<u>1949</u>		<u>1950</u>	
	<u>Quantité</u>	<u>Valeur</u>	<u>Quantité</u>	<u>Valeur</u>	<u>Quantité</u>	<u>Valeur</u>
	<u>(en kg.)</u>	<u>(en francs</u>	<u>(en kg)</u>	<u>(en francs</u>	<u>(en kg)</u>	<u>(en francs</u>
		<u>CFP)</u>		<u>CFP)</u>		<u>CFP)</u>
Exportations principales						
Coprah	21.542.953	279.434.490	22.427.591	207.006.664	21.569.126	225.236.365
Cacao	553.029	18.222.170	857.772	17.870.023	630.410	21.328.157
Café	38.632	734.010	197.993	4.157.853	153.087	3.242.650

Provenance des  
marchandises :

(en pourcentages du total)

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
France	15,17	19,88	20,31
Royaume-Uni	2,63	3,97	1,39
Australie	56,93	62,19	63,27
Etats-Unis d'Amérique	21,08	6,74	2,93

Destination des marchandises  
(en pourcentages du total)

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
France	94,59	88,49	86,93
Australie	3,89	4,79	3,72 <sup>1)</sup>
Danemark			9,43

1/ Plus 307.251 board-feet de Kauri, dont la valeur n'a pas été déclarée.  
Un board-foot vaut 2,359 décimètres cubes.

Autres statistiques

Dettes publiques

Budget du Condominium : néant.

Budget national britannique : néant.

Budget spécial français : emprunt de 600.000 francs en 1926.

Mesures législatives importantes adoptées au cours de l'année

Néant.

## BORNEO DU NORD

Superficie

29.540 milles carrés

Population (estimation)

D'après le dernier recensement, effectué en 1931, la population totale s'élevait à 270.223 habitants et se répartissait comme suit :

Autochtones	205.218
Chinois	47.972
Ilo-ilo	362
Malais	11.550
Divers	<u>5.121</u>
Total	270.223

La population totale a été estimée comme suit :

<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
336.000	345.000	351.000

Santé publiqueStatistiques démographiques

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Nombre de décès (enregistrés)	4.552	4.298	4.320
Taux de mortalité par 1.000 habitants	13.5	12.4	
Nombre de naissances (enregistrées)	6.716	8.037	9.064
Taux de natalité par 1.000 habitants	20	23.3	
Nombre de décès d'enfants au-dessous d'un an			
Taux de la mortalité infantile par 1.000 enfants nés vivants (estimation)	136	112	89

Personnel médical et sanitaire

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Médecins	18	23	26
Infirmières principales	7	7	7
Infirmières (diplômées)	6	11	12
(stagiaires)	25	24	24
Sages-femmes	26	28	48
Vétérinaires	2	2	2

En outre, le Fonds international des Nations Unies pour le secours à l'enfance (FISE) a fourni trois infirmières principales : une infirmière principale monitrice, une infirmière de santé publique et une infirmière sage-femme.

<u>Institutions</u>	<u>1948</u>		<u>1949</u>		<u>1950</u>	
	<u>Nombre</u>	<u>Lits</u>	<u>Nombre</u>	<u>Lits</u>	<u>Nombre</u>	<u>Lits</u>
Hôpitaux	11	825	11	825	10	838
Hôpital psychiatrique	1	110	1	110	1	
Léproserie	1	49	1	51	1	49
Dispensaires	30		34		34	

Il existait en outre 19 centres sanitaires temporaires.

#### Programmes de logement

Les travaux de relèvement et de reconstruction se sont poursuivis toute l'année. Les travaux de reconstruction dans les petits centres sont pour la plupart terminés, y compris la construction de bâtiments administratifs, de logements pour les fonctionnaires de toutes catégories, de bâtiments de police et d'écoles. Des travaux plus importants doivent commencer dans les grandes villes du Territoire en 1951. En même temps, les travaux se sont poursuivis dans les grandes villes pour la construction de logements pour les fonctionnaires, qui seront maintenant en matériaux permanents.

#### Protection sociale et assistance

Le Conseil d'administration du War Victims Fund, fonds de secours créé en 1949 pour venir en aide aux victimes de la guerre, a approuvé les allocations suivantes : subsistance, 26.687 dollars malais<sup>(1)</sup>; contribution pour le paiement des droits de scolarité, 24.481 dollars malais; fourniture de riz et de certaines denrées alimentaires spéciales, 9.795 dollars malais; secours, 4.266 dollars malais. Le total de

(1) Le dollar malais vaut 2 shillings 4 pence (sterling). Il valait 0,475 dollars des Etats-Unis jusqu'au 18 septembre 1948; il a alors été dévalué et vaut maintenant 0,3275 dollar des Etats-Unis.

l'aide donnée par le Fonds s'est élevé à 65.229 dollars malais en 1950, pour 49.451 dollars malais en 1949. Du riz et autres denrées alimentaires ont été distribués gratuitement à 309 victimes de la guerre. A la fin de novembre, 163 personnes recevaient des indemnités mensuelles de subsistance. Le nombre d'enfants recevant des allocations pour frais d'études était de 907, contre 694 en 1949.

Quelque 125 vieillards et infirmes étaient hospitalisés.

Les traditions dans les villages autochtones et les liens puissants de famille et de clan qui existent chez les Chinois rendent des assurances sociales ou toute aide extérieure peu nécessaires.

#### Statistiques de la criminalité

<u>Genres d'infractions</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Délits contre la personne	228	225	88
Délits contre les biens	728	647	627
Autres délits (nombre des condamnations enregistrées dans les dossiers de la police)	1.293	2.482	2.349

#### Enseignement

La politique adoptée dans le domaine de l'enseignement a pour objectifs lointains . i) une réduction massive de l'ignorance et l'analphabétisme, afin d'élever le niveau des connaissances dans les domaines de l'éducation, l'hygiène et l'agriculture; ii) assurer à chaque enfant d'âge scolaire un cycle de six années d'études élémentaires et primaires.

<u>Ecoles</u>	<u>Octobre 1948</u>	<u>Septembre 1949</u>	<u>Septembre 1950</u>
Ecoles publiques	66	65	70
Ecoles des missions	56	58	59
Ecoles chinoises	70	73	77
Autres écoles	<u>9</u>	<u>8</u>	<u>12</u>
Total	201	204	218

A l'exception des 10 écoles de missions qui donnent des cours d'enseignement secondaire, toutes les écoles ci-dessus donnent des cours d'enseignement primaire, dont le cycle est de 1 à 6 ans, ainsi que des cours préparatoires (kindergarten) à l'enseignement primaire.

<u>Effectifs scolaires</u>	<u>Octobre 1948</u>	<u>Septembre 1949</u>	<u>Septembre 1950</u>
<u>Enseignement élémentaire et primaire</u>			
Ecoles publiques	3.939	3.811	3.904
Ecoles des missions	5.780	6.601	7.019
Ecoles chinoises	6.906	7.406	8.489
Autres écoles	245	202	212
Total	16.870	18.020	19.624
Enseignement secondaire	182	315	484
<u>Personnel enseignant</u>	541	761	969

Agriculture

<u>Cultures</u>	<u>Superficie (en acres)</u>			<u>Production annuelle estimée (en tonnes)</u>		
	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Riz	90.000	90.000	88.168	30.000	35.000	35.000
Caoutchouc	125.000	125.000	125.000	20.000	19.000	23.900
Cocotiers	35.000	35.000	40.000			
Coprah				2.700	13.196	22.209
Huile				900	261	
Sagou	14.000	14.000	14.000	3.000	509 <sup>1/</sup>	5.000
Chanvre	1.400	1.400	1.000	850	802	650

Elevage (estimations)

	<u>1948</u>	<u>1950</u>
Chevaux	2.000	2.200
Bovins	25.000	11.800
Ovins	44	60
Caprins	3.500	7.000
Porcins	40.000	60.000
Volaille	350.000	
Buffles		55.300

1/ Ce chiffre est en fait celui des exportations.

Forêts

Le volume total de bois coupé sous licence ou permis s'établissait comme suit (en pieds cubes) :

<u>1947</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>
3.847.522	5.601.557	6.713.910

Pêcheries

La pêche est une des industries de base du territoire; elle fournit un emploi à une partie importante de la population. Pour les années d'avant-guerre, la vente à Hong-kong, à Singapour et aux Philippines de 2.000 tonnes environ de poisson séché et salé, d'une valeur de 60.000 livres sterling, constituait un commerce lucratif. On a entrepris une enquête sur la pêche de la crevette dans la baie de Labouk. Les résultats de cette enquête ont révélé jusqu'à présent une diminution importante de la production, le facteur de production par unité étant tombé de 5,62 en 1947 à 1,33 en 1950. On s'efforce de remédier à toute détérioration ultérieure de la situation et on élabore un programme de développement contrôlé.

Production minière

Le Geological Survey Office a été ouvert à Jesselton au début de 1950. On étudie actuellement la possibilité de reprendre avec succès l'extraction de charbon à Silimponon, dans le sud-est du territoire. Le bureau de Jesselton a été détruit par un incendie le 26 juin. La destruction des archives et du matériel a retardé les travaux en cours.

Industrie

Quelques rizeries actionnées à l'essence sont réparties dans les régions de rizières; il y a un certain nombre de presses à huile de coprah, actionnées par des buffles; trois usines de traitement du sagou, qui fonctionnent pendant la plus grande partie de l'année; 19 scieries commerciales et une usine de caoutchouc située sur la côte orientale. Il existe un certain nombre d'industries artisanales dans les villages.

Main-d'oeuvre

Nombre de salariés

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Plantations (caoutchouc, tabac, cocotiers et chanvre)	8.992	9.399	9.563
Industrie et commerce	4.638	4.932	6.352
Administrations et services publics	<u>3.863</u>	<u>3.967</u>	<u>3.397</u>
Total	17.493	18.298	19.312

Salaires journaliers moyens  
(en dollars malais)

Manoeuvres	1,00 à 2,00	1,00 à 2,00	Jusqu'à 2,50
Ouvriers semi-qualifiés	1,75 à 3,50	1,75 à 3,50	Jusqu'à 4,00 ou 5,00
Artisans et ouvriers qualifiés	2,50 à 5,00	2,50 à 5,00	5,00 à 10,00

Syndicats ouvriers

La Trade Unions and Trade Disputes Ordinance, 1947, amendée en 1949, contient des dispositions qui régissent la constitution légale d'organisations patronales et ouvrières, réglementent les rapports entre organisations et l'immatriculation de ces associations comme syndicats. Il n'existe pas de groupements d'employeurs organisés en associations, mais il existe deux organisations : la Chambre de commerce du Bornéo du Nord et l'Association des planteurs du Bornéo du Nord. Il n'existe pas encore de procédure réglementant les relations entre employeurs et employés.

Conflits du travail

Néant.

Main-d'oeuvre migrante

La situation politique troublée qui règne en Extrême-Orient a sérieusement restreint la liberté de mouvement de la main-d'oeuvre migrante.

En 1948, on a délivré en moyenne chaque mois, au cours du deuxième semestre, 41 permis d'entrée à des travailleurs immigrants en provenance de Hong-kong et de la Chine.

En 1949, 217 Chinois accompagnés de leurs familles, 319 Dayaks de Sarawak et 160 autochtones des Îles des Cocos sont entrés dans le Territoire comme travailleurs immigrants.

En 1950, il y avait dans le Bornéo du Nord 505 originaires des îles des Cocos; 296 Dayaks du Sarawak ont obtenu un visa d'entrée pour travailler dans les plantations; 19 pêcheurs chinois qualifiés, venant du Sarawak, ont obtenu des visas d'entrée pour travailler dans les pêcheries de la côte orientale; 297 visas d'entrée temporaires ont été accordés à des travailleurs qualifiés et semi-qualifiés, la plupart Chinois venant de Hong-kong et de Singapour.

Les mouvements des travailleurs à l'intérieur du Territoire sont peu importants; dans la région de la côte occidentale, les mouvements consistent en déplacements des régions de l'intérieur vers les plantations de caoutchouc.

#### Coût de la vie

Le Service du travail a calculé, à la fin de 1950, le budget mensuel moyen de travailleurs de différentes races dans le Territoire; les chiffres sont comparés ci-dessous avec les chiffres correspondants de 1949 :

<u>Budget mensuel des travailleurs</u> (en dollars malais)	<u>1949</u>	<u>1950</u>	<u>Pourcentage</u> <u>d'augmentation</u>
<u>Chinois</u>			
Denrées alimentaires	24.98	28.98	
Vêtements et matériel de couchage	4.94	6.41	
Divers	<u>8.38</u>	<u>11.56</u>	
Total	38.30	46.95	22.6
<u>Javanais</u>			
Denrées alimentaires	19.36	22.78	
Vêtements et matériel de couchage	6.31	6.58	
Divers	<u>7.08</u>	<u>8.22</u>	
Total	32.75	37.58	11.7
<u>Autochtones</u>			
Denrées alimentaires	20.81	24.96	
Vêtements et matériel de couchage	4.26	4.98	
Divers	<u>4.55</u>	<u>5.26</u>	
Total	29.62	35.20	18.5

Un comité a été chargé en août 1950 d'étudier le coût de la vie et les indemnités de cherté de vie accordées actuellement aux employés du Gouvernement, et de faire des recommandations. Les recommandations présentées ont été adoptées et mises en vigueur avant la fin de l'année; il en est résulté une amélioration

sensible du sort de tous les fonctionnaires, surtout les fonctionnaires subalternes mariés.

Finances publiques  
 (en dollars malais)

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Recettes ordinaires	8.043.016	10.896.000	16.100.000
Dépenses ordinaires	6.357.283	9.619.000	8.500.000
Dépenses spéciales et dépenses extraordinaires	4.498.808	7.245.000	8.100.000
Déficit	2.813.075	5.968.000	500.000
Dépenses afférentes aux services de santé (estimation)	945.578	912.825	1.003.884
Dépenses afférentes à l'enseignement (estimation)			
Dépenses ordinaires	183.572	203.883	254.138
Subventions	52.900	62.260	3.857.143

Commerce extérieur  
 (en dollars malais)

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Importations	25.419.000	33.971.000	46.000.000 <sup>1/</sup>
Exportations	29.742.000	37.717.000	92.000.000
Importations principales :			
Riz	4.282.000	6.017.000	3.100.000
Denrées alimentaires	3.557.000	4.347.000	6.000.000
Textiles et vêtements	2.824.000	3.799.000	6.800.000
Exportation principales :			
Caoutchouc	18.500.000	15.900.000	59.900.000
Bois d'oeuvre	3.000.000	5.400.000	6.500.000
Coprah	1.700.000	7.500.000	17.200.000
Tabac	1.500.000	2.000.000	1.700.000

1/ Le chiffre réel des exportations est peut-être légèrement supérieur au chiffre indiqué, étant donné que la valeur donnée pour le tabac de plantation est théorique et que l'on ne dispose pas des renseignements nécessaires sur les prix de vente dans les pays de destination (Annual Report, Bornéo du Nord, 1950, page 18)

<u>Provenance des marchandises</u> (en pourcentages)	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Australie	25	25	25
Royaume-Uni	20	20	20
Europe	18	18	18
Thaïlande	10	10	10
Asie	10	10	10
Philippines	8	8	8
Hong-kong	5	5	6
Canada	2	2	2
Etats-Unis d'Amérique	1	1	1

	<u>Caoutchouc</u>			<u>Bois d'œuvre</u>			<u>Cyrah</u>			<u>Tobac</u>		
	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Singapour	50	72	69				35	97	65			
Royaume-Uni	25	15	15	13	14	25	30					75
Danemark									17			
Hong-kong			3	35	28	25	35	1				
Australie				30	39	32						

Mesures législatives importantes adoptées au cours de l'année

Au cours de l'année 1950, ont été promulguées 32 ordonnances, dont les plus importantes sont les suivantes :

- 1) Le Town and Country Planning Ordinance, qui contient des dispositions concernant l'aménagement ordonné et progressif de tous les terrains dans le Territoire;
- 2) La Land Acquisition Ordinance, qui unifie les lois relatives à l'acquisition de terrains à des fins d'utilité publique;
- 3) Le Pensions Ordinance, relative au paiement des pensions aux fonctionnaires de l'administration titulaires de postes leur ouvrant des droits à une pension.
- 4) La Electricity Ordinance, qui modernise le contrôle de la fourniture de l'énergie électrique.

Programmes de développement

De 1947 à la fin de 1950, les plans de développement économique et social ont affecté 2.719.775 dollars malais à des programmes de recherches et à des allocations à cette fin.

Le North Borneo Reconstruction and Development Plan, 1948-1955 a été remanié, mis à jour et prorogé jusqu'en 1957, pour répondre au Plan de Colombo; ce plan envisage des dépenses s'élevant à 5.289.254 livres sterling.

La méthode de financement du Plan de Colombo est encore en discussion; on espère que le Gouvernement du Royaume-Uni fournira une aide.

On a approuvé la construction en matériaux permanente de quatre nouveaux centres sanitaires; on a établi les plans et on a choisi l'emplacement pour la construction prochaine d'un de ces centres à Jesselton.

La Town and Country Planning Ordinance est actuellement mise en vigueur : on établit des plans provisoires pour Labuan et Jesselton; on a élaboré un plan expérimental pour Kudat; on dresse actuellement des plans pour Sandakan et Tawau; on a établi et adopté des plans pour Keningau, Kota Belud, Inanam et Menggatal, parmi 25 autres villes et villages de moindre importance.

## SARAWAK

Superficie

Environ 50.000 milles carrés

Population

	<u>1947</u> (recensement)	<u>Juin 1949</u> (estimation)	<u>Juin 1950</u> (estimation)
Dayaks du littoral	190.326	190.345	190.977
Dayaks de l'intérieur	42.195	42.554	43.181
Autres autochtones	29.867	30.117	30.128
Malais	97.469	98.997	101.055
Mélanos	35.560	35.797	36.098
Chinois	145.158	151.230	154.490
Autres asiatiques	5.119	5.139	5.256
Européens	691	841	1.012
Total	<u>546.385</u>	<u>555.020</u>	<u>562.197</u>

Santé publique

<u>Statistiques démographiques</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Nombre de décès	2.875	2.583	5.659
Taux de mortalité par 1.000 habitants	5,20	4,64	10,06
Nombre de naissances	6.314	6.838	11.358
Taux de natalité par 1.000 habitants	11,31	12,32	20,20
Nombre de décès d'enfants au-dessous d'un an	660	756	1.112
Taux de mortalité infantile par 1.000 enfants nés vivants	105,61	110,56	97,92

Santé publique (suite)

<u>Personnel médical</u>	<u>1948</u>		<u>1949</u>		<u>1950</u>	
Docteurs	25		26		29	
Dentistes	111 1)		160 2)		117 2)	
Infirmières	47 3)		51 3)		51 3)	
Sages-femmes	26		11		12	
<u>Institutions</u>	<u>1948</u>		<u>1949</u>		<u>1950</u>	
	<u>Nombre</u>	<u>Lits</u>	<u>Nombre</u>	<u>Lits</u>	<u>Nombre</u>	<u>Lits</u>
Hôpitaux publics:						
Kuching	2	367	3	400	3	400
Siranggang				20		24
Sibu		68		104		101
Dispensaires publics:	24	75	25	95		95
Hôpital privé:						
Compagnie des pétroles de Sarawak	1	137	1	124	1	124
		<u>        </u>		<u>        </u>		<u>        </u>
Total		659		743		744

Programmes de logement

On a entrepris une étude de la situation en matière de logement dans diverses sections de Kuching, la capitale, afin d'élaborer un programme général de logement.

Protection sociale et assistance

Outre plusieurs institutions de protection sociale, le gouvernement entretient dans le Territoire plusieurs centres de secours pour les indigents.

- 
- 1) Sans diplôme reconnu dans le Royaume-Uni.
  - 2) Deux d'entre eux possèdent des diplômes reconnus dans le Royaume-Uni
  - 3) Postes existants.

Statistiques de la criminalité

<u>Infractions</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Infractions entraînant l'arrestation :			
Nombre d'affaires signalées	1.500	1.232	1.117
Nombre d'affaires ayant donné lieu à poursuites	733	566	476
Nombre de condamnations	638	496	393
Infractions n'entraînant pas l'arrestation :			
Nombre d'affaires signalées	2.989	3.826	
Nombre d'affaires ayant donné lieu à une citation de comparution	1.885	2.628	
Nombre de cas renvoyés devant un tribunal	1.046	1.166	

Enseignement

La politique en matière d'enseignement a pour objectif lointain d'améliorer et d'étendre l'enseignement primaire jusqu'au moment où il pourra être dispensé à tous les enfants d'âge scolaire.

<u>Ecoles</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Enseignement primaire et secondaire			
Ecoles du Gouvernement	56	50	47
Ecoles des autorités locales	18	40	67
Ecoles des missions	56	59	59
Ecoles chinoises	204	209	215
Ecoles privées	30	40	35
Autres écoles	—	—	3
Total	364	398	426
Enseignement professionnel	2	2	2

Enseignement (suite)

<u>Effectifs scolaires</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Enseignement primaire	32.414	34.369	37.670
Enseignement secondaire	1.050	1.259	1.753
Indéterminé			233
Total	<u>33.464</u>	<u>35.628</u>	<u>39.656</u>
Effectifs scolaires, par les groupes ethniques :			
Chinois	24.576	25.584	27.890
Malais	4.404	4.624	4.922
autochtones	4.223	5.166	6.526
Autres Asiatiques	261	254	269
Divers			49
Enseignement professionnel			
Ecole normale d'instituteurs		115	120
Ferme école de Kanowit	25 <sup>1)</sup>	26 <sup>1)</sup>	24 <sup>1)</sup>
<u>Personnel enseignant</u>			
Enseignement primaire et secondaire	1.047	1.148	1.298
Nombre moyen d'élèves par maître	31,9	31	30,7

Agriculture  
 (estimations)

<u>Récoltes</u>	<u>Superficie (en acres)</u>			<u>Production (par acre)</u>		
	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Riz	250.000					
riz de montagne		500.000	500.000		100	100
riz de plaine		150.000	150.000		200	200
riz de marécages		47.000	47.000		300-350	300-350
Caoutchouc	240.000	240.000	240.000	200 livres	200 livres	
Sagou	148.000	148.000	148.000	1.900 gals.	1.900 gallons	
Cocotiers	21.000	21.000	22.000			

1) Couples

2) Un gantang vaut un gallon (gallon impérial), soit 4.546 litres.

Les principales exportations de produits agricoles de Sarawak ont été les suivantes :

	<u>1948</u>	<u>1949</u> (en piculs <sup>1)</sup> )	<u>1950</u>
Cacoutchouc provenant des plantations	670.062	652.636	932.980
Farine de Sagou	835.824	454.974	642.487
Poivre blanc	7.136	5.264	4.487
Poivre noir	300	125	240
Huile de coprah	2.812	Néant	Néant
Coprah	28.871	57.422	71.063

#### Forêts

Production (en pieds cubes)	2.089.050	3.506.800	3.952.700
Exportation (en pieds cubes)	980.100	1.825.600	2.292.300

#### Pêcheries

Le produit de la pêche ne suffit pas à répondre aux besoins de Sarawak. Une étude des pêcheries de Sarawak a été entreprise au titre du Colonial Development and Welfare Scheme (Plan de développement colonial économique et social).

#### Production minérale

La Sarawak Oilfields, Limited, produit du pétrole. Les minéraux, extraits conformément aux conditions prévues dans la Mining Ordinance, 1949, sont l'or, l'antimoine et un peu d'argent. La production minérale s'établissait comme suit <sup>2)</sup>:

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Pétrole: (chiffres arrondis à la centaine de barils, un baril valant 42 gallons des Etats-Unis)	343.000	413.000	
Or (en onces de fin)	599	1.523	
Antimoine (en tonnes fortes)	9	2,1/2	
Phosphate (en piculs)	7.056	8.400 (estimation)	

1) Un picul vaut environ 133 livres 1/3 ou 20 gantangs.

2) Royaume-Uni: Colonial Annual Report on Sarawak for the Year 1949, His Majesty's Stationery Office, London, page 45.

### Energie

Les villes de Kuching, Sibü, Binatang, Sarikei Simanddang, Mukah, Miri, Bintulu, et Betong sont alimentées en énergie électrique par la Sarawak Electricity Supply Company, grâce à des centrales électriques actionnées par des moteurs diesel et qui ont une capacité totale de 1.513 kv-A en courant alternatif et de 419 kw en courant continu.

### Industrie

Il existe une importante raffinerie de pétrole à Miri et quelques petites manufactures d'allumettes et usines de produits chimiques près de Kuching.

### Coût de la vie

Pour les années 1948 à 1950, les prix de détail de certaines denrées essentielles étaient les suivants (en dollars malais, <sup>1)</sup> la livre):

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Riz	0,27	0,22	0,23
Farine	0,20	0,28	0,23
Boeuf	1,35	1,65	1,65
Poisson frais	0,78	0,87	0,63
Légumes	0,26	0,30	0,30

### Finances publiques

(en dollars malais)

	<u>1948</u>	<u>1949</u> (estimation)	<u>1950</u> (estimation)
Recettes	15.783.896	15.385.156	31.610.791
Dépenses	13.025.257	17.396.899	16.856.814
Dépenses afférentes aux services de santé	989.469	1.161.750	1.466.045
Dépenses afférentes à l'enseignement	478.527	532.017 (chiffre réel)	925.171

1) Le dollar malais ou dollar de Sarawak vaut 2 shillings 4 pence (sterling). Il valait 0,475 dollar des Etats-Unis jusqu'au 18 septembre 1949; il a alors été dévalué et vaut maintenant 0,325 dollar des Etats-Unis.

Commerce extérieur  
(Valeur en dollars malais)

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Importations	98.769.885	109.969.460	289.330.704
Exportations	171.250.887	187.628.559	374.586.491
Importations principales:			
Denrées alimentaires	21.082.912	19.414.912	
Textiles	5.839.503	5.342.172	
Pétrole (brut et raffiné)	48.761.085	62.615.909	
Tabac	5.491.009	5.003.112	
Articles manufacturés et articles divers	17.595.376	17.593.713	
Exportations principales:			
Pétrole (brut et raffiné)	111.753.896	135.117.901	
Caoutchouc	34.532.924	31.545.400	
Farine de Sagou	11.124.325	4.699.629	
Jelutong	2.228.479	1.182.665	
Poivre	1.159.242	2.025.997	

Provenance et destination des marchandises

A l'exception des exportations de pétrole, presque tous les échanges commerciaux de Sarawak se font avec Singapour; une quantité relativement faible d'articles viennent directement des Etats-Unis, d'Australie et à autres sources.

Programmes de développement

Les programmes de développement dans les domaines culturel, social et économique sont financés presque entièrement grâce à des crédits alloués au titre du Colonial Development and Welfare Act. On a élaboré un plan de développement général de Sarawak. Aux termes du Plan de Colombo, 4.500.000 livres sterling seront consacrées au développement économique et social de Sarawak.

SINGAPOUR

Superficie

Environ 285 milles carrés : île de Singapour et petites îles voisines  
 224; île Christmas, 60.

Population

	<u>1947</u> (recensement)	<u>1947</u> (recensement)	<u>1950</u> (estimation au 30 juin)
Chinois	418.640	729.473	789.160
Malais	65.014	113.803	123.624
Indiens	50.811	68.957	72.647
Européens	8.082	9.279	11.504
Eurasiens	6.903	9.110	10.093
Divers	8.295	7.512	8.605
	<u>557.745</u>	<u>938.144</u>	<u>1.015.633</u>

Santé publique

<u>Statistiques démographiques</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Nombre de décès	11.933	11.621	12.312
Taux de mortalité par 1.000 habitants	12,4	11,8	12,12
Nombre de naissances	44.450	46.169	46.371
Taux de natalité par 1.000 habitants	46,2	17,1	45,67
Nombre de décès d'enfants au-dessous d'un an	3.591	3.326	3.813
Taux de la mortalité infantile par 1.000 enfants nés vivants	80,8	72,0	82,23

<u>Personnel médical</u>	<u>1948</u>		<u>1949</u>		<u>1950</u>	
	Public	Privé	Public	Privé	Public	Privé
Médecins	126	155	132	160	106	173
Dentistes	12	141	14	145	16	302
Infirmières	386		490		359	
Infirmiers	184		218		194	
Sages-femmes	27		41		39	
Pharmaciens	8	65	8	70	5	52

<u>Institutions</u>	<u>1948<sup>1)</sup></u>	<u>1949<sup>1)</sup></u>	<u>1950<sup>1)</sup></u>
Hôpitaux du Gouvernement :	<u>Lits</u>	<u>Lits</u>	<u>Lits</u>
Hôpital principal	600	650	650
Hôpital de Kandang Krebau (obstétrique) (non compris les lits d'enfants)	240	240	240
Hôpital de Tan Tock Seng (médecine générale et tuberculose)	550	572	505
Hôpital orthopédique	60	65	72
Hôpitaux des prisons	170	118	132
Hôpital d'hygiène sociale (non compris les lits d'enfants)	60	60	70
Maladies contagieuses	250	250	250
Léproserie	260	260	540
Ecole de la police	20	20	20
Hôpital psychiatrique	1.000	1.500	1.600
	<u>3.210</u>	<u>3.635</u>	<u>4.079</u>
Total	3.210	3.635	4.079

#### Programmes de logement

A la suite du rapport du Housing Committee créé par le Gouvernement en 1947, le Conseil législatif a adopté en août 1948, une résolution approuvant les programmes de logement à objectif immédiat et à objectif lointain. L'objectif immédiat était la construction entre 1948 et 1950 de 4.336 logements, pouvant recevoir 36.000 personnes; la réalisation du projet, confiée au Singapore Improvement Trust, devait coûter 32 millions de dollars malais <sup>2)</sup>, provenant principalement de prêts du Gouvernement. L'objectif lointain est la réalisation d'un programme d'urbanisme et d'aménagement des campagnes. Au cours de 1950, le Singapore Improvement Trust a achevé la construction de 855 appartements, 236 locaux d'artisans et 43 boutiques; ces divers travaux étant revenus à 8 millions de dollars malais, contre 4 millions pour les travaux effectués en 1948 et 4 millions pour les travaux effectués en 1949.

#### Protection sociale et assistance

Entre 1948 et 1950, le Gouvernement a alloué chaque année 270.000 dollars malais pour l'assistance publique; le tableau ci-après indique la répartition des fonds et le nombre moyen de familles assistées chaque mois :

- 1) Colonie de Singapour : Medical Department Annual Report, 1949, page 74.
- 2) Le dollar malais vaut 2 shillings 4 pence, soit 0,325 dollar des Etats-Unis. Il valait 0,475 dollar des Etats-Unis jusqu'au 18 septembre 1949; il a alors été dévalué et vaut maintenant 0,325 dollar des Etats-Unis.

<u>Catégories</u>	<u>1948</u>		<u>1949</u>		<u>1950</u>	
	Nombre de familles	Allo- ca- tions	Nombre de familles	Allo- ca- tions	Nombre de familles	Allo- ca- tions
Vieillards, infirmes et veuves ayant des enfants à charge	1.769	200.148	1.643	174.678	1.826	198.845
Chômeurs	78	10.817	92	13.578	255	36.589
Victimes de la guerre	223	27.482	232	25.946	225	24.528

En 1950, les principaux autres fonds de secours étaient les suivants :

- a) le Silver Jubilee Fund, fonds de bienfaisance ayant un revenu annuel de 120.000 dollars malais, pour le secours à la misère; b) le Far Eastern Relief Fund (dont la balance excédentaire à la fin de 1950 était de 110.606 dollars malais), pour le secours à la misère provoquée par l'invasion japonaise de Singapour; c) le Malaya War Distress Fund (dont les fonds disponibles s'élèvent à 147.138 dollars malais), aux mêmes fins que le fonds précédent. Il existe en outre un certain nombre d'institutions pour la protection de l'enfance, des femmes, des vieillards, des infirmes et des indigents.

Statistiques de la criminalité

<u>Infractions</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Délits entraînant l'arrestation :			
Délits contre la personne	653	513	563
Délits contre les biens :			
avec violences	1.793	1.191	1.447
sans violences	4.422	3.507	4.279
Infractions à des réglemets d'exception		852	1.126
Autres infractions entraînant l'arrestation	799	374	645
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Total	7.667	6.437	8.060
Affaires réglées	39,7%	44,9%	30,1%

### Enseignement

Le plan décennal de développement de l'enseignement est entré en vigueur en 1949; la gratuité de l'instruction a été introduite tout d'abord pour la première année de tous les cours donnés dans les écoles immatriculées.

#### Degré d'instruction

Selon le recensement de 1947, le pourcentage de la population de Singapour sachant lire et écrire s'élevait à 37,4 pour 100, alors que le nombre d'adultes (personnes âgées de plus de 15 ans) sachant lire et écrire dans une langue quelconque s'élevait à 465 pour 1.000.

Ecoles	1948		1949		1950	
	Ecoles publi-ques	Ecoles subven-tionnées	Ecoles publi-ques	Ecoles subven-tionnées	Ecoles publi-ques	Ecoles subven-tionnées
Nombre d'écoles immatriculées (primaires et secondaires) :						
Ecoles anglaises (y compris plusieurs écoles secondaires)	15	16	15	18	61	94
Ecoles chinoises (y compris plusieurs écoles secondaires)		37		63	208	271
Ecoles malaises	36	1		38	1	39
Ecoles indiennes		11		10	9	19
Ecoles diverses (y compris les écoles professionnelles)						
		15			24	
Total général		334			447	
Ecoles normales d'instituteurs		4			7	

1) Colonie de Singapour : Department of Education Annual Report, 1949, pages 25 à 27

Enseignement supérieur

La législation portant création de l'Université de Malaisie a été promulguée au cours de 1949; le Raffles College et le King Edward VII College of Medicine ont été incorporés à la nouvelle université.

<u>Effectifs scolaires</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Ecoles primaires	92.315	112.820	
Ecoles secondaires et établissements d'enseignement supérieur	9.021	11.646	
Université	601, dont 211 étudiants de Singapour	643, dont 237 étudiants de Singapour	
Ecoles normales d'instituteurs	315	621	
<u>Personnel enseignant</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Enseignement primaire et secondaire	2.882	3.469	
Nombre d'élèves par maître :			
a) Ecoles de langue malaise	32:1	32:1	
b) Ecoles de langue chinoise	38:1	37:1	
c) Ecoles de langue indienne	28:1	28:1	
d) Ecoles de langue anglaise	29:1	25:1	

Agriculture

La superficie des terres cultivées est de 70.000 acres environ, pour une superficie totale de 136.870 acres. Les superficies consacrées aux diverses cultures et leur production sont données ci-après :

<u>Cultures</u>	<u>Superficie</u> (en acres)			<u>Production annuelle</u> (en tonnes)		
	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Caoutchouc	26.953	20.039	20.039		1.241	1.505
Cocotiers	7.900	8.000	7.950	15.800.000	15.800.000	13 millions
				de noix	de noix	de noix
Légumes verts	9.725	4.700	4.700	29.250	15.000	14.000
Fruits	5.480	5.700	5.280	20.200	20.000	
Epices	613	825		750	950	
Tabac	85	322	706	76	127	187
Plantes à tubercules	6.505	3.800	2.850	33.550	23.000	9.400

Elevage

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Buffles	450	433	478
Ovins	3.121	4.943	4.371
Porcins	86.564	100.927	126.066
Caprins	1.267	1.112	1.268
Volaille (chiffre approximatif)	c.1.000.000	c.1.000.000	c.200.000

Forêts

Bien que les forêts de l'île ne fournissent pas de bois ou autres produits forestiers, Singapour est un centre important pour le traitement de produits tels que les bois d'oeuvre, le rotin et les gommés. Les scieries constituent la principale de ses industries de transformation; la production et les exportations de bois sont données ci-dessous :

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Production	83.375 tonnes	129.150 tonnes	174.066 tonnes
	de 50 pieds cubes	de 50 pieds cubes	de 50 pieds cubes
Exportations	33.564 tonnes	58.946 tonnes	

Pêcheries

La plus grande partie du poisson consommé à Singapour est importée de la Fédération malaise et des territoires avoisinants. En vue d'augmenter la production de la pêche locale et des industries dérivées, on a mis au point des programmes de développement. Le tableau ci-après indique les quantités totales de poisson frais, y compris le produit de la pêche locale, vendues à la criée, sur tous les marchés de gros de Singapour, au cours des trois dernières années :

	<u>1948</u>		<u>1949</u>		<u>1950</u>	
	Quantité (en tonnes)	Pourcentage du total	Quantité (en tonnes)	Pourcentage du total	Quantité (en tonnes)	Pourcentage du total
Pêche locale	2.255,4	23,5%	2.369,1	23,3%	3.096,9	30,4%
Total	9.608	100 %	10.163,9	100 %	10.179,2	100 %

Production minière

Il n'existe pas de mines dans l'île de Singapour; l'île Christmas contient d'importants gisements de phosphate. Les exportations de minerai de phosphate de l'île Christmas s'établissaient comme suit <sup>1)</sup> :

<u>1948</u>	<u>1949</u> (en tonnes)	<u>1950</u>
169.000	251.000	-

Energie

Au cours des trois dernières années, les centrales électriques et les usines à gaz construites et administrées par la municipalité de Singapour ont été agrandies; la quantité d'électricité fournie n'a cessé d'augmenter, comme le montrent les chiffres ci-après :

<u>Electricité</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Nombre d'usagers	34.882	40.044	43.419
Energie fournie (en kW)	126.000.000	158.385.000	186.385.010

Industrie

Sur le plan industriel, les activités les plus importantes de Singapour sont le commerce d'entreposage et certaines industries secondaires. Cependant les industries de production et les industries secondaires ont pris un développement constant au cours des deux dernières années. Le tableau ci-après indique le nombre d'usines en 1949-1950 et la production de certaines industries en 1950 :

1) Royaume-Uni : Commonwealth Survey, No 75, 6 juillet 1951, page 18.

	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Nombre d'entreprises industrielles :		
Denrées alimentaires	252	368
Forges		224
Produits chimiques		4
Textiles		2
Manufactures et industries diverses		1.928
Production de certaines industries :		
Savon		247.989 hundredweight
Huile de coprah		17.669 tonnes
Briques		478.000.000
Fonte		6.656 tonnes

Main-d'oeuvre

<u>Nombre de salariés</u>	<u>Nombre de personnes employées</u>		
	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u> (ouvriers d'usine seulement)
<u>Catégorie d'emploi</u>			
Agriculture	1.447	1.263	
Pêche	430	391	
Mines	300	473	
Briqueterie, poterie, verrerie, etc.	1.069	1.151	
Produits chimiques, peintures, huiles, etc.	4.567	3.588	21 (produits chi- miques seulement)
Constructions de véhicules	1.145	1.146	
Constructions et réparations navales	2.535	1.951	
Métallurgie	5.673	4.554	4.656
Industrie du vêtement, tannerie et tissage	1.582	1.575	138
Denrées alimentaires, boissons et tabac	4.916	4.419	5.286
Industrie du bois, etc.	2.643	2.301	
Bâtiment et construction mécanique	15.726	17.656	
Papeterie, imprimerie, etc.	2.117	2.426	
Autres manufactures	9.072	6.028	39.918 (manu- factures diverses et autres indus- tries)
Approvisionnement en gaz, eau et électricité	3.005	3.344	
Services d'hygiène	3.446	3.579	
Transports et communications	37.378	34.912	
Répartition	2.050	2.019	
Services divers	3.814	3.823	
Administration gouvernementale et municipale	14.491	15.107	
<b>Total</b>	<u>117.906</u>	<u>111.706</u>	<u>50.019</u>

Salaires	Moyenne des heures de travail par semaine			Moyenne des salaires par semaine (en dollars malais)			Catégorie bénéficiant de nourriture et logement gratuits
	1948	1949	1950	1948	1949	1950	
Constructions et réparations navales	48,48	49,94	52,96	26,85	25,86	28,58	
Bâtiment et décoration	51,64	54,26	58,56	33,78	34,94	33,81	
Fonderies d'étain	59,13	59,09	56,44	19,69	19,81	21,15	La majorité des travailleurs du sexe masculin reçoivent le logement gratuit
Industries chimiques	43,00	49,23	49,58	14,19	17,64	17,12	
Industrie du caoutchouc	54,41	54,17	55,76	37,66	23,07	33,15	La majorité des travailleurs du sexe masculin ont droit à la nourriture et au logement gratuits

<u>Syndicats ouvriers</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Nombre	118	93	91
Nombre d'adhérents	75.197	47.301	84.494
<u>Conflits du travail</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Nombre de grèves	20	2	1
Nombre de grévistes	20.004	1.235	87
Nombre de journées de travail perdues	128.657	6.618	4.692

Main-d'oeuvre migrante

Singapour ne dépend pas d'autres pays pour sa main-d'oeuvre; le nombre de travailleurs qui quittent la Colonie est peu important.

Coût de la vie

Les prix moyens de détail de certaines denrées essentielles s'établissaient comme suit (en dollars malais) :

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Riz (blanc, prix taxé; le gantang) <sup>1)</sup>	1,75	1,71	1,56
Poisson frais (dorade), le kati <sup>2)</sup>	1,21	0,97	1,13
Porc (avec ou sans graisse), le kati	1,80	1,61	1,79
Fèves, le kati	0,31	0,26	0,29
Huile de coprah, le kati	0,64	0,70	0,70

1) Un gantang vaut un gallon impérial, soit 4,546 litres.

2) Un kati vaut 1 livre 1/3

Finances publiques  
 (en dollars malais)

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Recettes	80.270.981	108.994.584	113.873.165
Dépenses	72.294.382	94.238.315	103.680.270
Dépenses afférentes aux services de santé	5.709.376	7.709.400	8.275.562
Dépenses afférentes à l'enseignement	2.890.277	4.586.351	8.170.217

Commerce extérieur  
 (valeur en dollars malais)

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Importations	1.300,4	1.305,1	2.144,7
Exportations	1.113,1	1.055	2.536,3
Importations principales :			
Riz	91,6	121,8	106,7
Caoutchouc	142,7	102,8	505
Cotonnades	164,9	110	208,1
Machines		23,4	29,6
Exportations principales :			
Caoutchouc	468,4	308,4	1.405,2
Etain	85,7	120,6	207,1

Provenance et destination des marchandises

Royaume-Uni			
Importations	211,5	213,4	278
Exportations	136,8	115,4	268
Etats-Unis d'Amérique			
Importations	182,5	86,5	74
Exportations	227,3	210,5	546
Indonésie			
Importations	291	254,9	631
Exportations	176,5	122,6	229
Autres pays du Commonwealth britannique			
Importations	182	235	589
Exportations	134,8	199,1	626

Autres statistiques

Les dépôts bancaires à la Caisse d'épargne de Singapour s'établissaient comme suit :

	<u>31 décembre 1948</u>	<u>31 décembre 1949</u>	<u>31 décembre 1950</u>
Total des dépôts	25.311.082 (en dollars malais)	26.772.985	28.306.845
Nombre de déposants	69.105	74.246	80.686
Valeur moyenne des dépôts	349	361	351

A la fin de 1950, la dette publique de Singapour s'élevait à 123.675.378 dollars malais.

Programmes de développement

Sur la base des programmes de développement en voie d'exécution à Singapour et afin surtout de diversifier l'économie du Territoire, le Gouvernement de Singapour a préparé, à la suite de la Conférence de Colombo, un plan de développement, mais ce plan n'avait pas encore été définitivement adopté à la fin de 1950. Aux termes du Plan de Colombo, 53.000.000 de livres sterling seront consacrées au développement de Singapour dans les domaines agricole, industriel et social.

ILES BAHAMA

Superficie

4.375 milles carrés

Population

1950 : 79.664 habitants

Santé publique

<u>Statistiques démographiques</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Nombre de décès	1.168	1.183	
Taux de mortalité par 1.000 habitants	16,9	15,3	
Nombre de naissances	2.678	2.777	
Taux de natalité par 1.000 habitants	38,8	35,8	
Nombre de décès d'enfants au-dessous d'un an	286	195	
Taux de la mortalité infantile par 1.000 enfants	112,2	73,6	
<u>Personnel médical</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Médecins			
Médecins du Gouvernement	10	10	9
Médecins privés	12	15	15
Médecins non diplômés (missionnaires)	8	10	10
Dentistes	5	5	5
Infirmières			
Infirmières du Gouvernement	65	65	95
Infirmières privées	30	30	55
Sages-femmes	150	150	150
<u>Institutions</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
	<u>Nombre</u> <u>Lits</u>	<u>Nombre</u> <u>Lits</u>	<u>Nombre</u> <u>Lits</u>
Hôpitaux du Gouvernement	1 352	1 350	2 366

Protection sociale et assistance

Il n'existe pas de système de sécurité sociale. Tous les habitants du territoire peuvent obtenir, moyennant des versements hebdomadaires modestes, des assurances-maladies et des assurances-vie.

Statistiques de la criminalité

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Justice de paix			
Affaires civiles	1.845	1.710	1.713
Affaires pénales	1.457	1.185	1.631
Cour d'appel			
Affaires civiles	178	216	259
Affaires pénales	128	141	119
<b>Total</b>	<b>3.608</b>	<b>3.252</b>	<b>3.722</b>

Enseignement

L'enseignement est obligatoire entre 6 et 14 ans.

Conformément à la politique agricole du Gouvernement, l'enseignement agricole a une importance particulière dans les écoles publiques; il devient un des traits marquants de l'instruction.<sup>1/</sup>

Pourcentage des habitants sachant lire et écrire : 69 pour 100 (estimation de 1943).

<u>Ecoles</u>	<u>1948</u>		<u>1949</u>		<u>1950</u>	
	<u>Ecoles</u> <u>publiques</u>	<u>privées</u>	<u>Ecoles</u> <u>publiques</u>	<u>privées</u>	<u>Ecoles</u> <u>publiques</u>	<u>privées</u>
Enseignement élémentaire et primaire	124	53	124	53	126	45
Enseignement secondaire	1	5	1	5	1	5
<u>Effectifs scolaires</u> <sup>2/</sup>	<u>1948</u>		<u>1949</u>		<u>1950</u>	
Enseignement élémentaire et primaire	16.442		17.281		17.037	
Enseignement secondaire	775		775		850	
<u>Personnel enseignant</u> <sup>3/</sup>						
Recruté sur place	273		273		276	
Venant de l'étranger	4		4		4	
Maîtres (jeunes et anciens)			26		45	
Elèves-maîtres	54		54		72	
Moniteurs	272		244		244	
Professeurs de couture	7		7		5	

<sup>1/</sup> Royaume-Uni : Colonial Office Annual Report, Bahamas, 1949, page 21.

<sup>2/</sup> Ecoles publiques et privées.

<sup>3/</sup> Ecoles publiques seulement.

<u>Cultures</u>	<u>Agriculture</u>		
	<u>1948</u>	<u>1949</u> (superficie en acres)	<u>1950</u>
Fois, haricots et maïs	10.600	10.400	10.000
Cocotiers	4.200	4.300	4.400
Sisal	2.000	2.000	2.000
Tomates	1.800	1.800	2.000
Agrumes	1.000	1.500	1.200

	<u>Elevage</u>		
	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Chevaux	3.200	3.300	3.500
Bovins	3.700	3.700	3.800
Ovins	21.500	21.500	22.000
Caprins	14.000	15.000	14.000
Porcins	8.000	7.500	7.800
Volaille	375.000	380.000	385.000

	<u>Pêcheries</u>		
	<u>1948</u>	<u>1949</u> (production en tonnes)	<u>1950</u>
Crustacés	841	841	1.359
Poissons	148	148	135
Eponges	1	1	6
Tortues (écaille)	1.680 livres	1.680 livres	1.008 livres

#### Energie

En 1948, la production d'énergie électrique a été de 13.288.940 kW, fournie à 4.988 usagers; en 1949, elle a été de 14.976.350 kW, fournie à 5.562 usagers; en 1950, elle a été de 16.199.160 kW, fournie à 6.112 usagers. On installe dans la nouvelle centrale électrique quatre alternateurs supplémentaires, actionnés par des moteurs Diesel, qui fourniront 4.600 kW additionnels.

#### Industrie

Il existe à la Nouvelle-Providence plusieurs meuseries qui fabriquent des meubles, des portes et des fenêtres. On exploite des salines à Inagua. Les exploitations forestières de Pine Ridge (Grande-Bahama) et de Stafford Creek (Andros) ont produit 12.263.444 board feet<sup>1/</sup> de bois en 1949 et 12.997.309 board feet en 1950.

<sup>1/</sup> Un board feet vaut 2,359 décimètres cubes.

Main-d'oeuvre

Il n'y a pas eu le problème du chômage en 1950. La main-d'oeuvre disponible permet de satisfaire aux besoins locaux. En outre, l'Administration autorise un maximum de 4.000 travailleurs à se rendre aux Etats-Unis pour y être employés à des travaux agricoles. Au cours de l'année 1950, 3.000 travailleurs en moyenne ont trouvé de l'emploi aux Etats-Unis.

Salaires moyens (en shillings et pence)  
(par journée de 8 heures)

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Main-d'oeuvre non qualifiée			
Masculine	8-0 à 10-0	8-0 à 11-0	10-0 à 11-0
Féminine	4-0 à 4-6	4-0 à 4-6	4-6 à 5-9
Mais-d'oeuvre semi-qualifiée			
Masculine	12-0 à 16-0	12-0 à 16-0	12-0 à 16-0
Féminine	8-0 à 10-0	8-0 à 10-0	8-0 à 10-0
Charpentiers	30-0 à 50-0	30-0 à 50-0	30-0 à 50-0
Maçons	30-0 à 50-0	30-0 à 50-0	30-0 à 50-0
Peintres	25-0 à 40-0	25-0 à 40-0	25-0 à 40-0
Mécaniciens	20-0 à 40-0	20-0 à 40-0	20-0 à 40-0
Domestiques (femmes)	20-0 à 60-0	20-0 à 60-0	
	(par semaine)	(par semaine)	

Syndicats ouvriers

Les cinq organisations ouvrières principales continuent leurs activités; elles ont un total de 259 membres.

Conflits du travail

Il n'y a pas eu de conflits du travail en 1950.

Main-d'oeuvre migrante

	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Travailleurs émigrants (agriculture)	2.000	3.000

Coût de la vie

<u>Indice</u> : 1939 = 100	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
	323	311	
<u>Denrées</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u> (en pence)	<u>1950</u>
Farine (la livre)	5 1/2	6	6
Sucre (la livre)	6 1/2	6 1/2	6
Lait condensé (la boîte de 14 onces)		1s. 2	1s.2
Riz (la livre)	8	10	9
Pain (les 10 onces)		7	7

Finances publiques  
(en livres sterling)

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Recettes	1.360.226 <sup>1/2</sup>	1.329.966	1.579.748
Dépenses	1.317.621 <sup>1/2</sup>	1.509.973	1.658.740
<u>Dépenses afférentes aux services de santé</u>			
Service médical	159.105	122.015	159.713
Service de l'hygiène publique	41.998	44.969	
<u>Dépenses afférentes à l'enseignement</u> (financées grâce aux recettes locales)	100.446	123.970	115.527

Commerce extérieur  
(en livres sterling)

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Importations	4.720.151	4.775.942	6.150.200
Exportations	551.920	660.813	904.671
<u>Importations principales :</u>			
Farine	204.934	170.211	220.383
Quincaillerie	211.396	150.894	169.315
Automobiles et camions	174.162	101.749	122.986
Meubles	161.547	123.583	160.476
Essence	75.208	164.312	162.961
<u>Exportations principales</u>			
Tomates	92.230	75.385	144.181
Bois	70.903	197.490	241.840
Crustacés	67.764	64.392	58.683
Sel	45.623	68.142	35.224
Noix de coco	448	14.561	43.814

Provenance et destination des marchandises

	<u>Importations</u>	<u>Exportations</u>
	<u>(en dollars)</u>	
Etats-Unis d'Amérique	2.376.511	303.481
Royaume-Uni	1.754.939	184.477
Canada	746.194	130.955
Aruba	270.170	42.036
Australie	300.949	
Trinité	44.492	42.036

Autres statistiques

Au 31 décembre 1950, la dette publique s'élevait à 276.238 livres sterling. Les dépôts à la Caisse d'épargne postale s'élevaient à 361.140 livres sterling en 1947, à 359.433 livres sterling en 1948 et 351.525 livres sterling en 1949.<sup>1/</sup>

<sup>1/</sup> Colonial Office Annual Report, Bahamas, 1949, page 15.

### Programmes de développement

Une école normale d'instituteurs, qui a 30 élèves, a été ouverte au début de l'année. De plus la radiodiffusion émet un programme quotidien destiné au personnel enseignant et au grand public. Les leçons ainsi données sont commentées avant et après chaque émission, tant du point de vue pédagogique que du point de vue de la technique de la radio.

Une compagnie privée a entrepris à l'île Andros l'exécution d'un grand projet de développement agricole; la Colonial Development Corporation (société de développement colonial) exécute d'autres projets agricoles dans plusieurs îles de l'archipel.

## BARBADE

Superficie

166 milles carrés

Population1948 : 202.800 habitants<sup>1/</sup>Santé publiqueStatistiques démographiques

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Nombre de décès	3.141	2.979	2.688
Taux de mortalité par 1.000 habitants	15,49	14,37	12,70
Nombre de naissances	6.625	6.549	6.432
Taux de natalité par 1.000 habitants	32,69	31,60	30,39
Nombre de décès d'enfants au-dessous d'un an	989	843	805
Taux de mortalité infantile par 1.000 enfants nés vivants	149	129	125

Personnel médical et sanitaire

Médecins	48	42	45
Dentistes	12	10	11
Infirmières	189	102	87
Sages-femmes	231	132	<b>131</b>
Infirmières sages-femmes	329	121	135
Vétérinaires	5	5	6

Institutions

	Nombre d'éta- blissements	<u>1948</u> (Lits)	<u>1949</u> (Lits)	<u>1950</u> (Lits)
Hôpital	1	336	336	336
Maternité	1	20	20	
Hôpital psychiatrique	1	750	750	750
Léproserie	1	44	44	

Il existe également des hospices paroissiaux qui sont parfois utilisés comme hôpitaux.

<sup>1/</sup> Barbade : Medical Report on the Health and Sanitary Conditions of Barbades for the year 1948-49. Supplement to the Official Gazette, 15 February 1951, page 4.

### Programmes de logement

Les activités du Housing Board (Office du logement) sont régies par la Bridgetown Housing Act de 1936. On a présenté un projet de loi visant à la création d'un office central pour l'ensemble de l'île. On a achevé en juillet 1949 la construction d'après un projet-pilote de 38 maisons d'habitation, au prix de 3.360 dollars chacune. Le chef du service d'architecture et d'urbanisme a entrepris une expérience intéressante qui consiste à utiliser dans la construction des blocs de "negrete", produit fait de bagasse (un déchet de l'industrie sucrière), de sable et de ciment. La Colonial Development and Welfare Organization a accordé une subvention de 2.400 dollars pour poursuivre cette expérience<sup>1/</sup>. On a approuvé des projets de construction de maisons d'habitation, à un prix de 723.800 dollars.

### Protection sociale et assistance

	<u>1948</u>	<u>1949</u> (en dollars)	<u>1950</u>
Pensions de vieillesse	139.462	399.261	
Pensionnés (personnes âgées de 68 ans et plus; aveugles âgés de 40 ans et plus)	20.721	21.753	
Taux maximum de pension hebdomadaire	0,72	1,20	1,20
Taux maximum de secours hebdomadaire donné à domicile	1,20	1,20	1,20
Subventions aux organisations de bienfaisance	13.718	6.291	6.287

### Statistiques de la criminalité

<u>Infractions</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Crimes ou délits	462	419	
Contraventions	3.067	2.829	
Affaires signalées à la police	5.798	5.699	

<sup>1/</sup> Royaume-Uni : Colonial Office Annual Report, Barbados, 1949, pages 33 et 34

Enseignement

Les écoles élémentaires donnent un enseignement gratuit et sont entièrement à la charge du gouvernement. La politique actuelle consiste à augmenter le nombre des écoles ou à agrandir les écoles existantes afin de pouvoir rendre l'enseignement obligatoire pour tous les enfants entre 5 et 14 ans. Les écoles secondaires, publiques et privées, perçoivent des droits de scolarité.

<u>Ecoles</u>	<u>1948</u>		<u>1949</u>		<u>1950</u>	
	<u>Ecoles publiques</u>	<u>privées</u>	<u>Ecoles publiques</u>	<u>privées</u>	<u>Ecoles publiques</u>	<u>privées</u>
Enseignement élé- mentaire et primaire	124		124		127	
Enseignement secon- daire	11		11		11	
Enseignement supérieur et universitaire <sup>1/</sup>	2	1	2	1	2	1
<u>Effectifs scolaires</u>	<u>1948</u>		<u>1949</u>		<u>1950</u>	
Enseignement élémen- taire et primaire	28.982		29.756		30.492	
Enseignement secondaire	2.741		2.746		2.907	
Enseignement technique et professionnel						
A plein temps	106 <sup>2/</sup>				109	
A mi-temps					2.085	
Enseignement supérieur et universitaire	27		26		28	
<u>Personnel enseignant</u>	<u>1948</u>		<u>1949</u>		<u>1950</u>	
Enseignement élémentaire et primaire	803		800		801	
Enseignement secondaire	125		140		150	

1/ Report of the Department of Education, 1er avril 1948 - 31 août 1949, page 56, annexe V.

2/ Report of the Department of Education, 1er avril 1948 - 31 août 1949; page 56, annexe IV.

Agriculture

<u>Cultures</u>	<u>Superficie (en acres)</u>			<u>Production (en tonnes)</u>		
	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Canne à sucre	40.486	39.705	41.241	718.255	1.306.497	1.317.551
Sucre				78.266	152.731	158.200
Ignames	6.172	5.972	5.357	30.860	15.397	13.810
Patates douces	7.964	8.007	6.611	36.570	18.233	15.063
Maïs	2.456	2.606	2.210	1.096	792	671
Autres légumes	1.172	1.221	1.018	2.657	9.570	7.980

Energie

	<u>1947<sup>1/</sup></u>	<u>1948<sup>2/</sup></u>	<u>1949<sup>2/</sup></u>
Nombre d'usagers	6.987	6.731	7.349

Industrie

<u>Nombre d'établissements industriels</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Sucreries	24	24	24
Distilleries de rhum	3	3	3
Raffineries de mélasse	13	13	13
Usines sidérurgiques	2	2	2
Fabriques de glace	2	2	2
Fabriques de bay-rhum	1	1	1
Manufactures de cigarettes	1	1	1
Tonnellerie à vapeur	1	1	1
Usines de mise en bouteille	6	6	6

Main-d'oeuvre

<u>Nombre de salariés</u>	<u>1948<sup>3/</sup></u>	<u>1949<sup>4/</sup></u>	<u>1950</u>
Plantations de canne à sucre	20.500	22.000	
Sucreries	2.000	2.200	
Constructions	8.000	7.300	
Commerces de détail et de gros	11.500	12.000	

1/ Colonial Office Annual Report for Barbados, 1947, page 45.

2/ Colonial Annual Report, 1949, page 43.

3/ Royaume-Uni : Colonial Office Annual Report on Barbados, 1948, pages 9 et 10.

4/ Royaume-Uni : Colonial Annual Report, 1949, page 8.

	<u>Main-d'oeuvre</u>		
	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
<u>Nombre de salariés (suite)</u>			
Transports et communications	2.700	3.100	
Pêche	1.500	1.500	
Travaux à l'aiguille	8.500	8.500	
Domestiques et autres services personnels	15.000	14.000	
<u>Salaires moyens (en dollars)</u>			
Culture de la canne à sucre (à 1'heure)			
Hommes	,17 1/4	,17 1/4	,19
Femmes	,12	,12	,13
Récolte de la canne à sucre (la tonne)	,57 1/2	,57 1/2	,65
Domestiques (à la semaine)	1,92-6,72	2,16-6,72	2,40-9,60
Ouvriers d'usine (à 1'heure)	,18	,18	,20
<u>Syndicats ouvriers</u>			
Nombre	4	2	3
Nombre d'adhérents	5.600		12.500
<u>Conflits du travail</u>			
Nombre de grèves	2		17
Nombre de conflits réglés par arbitrage ou conciliation	17	12	
Nombre de journées de travail perdues	450		
<u>Main-d'oeuvre migrante</u>			
Nombre de personnes ayant trouvé un emploi à l'étranger	1.134	1.028 <sup>1/</sup>	212
<u>Coût de la vie</u>			
Indice de 1939 = 100	<u>1948</u> <sup>2/</sup>	<u>1949</u> <sup>2/</sup>	<u>1950</u>
Indice de décembre	236	228	

1/ Royaume-Uni : Colonial Annual Report, 1949, pages 8 et 9.2/ Ibid., page 10.

<u>Prix de détail moyens (en dollars)</u>		<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Riz	(la livre)	0,06	0,06	0,07
Farine de maïs	(la livre)	0,10	0,08	0,10
Farine de blé	(la livre)	0,07	0,07	0,08
Poisson salé	(la livre)	0,18	0,18	0,22
Lait frais	(le demi-litre)	0,11	0,10	0,12
Lait condensé	(la boîte)	0,26	0,26	0,25

Finances publiques  
 (en dollars)

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Recettes	9.314.242	9.553.594	
Dépenses	9.847.803	10.290.424	
Dépenses afférentes aux services de santé	1.063.181	1.172.250	1.316.633 (Esti- ma- tion)
Dépenses afférentes à l'enseignement	1.133.318	1.531.114	1.707.362 (Esti- ma- tion)

Commerce extérieur  
 (en dollars)

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Importations	30.461.904	33.948.619	
Exportations	14.631.192	22.504.975	
Importations principales :	<u>1948</u> <sup>1/</sup>	<u>1949</u> <sup>1/</sup>	<u>1950</u>
Machines	1.404.053	2.023.130	
Farine	2.175.398	1.377.924	
Riz	852.019	1.025.721	
Bois	685.877	1.333.448	
Cotonnades	1.308.648	1.577.208	

1/ Royaume-Uni : Colonial Annual Report, 1949, pages 21 et 22.

Exportations principales :	1948	1949	1950
Sucre	5.770.656	15.714.738	
Mélasses	5.050.416	3.275.316	
Rhum	1.794.845	1.208.328	

Autres statistiques

Banques et crédit

Au 30 juin 1950, les avoirs de la Caisse d'épargne de l'Etat s'élevaient à 11.704.644 dollars.

La Sugar Industry Agricultural Bank, dont le capital est de 1.120.000 dollars, accorde des crédits à court terme aux plantations de sucre.

La Peasants' Loan Bank (Banque gouvernementale) a consenti à 885 agriculteurs des prêts d'une valeur totale de 42.180 dollars.

Mesures législatives importantes adoptées au cours de l'année

1. La Trade Union (Amendment Act, 1949), qui est entrée en vigueur en mars 1950 et a pour objet principal de permettre aux membres des syndicats de se dégager de leurs obligations syndicales en ce qui concerne les contributions à des fins politiques; elle autorise également les piquets de grève qui ne sont pas contraires au maintien de l'ordre public.

2. La Sugar Industry (Rehabilitation, Price Stabilisation and Labour Welfare) Order, qui établit notamment une taxe de 2,40 dollars par tonne de sucre ou par 330 gallons de mélasses raffinées faites uniquement de sucre de canne; cette taxe est applicable à la production de 1950. Le produit de cette taxe sera utilisé pour aider les ouvriers de l'industrie sucrière à construire, réparer ou agrandir leurs logements et à créer des installations récréatives.

3. La Petroleum Act, qui investit le Comité exécutif présidé par le Gouverneur<sup>1/</sup> du droit de propriété sur le pétrole et le gaz naturel.

4. La Natural Gas Corporation Act, qui donne autorité au Gouvernement pour créer une société chargée de la répartition du gaz naturel.

<sup>1/</sup> Le Comité exécutif est formé des membres du Conseil exécutif, ex officio, d'un membre du Conseil législatif et de quatre membres de l'Assemblée désignés par le Gouverneur.

Progrès en matière  
de développement

L'utilisation des machines agricoles et des engrais dans la production de la canne à sucre, qui est l'industrie principale, se généralise. A la suite de la création d'un centre d'élevage et de six centres régionaux de reproduction, le cheptel a augmenté, ainsi que la production de lait. L'usine expérimentale de filature de coton a justifié son existence et elle a été achetée par une société commerciale.

## BERMUDES

Superficie

22 milles carrés

Population1950 : 37.394 habitants (13.497 blancs, 23.897 personnes  
de couleur)Santé publique

<u>Statistiques démographiques</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Nombre de décès	297	367	351
Gens de couleur	185	132	
Blancs	112	234	
Taux de mortalité par 1.000 habitants	8,18	10,2	9,4
Gens de couleur	8,04	9,4	
Blancs	8,42	10,	
Nombre de naissances	914	907	1.136
Gens de couleur	647	646	
Blancs	267	262	
Taux de natalité par 1.000	25,18	25,2	30,4
Gens de couleur	28,12	28,09	
Blancs	20,09	20,20	
Nombre de décès d'enfants en-dessous d'un an	30	31	55
Gens de couleur	23	26	
Blancs	7	4	
Taux de la mortalité infantile par 1.000 enfants nés vivants	32,82	34,4	46,5
Gens de couleur	35,54	40,9	
Blancs	26,22	24,7	
<u>Personnel médical et sanitaire</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Médecins (par 1.000 habitants)	0,45	0,45	0,44
Dentistes	1	1	1
Surveillants d'hygiène	16	16	16

<u>Etablissements médicaux</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Hôpital	1	1	1
Clinique	1	1	1
Hôpital psychiatrique	1	1	1
Hôpital de contagieux	1	1	1
Nombre de lits d'hopitaux par 1000 habitants	3,43	3,43	5,8

#### Programmes de logement

Il y avait 6.500 maisons d'habitation à la fin de la Deuxième guerre mondiale. Depuis lors, mille deux cent vingt-cinq maisons ont été construites. En outre, la transformation de quelques hôtels a permis de fournir cent cinquante nouveaux appartements. Tout est dû à l'initiative privée; il n'y a pas de programme gouvernemental.

#### Enseignement

L'enseignement est obligatoire pour tous les enfants de 7 à 13 ans.

Les établissements d'enseignement sont des écoles privées subventionnées par le Gouvernement. L'enseignement dans les écoles primaires était payant jusqu'en 1949, date à laquelle une loi a divisé ces dernières en écoles gratuites et écoles qui continueraient à percevoir des droits de scolarité. A des fins administratives, les établissements scolaires ont été divisés en deux catégories principales : les écoles concédées et les écoles non concédées. Dans les premières, la direction est confiée à certains organismes auxquels le Conseil de l'enseignement accorde des subventions annuelles; dans les secondes, le Conseil de l'enseignement nomme le personnel enseignant et fixe les traitements. Il y a des écoles distinctes pour les blancs et pour les gens de couleur. <sup>1)</sup>

Il y a peu d'illettrés dans le Territoire.

1) Royaume-Uni : Colonial Office Annual Report, Bermuda, 1946; pages 12 et 13.

<u>Ecoles (privées)</u>	<u>1946</u>	<u>1947</u>	<u>1948</u>
Blancs			
Enseignement élémentaire et primaire	11	10	11
Enseignement secondaire	5	5	5
Gens de couleur			
Enseignement élémentaire et primaire	15	16	16
Enseignement secondaire	1	1	1
<u>Effectifs scolaires</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Enseignement primaire et secondaire	5.605	7.203	6.081

<u>Cultures</u>	<u>Agriculture</u>					
	<u>1948</u>		<u>1949</u>		<u>1950</u>	
	<u>Super- ficier</u> (en acres)	<u>Produc- tion</u> (en livres)	<u>Super- ficie</u> (en acres)	<u>Produc- tion</u> (en livres)	<u>Super- ficie</u> (en acres)	<u>Produc- tion</u> (en livres)
Pommes de terres	275	2.200.000	280	2.380.000	290	2.710.000
Bananes	80	640.000	90	800.000	80	60.000
Carottes	40	540.000	55	605.000	60	720.000
Tomates	30	300.000	50	600.000	60	600.000
Pois	40	180.000	50	200.000	45	200.000
Lys	30		25	30.000.000	25	230.000
						bulbes exportées 1.700.000
						boutons exportés

	<u>Elevage</u>		
	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Volailles	39.000	30.000	
Porcins	2.065	340	1.940
Bovins	1.196	1.140	1.200
Caprins	500	500	
Chevaux	300	250	240

<u>Main-d'oeuvre</u>			
	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
<u>Nombre de salariés</u>			
Servantes	1.200	1.200	
Domestiques	200	200 )	1.600
Personnel hôtelier	1.000	650 )	
Main-d'oeuvre qualifiée et semi-qualifiée	1.050	1.050	1.200
Employés des travaux publics	106	112	111
Employés et commis de magasin	1.250	1.550	
 <u>Salaires moyens</u> (en livres, shillings et pence)			
	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Servantes (par semaine)	4 à 5 livres	3 l. 10sh. à 6 l.	4 l. à 5 l.
Ouvriers (par mois)	16 à 25 l.	16 l. à 25 l.	24 l.
Main-d'oeuvre qualifiée et semi-qualifiée (à l'heure)	4/6 à 7/3 5/- à 7/-	4/6 à 7/6 5/- à 7/-	4/6 à 7/6 3/10 à 4/2
Employés des travaux publics (à l'heure)			
Employés de bureau	300 l. à 600 l.	375 l. à 600 l.	375 l. à 600 l.
Femmes (par an)	300 l. à 600 l.	375 l. à 600 l.	375 l. à 600 l.
Hommes (par an)	400 l. à 900 l.	400 l. à 900 l.	400 l. à 900 l.
Commis de magasin (par an)	400 l. à 850 l.	400 l. à 850 l.	400 l. à 850 l.
 <u>Syndicats ouvriers</u>			
	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Nombre	2	2	3
Nombre d'adhérents	1.000	1.200	2.000

Coût de la vie

Prix de détail de certains articles essentiels

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Farine (les 5 livres)	4s. 1d.	2s. 10d.	3s. 5d.
Sucre (la livre)	6d	6d	8,5 d.
Poisson (la livre)	2s. 6d.	2s. 6d.	
Riz (la livre)	1s. 1d.	1s. 3,5d.	

Finances publiques

(en livres sterling)

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Recettes	1.531.969	1.885.547	2.009.463
Dépenses	2.496.090	1.706.587	1.969.022

Dépenses afférentes à l'enseignement (y compris les dépenses de capital)	121.031	239.134	256.470
Dépenses afférentes aux services de santé	55.087	128.219	144.000

Commerce extérieur  
(en livres sterling)

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Importations	7.121.039	7.182.182	8.209.376
Exportations	955.405	381.470	962.646
<u>Importations principales</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Appareils électriques	789.033	314.506	356.282
Véhicules à moteur	157.635	164.082	226.591
Cotonnades	107.418	162.065	170.711
Bœuf frais	134.077	165.331	206.501
Meublement	164.602	149.324	184.231
<u>Exportations principales :</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Fleurs coupées	22.458		30.700
Bulbes de lys	4.507	7.164	5.000

Autres statistiques

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Caisses d'épargne	4	4	3
Nombre de déposants	8.868	9.374	22.149
Valeur totale des dépôts	£ 29.435	£ 31.582	
Valeur totale des prêts	£ 519.045	£ 601.592	

GUYANE BRITANNIQUE

Superficie

89.480 milles carrés

Population

1950 : 425.184 habitants

Principaux groupes ethniques<sup>1/</sup>

	<u>1931</u> (recensement)	<u>1946</u> (recensement)
Amérindiens	15.727	16.322
Portugais	8.612	8.543
Autres Européens	2.127	2.480
Africains	124.203	143.385
Hindous	130.540	163.434
Métis	33.800	37.685
Chinois	2.951	3.567
<b>Total</b>	<b>318.312</b>	<b>375.701</b>

Santé publique

<u>Statistiques démographiques</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Nombre de décès	5.737	5.492	6.212
Taux de mortalité par 1.000 habitants	14,2	13,3	14,6
Nombre de naissances	16.612	17.148	16.986
Taux de natalité par 1.000 habitants	41,3	41,4	39,9

1/ Guyane britannique : Census of the Colony of British Guiana, 9th April, 1946  
 West Indian Census, 1946, Part. D. Jamaica, 1949; page xx.

Royaume-Uni : Guyane britannique

<u>Statistiques démographiques (suite)</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Nombre de décès d'enfants au-dessous d'un an	1.278 <sup>1/</sup>		
Taux de la mortalité infantile par 1.000 enfants nés vivants	77	77	86
<u>Personnel médical</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Médecins			
du Gouvernement	48	43	47
privés	33	51	45
Dentistes			
du Gouvernement		3	3
privés		37	37
Infirmières	653	534	559
Sages-femmes	378	754	737
<u>Institutions</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
	<u>Nombre</u> <u>Lits</u>	<u>Nombre</u> <u>Lits</u>	<u>Nombre</u> <u>Lits</u>
<u>Hôpitaux du Gouvernement</u>			
Hôpital principal	5 995	6 1.024	5 1.024
Hôpital psychiatrique	1)	1 744	1 744
Léproserie	1) 1.326	1 411	1 411
Hôpital de tuberculeux	1)	1 176	1 176
<u>Cliniques</u>			
Cliniques de plantations	21 1.409	20 40-105	20 40-105
Cliniques diverses	3 92	3 256	3 319

Programmes de logement

En octobre 1950, la Central Housing and Planning Authority (Office central du logement et de l'urbanisme) a terminé l'élaboration d'un projet d'urbanisme. Le Secrétaire d'Etat aux Colonies a approuvé un prêt de 1.200.000 dollars pour l'achat

<sup>1/</sup> Guyane britannique : Report of the Director of Medical Services, 1948. Georgetown, page 3.

de terrains autour de la capitale, afin de faciliter la réalisation de programmes de logements urbains.<sup>1/</sup> Au cours de 1950, on a établi un modèle de maison répondant aux exigences minima; la construction de 100 habitations à bon marché a été autorisée. Les travaux de suppression des taudis ont commencé en 1950 et on a ouvert au public le premier groupe d'appartements destinés à les remplacer. On estime que 500.000 dollars seront dépensés en 1951 pour la suppression des quartiers insalubres. Trois projets d'aménagement des campagnes sont en cours d'exécution; l'un d'entre eux est presque terminé. Un crédit de 400.000 dollars a été alloué pour la construction d'habitations rurales autres que des logements sur les plantations de canne à sucre. Les plantations de canne à sucre subventionnent actuellement la construction de petits logements pour leurs travailleurs.

Des pavillons préfabriqués en aluminium, faits en Angleterre avec des matériaux provenant de la Guyane britannique, sont maintenant en vente dans le Territoire au prix de 600 dollars et au-dessus. Des maisons préfabriquées faites sur place seront utilisées comme logements provisoires pour des habitants expulsés de taudis appelés à disparaître.<sup>2/</sup>

Protection sociale et assistance

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Pensions de vieillesse			
Nombre de pensionnés	8.800	9.200	9.400
Valeur totale des pensions	297.750 dollars	380.750 dollars	393.050 dollars
Secours à domicile			
Nombre moyen de cas	4.700	4.000	3.759
Nombre moyen d'enfants assistés	5.100	3.600	3.000
Valeur totale des secours accordés	123.850 dollars	140.750 dollars	130.850 dollars

1/ Royaume-Uni : Development and Welfare in the West Indies, 1950. Report by the Comptroller. London, 1951, Col. N° 269, page 75.

2/ Royaume-Uni : Development and Welfare in the West Indies, 1950. Report by the Comptroller. London, 1951, Col. N° 269, pages 75 et 79.

Royaume-Uni : Guyane britannique

Protection sociale et assistance (suite)

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Secours dans les établissements			
Nombre de personnes admises	620	620	600
Ecoles pour jeunes délinquants (subventionnées par le Gouvernement)			
Ecole de garçons d'Essequibo			
Nombre de pensionnaires	113	136	130
Aide du Gouvernement	50.000 dollars	57.300 dollars	55.764 dollars
Ecole de filles de Belfield			
Nombre de pensionnaires	18	14	16
Aide du Gouvernement	4.500 dollars	4.500 dollars	5.500 dollars
Maison de redressement pour garçons			
Aide du Gouvernement	2.520 dollars	2.526 dollars	3.610 dollars

Statistiques de la criminalité

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Nombre total d'affaires signalées	48.900	53.702	54.082
Nombre d'affaires renvoyées devant les tribunaux	28.220	34.552	31.782
Nature des infractions jugées par les tribunaux :			
Délits contre la personne	2.934	3.209	3.293
Délits contre les biens	2.866	2.894	3.210
Autres délits	22.420	28.449	25.279

Enseignement

L'enseignement est obligatoire pour tous les enfants de 6 à 14 ans.

La politique du Gouvernement en matière d'enseignement consiste à réorganiser les écoles élémentaires et à y créer deux cycles d'enseignement, l'un primaire, l'autre primaire supérieur, ce dernier devant donner une instruction pratique; le personnel enseignant recevra une formation lui permettant d'apporter son concours à l'exécution du nouveau programme.

Le pourcentage de la population sachant lire et écrire s'élève à 78 pour 100.

<u>Ecoles</u> <sup>1/</sup>	<u>1948</u>		<u>1949</u>		<u>1950</u>	
	<u>Ecoles</u>		<u>Ecoles</u>		<u>Ecoles</u>	
	<u>publiques</u>	<u>privées</u>	<u>publiques</u>	<u>privées</u>	<u>publiques</u>	<u>privées</u>
Enseignement élémentaire	9	247	9	268	10	259
Enseignement secondaire	2	1	2	1	2	1
Enseignement professionnel	1		1		1	
Enseignement supérieur et universitaire	1		1		1	

<u>Effectifs scolaires</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Enseignement élémentaire	69.161	69.161	74.153
Enseignement secondaire	815	815	881
Enseignement supérieur et universitaire <sup>2/</sup>	20	20	20

<u>Personnel enseignant</u>			
Enseignement élémentaire	1.604	1.604	1.829
Enseignement secondaire <sup>3/</sup>	49	49	49

Agriculture

<u>Cultures</u>	<u>Superficie</u>			<u>Production</u>		
	<u>(en acres)</u>			<u>(en tonnes)</u>		
	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Canne à sucre	57.000	59.000	66.574	172.991	174.236	195.651
Riz	92.000	101.000	95.788	64.000	61.988	58.810

<sup>1/</sup> Toutes les écoles mentionnées reçoivent des subventions du Gouvernement. Il existe un certain nombre d'écoles secondaires privées qui ne reçoivent pas d'aide gouvernementale. Ces écoles sont fréquentées par 4.000 élèves environ. Voir la page 65 du Colonial Annual Report.

<sup>2/</sup> En outre, 152 étudiants poursuivent leurs études au Royaume-Uni.

<sup>3/</sup> Ecoles publiques seulement.

Royaume-Uni : Guyane britannique

Elevage

<u>Type</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Bovins	193.200	186.000	186.000
Ovins	50.800	42.000	42.000
Caprins	18.900	15.000	15.000
Volailles	413.100	480.000	480.000
Mulets	1.600	1.634	1.634
Anes	8.700	8.686	8.686

Forêts

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
<u>Production de bois</u>			
Bois en grumes (en pieds cubes)	2.759.771	3.137.039	3.272.296
Bois scié (en board-feet) <sup>1/</sup>	985.194	319.877	1.289.795
Bois non équarri (en pieds)		846.027	1.382.007

Production minière

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Bauxite (en tonnes)	1.873.166	1.757.650	1.583.417
Or en lingots (en onces)	20.648	21.098	13.740
Diamants (en carats) <sup>2/</sup>	36.562	34.789	37.462

Nombre d'établissements industriels

<u>Type</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Sucre			
Raffineries	16	16	16
Distilleries	9	9	9
Rizeries	183	175	190

1/ Un Board-foot vaut 2,359 décimètres cubes.

2/ Un carat vaut 200 milligrammes.

Une étude faite en 1948 a montré qu'il existait 81 tailleurs, 60 artisans du bois, 34 forgerons et 14 fabricants d'eaux gazeuses. Il y avait 75 scieries en 1949<sup>1/</sup>.

Main-d'oeuvre

Nombre de salariés

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Sucre	26.969	27.403	28.271
Riz	13.500	14.000	14.000
Industries extractives	5.809	5.510	5.510
Bois	5.000	5.500	5.500
Travaux publics	6.300	7.000	8.000
Transports, ports	1.025	1.115	1.115

Salaires moyens (en dollars)

	<u>1948</u>		<u>1949</u>		<u>1950</u>	
	<u>Minimum</u>	<u>Maximum</u>	<u>Minimum</u>	<u>Maximum</u>	<u>Minimum</u>	<u>Maximum</u>
Sucre						
Plantations (par jour)	0,52	2,13	0,57	2,31	0,61	2,45
Usines (par semaine)	3,52	9,83	3,95	12,99	4,30	13,16
Riz (par heure)	0,17	0,32	0,19	0,27	0,19	0,27
Bauxite <sup>2/</sup> (par heure)	0,25	0,34	0,25	0,35	0,27	0,37
Extraction de l'or (par heure)	0,21	0,31	0,21	0,30	0,21	0,30
Port (par jour)	1,42	2,32	1,42	2,48	1,52	2,92
Bois	0,65	1,92	0,68	2,16	0,68	2,16

1/ Colonial Annual Report, 1949, page 56.

2/ A partir du 29 juin 1948, les travailleurs des mines de bauxite ont reçu une indemnité journalière de cherté de vie de 5 pence; du 1er janvier 1949 au 31 décembre 1949, ils ont reçu une indemnité de vie chère déterminée d'après une échelle mobile; du 1er janvier 1950 au 31 décembre 1950, ils ont reçu une indemnité journalière de 2 shillings (48 cents). Voir Colonial Annual Report, 1949, page 23.

## Royaume-Uni : Guyane britannique

<u>Syndicats ouvriers</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Nombre	26	34	53
Nombre de syndicats ayant un nombre connu d'adhérents	18	14	7
Nombre d'adhérents de ces syndicats	14.349	9.103	1.063

Conflits du travail

La plupart des conflits du travail ont eu lieu dans les plantations de sucre; en 1948, il y a eu 25 conflits dont l'un a affecté 3.000 travailleurs de l'industrie sucrière. En 1949, il y a eu 37 conflits dont l'un a affecté 1.000 travailleurs; en 1950, il y a eu, dans les plantations de sucre, 21 arrêts du travail qui ont affecté de 6 à 1.000 travailleurs chacun.

Main-d'oeuvre migrante

Un maximum de 10.000 travailleurs se déplacent annuellement, à l'intérieur du Territoire, vers les régions où sont situées les industries de l'or, du diamant et du bois.

Coût de la vie  
(en dollars)

<u>Denrées</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Riz (le gallon)	0,32	0,33	0,40
Farine (la livre)	0,07	0,08	0,09
Ignames (la livre)	0,06	0,06	0,06
Poisson salé (la livre)	0,22	0,26	0,29

Sur la base 1938 = 100, l'indice du coût de la vie pour deux groupes économiques distincts a été le suivant :

<u>Groupes</u>	<u>Décembre 1948<sup>1/</sup></u>	<u>Décembre 1949<sup>2/</sup></u>	<u>Décembre 1950<sup>3/</sup></u>
Familles ouvrières à Georgetown	197	216	226
Familles ouvrières hindoues dans les plantations de sucre	230	247	

<sup>1/</sup> Colonial Annual Report, 1948, page 24.

<sup>2/</sup> Colonial Annual Report, 1949, page 29.

<sup>3/</sup> British Guiana Report. Cost of living Advisory Committee Appointed Under Section 6 of the Labour Ordinance, 1942. Fourth Legislative Council, Third Session, 1950. Georgetown, 1950, page 6.

Finances publiques

(en dollars)

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Recettes	20.601.599	22.012.080	21.651.759
Dépenses	19.616.692	21.092.095	23.539.284

Dépenses afférentes aux services de santé

Contribution du Territoire	2.024.918	2.123.749	2.529.870
Contribution de la métropole	8.874	18.177	21.316
<b>Total</b>	<b>2.033.792</b>	<b>2.141.926</b>	<b>2.551.186</b>

Dépenses afférentes à l'enseignement

Contribution du Territoire	1.603.942	1.857.475	2.348.837
Contribution de la métropole	80.997	191.565	258.251
<b>Total</b>	<b>1.684.939</b>	<b>2.049.040</b>	<b>2.607.083</b>

Commerce extérieur

(valeur en dollars)

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Importations	47.428.651	49.783.330	55.057.592
Exportations	36.560.949	45.798.092	50.254.942

Importations principales :

Farine	3.981.292	3.146.590	4.029.191
Cotonnades	2.855.921	2.492.258	3.308.759
Machines	7.474.415	7.533.155	6.429.214

Exportations principales :

Riz	2.050.505	3.097.774	3.962.041
Sucre non raffiné	16.453.319	21.054.561	23.137.999
Bauxite	9.514.827	12.009.356	13.832.442
Bois <sup>1/</sup>	1.038.637	1.023.491	1.037.334

<sup>1/</sup>Ebène vert seulement.

Royaume-Uni : Guyane britannique

<u>Provenance et destination des marchandises</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
<b>Importations :</b>			
Royaume-Uni	17.194.629	23.858.599	25.817.837
Canada	11.280.256	7.798.238	7.325.643
Antilles britanniques	2.822.838	2.281.485	4.029.073
Etats-Unis d'Amérique	9.706.889	7.308.050	6.865.942
<b>Exportations<sup>1/</sup> :</b>			
Royaume-Uni	14.285.757	16.477.839	14.662.111
Canada	16.783.700	22.341.601	26.999.533
Antilles britanniques	3.150.167	4.135.913	5.419.189
Etats-Unis d'Amérique	1.250.047	1.660.438	2.133.411

Autres statistiques

<u>Banques coopératives de crédit</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Nombre	26	27	27
Nombre de membres	17.802	20.875	23.000
Montant total des prêts accordés	323.642	408.626	478.405

Caisses d'épargne postales

Nombre	55	53	53
Valeur totale des dépôts (en dollars)	12.176.162	13.171.065	13.595.000

<u>Coopératives</u>	<u>1948<sup>2/</sup></u>	<u>1949<sup>3/</sup></u>	<u>1950</u>
Coopératives de crédit	6	29	
Coopératives de consommateurs	4	9	
Coopératives d'épargne	2	36	
Coopératives de producteurs		4	
Coopératives de colonisation		1	

1/ Y compris les réexportations.

2/ Colonial Annual Report, 1948, page 54.

3/ Colonial Annual Report, 1949, page 63.

Programmes de développement

La construction d'une nouvelle école secondaire publique pour les garçons, qui pourra recevoir 500 élèves, est presque terminée. L'Institut technique sera terminé en 1951. Deux des quatre principaux programmes de travaux de drainage et d'irrigation que l'on a entrepris afin d'augmenter la production de riz et de satisfaire aux besoins d'une population croissante, sont très avancés. Dans le domaine de l'agriculture, on a commencé la réalisation de deux projets importants : un centre de recherche pour l'amélioration des races bovines; un projet témoin de culture des bananiers.

La Colonial Development Corporation a obtenu un permis pour l'exploitation de 320 milles acres de forêts dans le triangle de Bartica; un bail de longue durée a été conclu. Le but de ce programme est l'exploitation coordonnée des ressources forestières de la Guyane britannique grâce à des méthodes modernes, la construction d'une grande scierie et la création d'un marché pour des essences peu connues aussi bien que pour les essences courantes.<sup>1/</sup>

Le Gouvernement a adopté une nouvelle politique à portée lointaine pour l'administration et le bien-être social des Amérindiens. En attendant la promulgation des mesures législatives nécessaires pour mettre à exécution cette politique, on a créé une réserve où deux tribus ont été installées pour mettre à l'épreuve divers aspects de la nouvelle politique. Cette réserve est surveillée par un chef de district qui enseigne aux chefs autochtones les principes de gestion d'une administration locale. Une deuxième réserve a été terminée à la fin de l'année. On y a mis en oeuvre un plan d'enseignement de la polyculture et de l'élevage des bovins.

---

<sup>1/</sup> Royaume-Uni : Colonial Development Corporation. Annual Report and Statement of Accounts for the year ended 31st December 1950. London, 1951, H.C.R. 161, pages 10 et 11.

## HONDURAS BRITANNIQUE

Superficie

8.867 milles carrés

Population

	<u>1948</u>	<u>1949</u> <sup>1)</sup>	<u>1950</u> <sup>2)</sup>
	63.148	65.354	67.430

Principaux groupes ethniques <sup>3)</sup>

Noirs	22.693
Métis ou mulâtres	18.360
Indiens mayas	10.030
Indiens caraïbes	4.112
Blancs	2.329
Hindous	1.356

Santé publiqueStatistiques démographiques

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Nombre de décès	861	877	845
Taux de mortalité par 1.000 habitants	13,63	13,41	12,63
Nombre de naissances	2.499	2.548	2.657
Taux de natalité par 1.000 habitants	39,57	38,90	39,73
Nombre de décès d'enfants au- dessous d'un an	264	255	284
Taux de la mortalité infantile par 1.000 enfants nés vivants	105,30	104,8	106,5

1) Honduras britannique : Report on British Honduras, 1949. Belize, page 52) Honduras britannique : Annual Medical Report, 1950. Belize, page 43) Royaume-Uni : Report of the British Guiana and British Honduras Settlement Commission. Londres, 1948, page 225: d'après le recensement de 1945.

Santé publique (suite)

<u>Personnel médical</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Médecins			
du Gouvernement	9	9	10
privés	6	6	5
Dentistes	7	6	6
Infirmières	34	35	35
Sages-femmes	135	135	148

  

<u>Institutions</u>	<u>1948</u>		<u>1949</u>		<u>1950</u>	
	<u>Nombre</u>	<u>Lits</u>	<u>Nombre</u>	<u>Lits</u>	<u>Nombre</u>	<u>Lits</u>
Hopitaux	6	183	6	187	6	225

Programmes de logement

Les 33 maisons d'habitation qui constituent le Belize Housing Scheme ont été achevées et occupées. En outre, 18 maisons ont été construites sur des terrains cédés à bail.

Protection sociale et assistance

	<u>1948</u>	<u>1949</u> (en dollars)	<u>1950</u>
Secours à domicile	30.271,26	30.221,41	44.717,00
Secours dans les institutions			
Subventions du Gouvernement	720,00	720,00	720,00
Subventions du <u>Public</u>			
<u>Assistance Board</u>	231,50	308,50	316,47

Il n'existe pas de législation relative aux pensions de vieillesse. Le gouvernement a accordé en 1950 une subvention de 16.000 dollars à la Listowel Boys' Training School.

Statistiques de la criminalité

<u>Infractions</u>	<u>Nombre d'affaires signalées</u>		
	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Délits contre la personne	213	393	241
Délits contre les biens	447	367	356
Autres délits	<u>2.113</u>	<u>1.632</u>	<u>1.427</u>
Total	<u>2.773</u>	<u>2.392</u>	<u>2.024</u>

Enseignement

L'enseignement est obligatoire pour tous les enfants de 6 à 13 ans. Un droit de scolarité peu élevé est perçu dans les écoles élémentaires. La politique en matière d'enseignement a pour but l'élimination de l'analphabétisme et le développement de la formation artisanale et agricole.

Presque tous les habitants âgés de 10 à 50 ans savent lire et écrire.

<u>Ecoles</u>	<u>1948</u> <sup>1)</sup>	<u>1949</u> <sup>2)</sup>	<u>1950</u>
Ecoles primaires subventionnées			
Ecoles publiques	3	3	
Ecoles confessionnelles	75	85	
Ecoles primaires non subventionnées			
Ecoles confessionnelles et privées	33	27	
Ecoles secondaires	5	5	
<u>Effectifs scolaires</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Total	12.400	12.700	13.487
<u>Personnel enseignant</u>			
Enseignement primaire	310	377	388

1) Honduras britannique, Annual Report on British Honduras, 1948. Belize, page 25

2) Annual Report, 1949, page 24

Agriculture

<u>Culture</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
	(superficie en acres)		
Maïs	14.554	11.500	
Riz	3.259	3.600	
Plantes à tubercules	1.940	1.320	
Bananes et bananes plantain	3.386	3.450	
Cocotiers	6.554	6.600	
Agrumes	1.686	1.700	
Canne à sucre	1.751	1.800	

Elevage

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Bovins	16.658	16.700	
Porcins	11.316	11.400	
Ovins et caprins	1.790	1.700	
Volailles	68.737	69.100	

Forêts

<u>Essences</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
	(en board-feet) <sup>1)</sup>	
Acajou	189.090	9.009.708
Pins	4.552.555	10.872.972
Cèdre	22.545	931.128
Santa Maria	38.525	237.768
Bois secondaires	252.180	784.400

Pêcheries

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
	(en hundredweight)		
Poissons	1.339	1.181	683
Langoustes	1.373	838	438

1) Un board-foot vaut 2,359 décimètres cubes.

Nombre d'établissements industriels 1)

20 scieries  
10 usines sucrières  
2 usines de conserves  
7 menuiseries  
2 moulins de maïs

Main-d'oeuvre

<u>Nombre de salaires</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Industries de production	2.833	1.699	4.827
Industries de transformation	1.921	2.651	3.182
Services	476	532	563
<u>Salaires moyens (en dollars)</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
<u>Industries de production</u>			
Travailleurs de l'acajou (par mois)	de 20 à 23	de 20 à 23	de 22 à 24
Rations hebdomadaires	2,50	2,50	2,50
Chauffeurs de tracteurs de camions (par mois)	de 60 à 75	de 60 à 75	de 60 à 75
Rations hebdomadaires	3,50	3,50	3,50
Travailleurs du chicle (par livre)	0,25 à 0,35	0,30 à 0,35	0,50
Ouvriers agricoles (par jour)	1,00	1,00	1,25 à 1,75
<u>Industries de transformation (salaire quotidien)</u>			
manoeuvres dans les scieries	1,30 à 1,50	1,30 à 1,80	1,50 à 2,25
Mécaniciens dans les scieries	2,00 à 3,00	2,00 à 5,00	2,00 à 5,00
Ouvriers d'usine (conserves de jus de pamplemousse)	1,20 à 3,00	1,20 à 3,00	1,20 à 3,00
<u>Services (salaire horaire)</u>			
Débardeurs (plus la nourriture gratuite)	0,30	0,30	0,44
Débardeurs chargeant le bois en grumes	0,50 à 0,75	0,50 à 0,75	
Ouvriers des quais	0,29	0,29	0,35

1) Honduras britannique : Report on the Labour Department, 1950. Belize, page 5

Main-d'oeuvre (suite)

<u>Syndicats ouvriers</u> (nombre d'adhérents)	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
"British Honduras General Workers' Union"	1.818	1.818	2.629
"Carpenters', Cabinet Makers' and Painters' Union"	61	61	61
"National Labour Union"	227	227	178
"British Honduras Civil Service Association"	386	386	356
"British Honduras Mercantile Clerks' Union"	142	142	142
"British Honduras Development Union"			386

Conflits du travail

Il n'y a pas eu de grèves collectives en 1948. En 1949, il y a eu un conflit du travail, affectant 120 ouvriers de l'industrie sucrière; il a été réglé par un comité d'enquête, qui a recommandé une augmentation de salaire. En 1950, une grève de 60 débardeurs a été réglée par un comité d'arbitrage qui a accordé aux débardeurs une augmentation de salaire de 25 pour 100.

Coût de la vie

<u>Indice (1939 = 100) <sup>1)</sup></u>	Octobre	Octobre	Octobre	Octobre	
	<u>1943</u>	<u>1946</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>	
Denrées alimentaires	157	202	206	211	
Loyers	100	105	110	110	
Habillement	206	209	304	356	
<u>Prix de détail (en dollars)</u>		<u>Sept</u>	<u>Déc.</u>	<u>Déc.</u>	<u>Déc.</u>
		<u>1939</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Farine	(la livre)	0,04	0,08	0,06	0,075
Riz	"	0,03	0,11	0,11	0,13
Poisson frais	"	0,05	0,12	0,12	0,15
Salaisons	"	0,14	0,24	0,27	0,40

1) Report on the Labour Department, 1950, page 20.

Finances publiques

(en dollars)

	<u>1948</u> <sup>1)</sup>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Recettes	3.208.623	3.711.233	5.360.474
Dépenses	3.394.916	3.847.374	5.415.752
<u>Dépenses afférentes aux services de santé</u>			
Budget du Territoire	203.976	308.848	344.350
Budget de la Métropole	102.563	102.563	12.852
<u>Dépenses afférentes à l'enseignement</u>	221.410	257.567	271.925

Commerce extérieur

(valeur en dollars)

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Importations	8.075.460	5.990.264	8.788.846
Exportations	6.152.010	4.564.847	4.740.167
<u>Importations principales :</u>			
Riz	250.467	162.649	305.820
Farine	495.251	421.870	604.120
Cotonnades	577.243	323.936	455.573
Huiles et pétroles	562.581	511.495	769.773
<u>Exportations principales</u>			
Bois en grumes	3.417.735	1.994.636	2.845.691
Chiclé	1.444.655	509.683	1.002.451
Jus de pamplemousse	429.473	288.872	245.100

Provenance et destination des marchandisesImportations

Royaume-Uni	1.245.653	1.802.885	2.781.259
Canada	1.183.143	716.784	716.365
Etats-Unis d'Amérique	3.490.743	2.326.071	3.040.856
Autres possessions britanniques	337.155	391.128	897.907

1) Annual Report, 1949, page 13

2) Y compris les réexportations.

Commerce extérieur (suite)

<u>Exportations</u> <sup>1)</sup>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Royaume-Uni	1.310.156	1.695.255	
Etats-Unis d'Amérique	1.708.394	705.083	
Jamaïque	561.566	683.960	
Canada	859.236	76.185	

Autres statistiques

En 1950, il y avait dans le Territoire 16 coopératives de crédit enregistrées, ayant 2.000 adhérents, et 4 coopératives d'épargne, ayant 300 adhérents. <sup>1)</sup>

En 1950, le Marketing Board (comptoir de vente) a consenti aux agriculteurs des crédits s'élevant à 45.867 dollars; en 1949, il avait consenti des prêts similaires s'élevant à 16.986 dollars. <sup>2)</sup>

Mesures législatives importantes adoptées au cours de l'année

1. La Public Officers (Building Scheme) Loan Ordinance, 1950 (n°12 de 1950) qui autorise un emprunt de 120.000 dollars pour construire des logements pour les fonctionnaires.

2. La Electric Light and Power Ordinance, 1950 (n°11 de 1950), qui confie à un organisme la fourniture et la distribution de l'énergie électrique, la direction d'un frigorifique et la fabrication et la vente de la glace.

3. La Belize Electricity Loan Ordinance, 1950 (n°16 de 1950), qui autorise un emprunt de 75.000 dollars pour permettre au Electricity Board d'acheter des générateurs et autres appareils électriques.

Programme de développement <sup>4)</sup>

La Colonial Development Corporation (Société de développement colonial) a entrepris la réalisation de quatre projets commerciaux, qui nécessiteront un investissement total évalué à 1.180.000 livres sterling. Dans ces projets

1) Exportations de produits locaux uniquement. Voir : Honduras britannique, Report on the Trade of the Colony of British Honduras for the year ended 31st December 1949, Belize, 1950, 111.

2) Honduras britannique : Gazette Extraordinary, n°64, 29 décembre 1950, page 594.

3) Ibid., page 589

4) Royaume-Uni : Colonial Development Corporation. Annual Report and Statement of Accounts for 1950. Londres, 1951, pages 11 à 13.

figurent la construction d'un hôtel, qui coûtera 90.000 livres sterling, la création d'une compagnie de culture du bananier, qui se propose d'investir un capital de 166.000 livres sterling, et la création de fermes d'élevage, dans laquelle 577.000 livres sterling seront investies. La production des bananes a déjà commencé et des dispositions ont été prises pour leur transport et leur vente. La création de fermes d'élevage exigera, pense-t-on, douze ans; on compte sur cet élevage pour compléter la production locale de denrées alimentaires.

ILES FALKLAND

Superficie

4.618 milles carrés

Population <sup>1/</sup>

1949 : 2.267 habitants

Santé publique

<u>Statistiques démographiques</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Nombre de décès	25	35	26
Taux de mortalité par 1.000 habitants	10,8	15,4	11,65
Nombre de naissances	31	40	35
Taux de natalité par 1.000 habitants	13,5	17,6	15,68

Personnel médical

Médecins	4	4	4
Dentistes	1	1	1
Infirmières	8	8	9

Institutions

Il existe un hôpital, qui a 17 lits. Une nouvelle aile est en construction.

Protection sociale et assistance

	<u>1948</u>	<u>1949</u> <sup>2/</sup>	<u>1950</u>
Dépenses (en livres sterling)	750	890	

1/ Royaume-Uni : Colonial Office Annual Report on the Falkland Islands and Dependencies, 1949. Londres, 1950, page 5.

2/ Ibid., page 13.

Statistiques de la criminalité

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Condamnations	44	26	36

Enseignement

L'enseignement est obligatoire à Stanley, la capitale, pour tous les enfants de 5 à 14 ans. Dans tout le Territoire, l'enseignement est assuré par le Gouvernement. On vise à donner à tous les enfants la possibilité d'acquérir une bonne culture générale adaptée aux besoins d'une population rurale; à offrir aux enfants les mieux doués la possibilité de faire des études supérieures au Royaume-Uni. On se propose de supprimer le système actuel qui consiste à avoir recours à des instituteurs itinérants et de construire plus d'écoles de village. La Education Ordinance de 1949, qui a annulé et remplacé la Public Education Ordinance de 1909, habilite le Gouverneur à élever la limite d'âge scolaire à 16 ans; elle prévoit, en outre, une visite médicale pour les enfants inscrits dans une école reconnue. Elle exige, enfin, des parents que leurs enfants fréquentent l'école partout où il existe une école reconnue ou des cours donnés par un maître officiellement reconnu. <sup>1/</sup>

La proportion des habitants sachant lire et écrire s'élève à 95 pour cent.

<u>Ecoles</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Ecoles de Stanley	2	2	2
Ecoles de villages	7	10	10
Ecoles desservies par des instituteurs itinérants <sup>2/</sup>	7	7	
<u>Effectifs scolaires</u>			
Ecoles publiques	300	270	350
<u>Personnel enseignant</u>	13	17	18

<sup>1/</sup> Iles Falkland : Report on Education in the Colony, 1949. Paragraphes 26, 41 et 42.

<sup>2/</sup> Royaume-Uni : Colonial Office Annual Report on the Falkland Islands and Dependencies, 1948. Londres, 1949, page 12. Voir également Colonial Annual Report, 1949, page 12.

Elevage

	<u>1948</u>	<u>1949</u> <sup>1/</sup>	<u>1950</u>
Ovins	618.627 <sup>1/</sup>	603.751	611.168
Chevaux	2.810	3.072	3.043
Bovins	10.725	10.010	11.138

Main-d'oeuvre

<u>Nombre de salariés</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Bergers	450	500	
Employés de l'administration	90	100	
<u>Salaires moyens</u> <sup>2/</sup> (en livres, shillings et pence)	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Travailleurs en ville (salaire horaire)			
Manoeuvres	0-1-2	0-1-4	0-1-4
Ouvriers semi-qualifiés	0-1-5	0-1-6	0-1-6
Ouvriers qualifiés	0-1-7	0-1-9	0-1-9
Indemnité de cherté de vie	5	4	4
Ouvriers agricoles (salaire mensuel)	8-12-9	8-12-9	8-12-9
Bergers (salaire mensuel)	9-12-9	9-12-9	9-12-9

Syndicats ouvriers

Il existe une fédération d'organisations ouvrières, la Labour Federation, et un syndicat des charpentiers.

Main-d'oeuvre migrante <sup>3/</sup>

La main-d'oeuvre des dépendances est recrutée à l'étranger, surtout en Norvège, selon les conditions qui ont été adoptées dans l'industrie de la pêche à la baleine. Environ 1.000 personnes sont employées pendant la saison. Pendant le reste de l'année, le nombre de travailleurs tombe à environ 500.

1/ Iles Falkland : Department of Agriculture Annual Report for 1949, page 2.

2/ Les bergers et les ouvriers agricoles reçoivent, outre leur salaire, le logement, du bois de chauffage, de la viande, une vache ou du lait, et un jardin.

3/ Colonial Annual Report, 1949, page 26.

Coût de la vie  
(en shillings et pence)

<u>Denrées</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Mouton (la livre)	0-3	0-3	0-3
Oeufs (la douzaine)	2-6	2-6	0-3
Beurre (la livre)	2-6 à 3-6	2-10	2-6
Lait (le litre)	0-8	0-10	8-10

Finances publiques  
(en livres sterling)

	<u>1948</u> <sup>1/</sup>	<u>1949</u> <sup>2/</sup>	<u>1950</u> <sup>3/</sup>
Recettes	148.934	169.810	189.725
Dépenses	162.694	163.911	186.734
<u>Dépenses afférentes aux services de santé</u>	10.943	11.888	11.890
<u>Dépenses afférentes à l'enseignement</u>			
A la charge du Territoire	7.515	7.631	10.832
A la charge de la métropole		1.280	1.734

Commerce extérieur  
(en livres sterling)

	<u>1948</u>	<u>1949</u> <sup>3/</sup>	<u>1950</u>
Importations	293.212	294.515	267.545
Exportations	321.384	458.722	565.717
<u>Importations principales :</u>			
Denrées alimentaires	60.996	45.527	70.781
Quincaillerie	61.154	131.816	113.760
Bois d'oeuvre	26.802	17.908	28.053
Charbon, coke et mazout	8.286	723	14.746
<u>Exportations principales :</u>			
Laine	277.990	384.820	542.956
Cuir et peaux	23.930	63.878	19.419
Suif	6.616	7.110	2.141

1/ Colonial Annual Report, 1949, page 7.

2/ Iles Falkland : Estimates of Falkland Islands, 1951/1952, pages 4,9,14 et 15.

3/ Colonial Annual Report, 1949, page 9.

Commerce extérieur (suite)  
(en livres sterling)

<u>Provenance et destination des marchandises</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
<u>Importations :</u>			
Royaume-Uni	200.200	212.213	251.362
Commonwealth britannique	17.358	19.115	15.187
Uruguay	24.226	15.950	17.510
Argentine	15.542	17.839	15.948
<u>Exportations :</u>			
Royaume-Uni	277.900	384.820	542.956
Laine	23.330	63.878	19.419
Cuir et peaux			

Programmes de développement <sup>1/</sup>

A la demande du Gouvernement des îles Falkland, la Colonial Development Corporation (Société de développement colonial) a pris des mesures pour construire et administrer un abattoir et un frigorifique pour toute la production de viande. La construction de l'abattoir et des bâtiments annexes est très avancée; elle sera sans doute terminée en janvier 1952. La Société a également créé la South Atlantic Sealing Company Ltd. pour rétablir l'industrie du phoque. La construction de l'usine de transformation a été terminée en juillet 1950. A la fin de 1950 la production d'huile de phoque s'est élevée à 158 tonnes.

1/ Royaume-Uni : Colonial Development Corporation - Report and Accounts for 1950.  
Londres, 1951, H.C.R. 261, pages 14 et 15.

ILES SOUS LE VENT

Superficie

422 milles carrés

Population

Total	114.337
Antigua	45.611 <sup>1/</sup>
Saint-Christophe et Nevis, Anguilla	48.501
Montserrat	13.535
Iles Vierges britanniques	6.690

Santé publique

Statistiques démographiques	Antigua			Saint-Christophe et Nevis			Montserrat			Iles Vierges britanniques		
	1948	1949	1950	1948	1949	1950	1948	1949	1950	1948	1949	1950
Nombre de décès	788	523		695	610	787	171	175	197	92	79	
Taux de mortalité par 1000 habitants	18,1	11,9	11,96	15,1	13,1	16,5	12,8	13,0	14,5	15,7	14,0	
Nombre de naissances	1.557	1,557	1.654 <sup>1/</sup>	1.343	1.612	1.682	397	398	406	217	224	
Taux de natalité par 1000 habitants	35,8	35,8	36,7 <sup>1/</sup>	29,2	34,6	35,3	29,6	29,5	29,9	37,0	39,8	
Nombre de décès d'enfants au-dessous d'un an	190	107		136	128	183	38	38	49	26	26	
Taux de la mortalité infantile par 1000 enfants nés vivants	122,0	67,9		101,3	79,4	108,8	95,7	95,5	121,0	119,8	116,1	

Personnel médical et sanitaire

Il y a 23 docteurs, tous au service du Gouvernement, dans les îles sous le Vent.

<sup>1/</sup> Royaume-Uni : Antigua, Leeward Islands, Social Welfare Report, 1950, Antigua, 1951, page 7.

	<u>Antigua</u>			<u>Saint-Christophe et Nevis</u>			<u>Montserrat</u>			<u>Iles Vierges britanniques</u>		
	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Médecins				9		9	2	2	2			
Dentistes	2	2	2	3	2	3				1	1	
(Un chirurgien-dentiste au service de l'administration se rend à Montserrat deux fois par an)												
Infirmières	22	40	40	57	60		18	17	18	1		5
Sages-femmes	28	28	28	28	25		8	8	8	4		4
<u>Institutions</u>												
Nombre d'hôpitaux	1	1	1	4	4	4	1	1	1	1		1
Nombre de lits	91	94	94	182	174	180	48	56	55	18		18

Les léproseries d'Antigua et de Saint-Christophe peuvent recevoir chacune 50 malades; il y a, à Antigua, un hôpital psychiatrique qui peut recevoir 200 malades.

#### Programmes de logement

On a construit à Basseterre (Saint-Christophe) dix maisons d'habitation sur un emplacement déterminé dans un projet de suppression des taudis. Le Gouvernement a accordé des crédits pour des travaux de reconstruction à Anguilla, qui a souffert de grands dommages à la suite d'un cyclone en septembre 1950. On a construit 55 nouvelles habitations et accordé une aide aux propriétaires dont les maisons avaient été partiellement détruites.

Protection sociale et assistance  
(en dollars)

<u>Secours à domicile</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Antigua	18.240	21.008	29.990
Saint-Christophe et Nevis	16.670	19.559	19.870
Montserrat	4.800	4.802	6.000

Secours dans les institutions

Antigua	14.189	18.067	22.335
Saint-Christophe	1.813		

Statistiques de la criminalité

	<u>Délits contre la personne</u>			<u>Délits contre les biens</u>			<u>Autres délits</u>		
	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
<u>Infractions donnant lieu à poursuites</u>									
Antigua	452	379	222	637	403	297	3.208	1.972	1582
Saint-Christophe et Nevis	28	11	7	28	22	28	4	1	4

Condamnations prononcées par un tribunal sans jury

Montserrat	207	273	279	162	116	177	509	602	657
Iles Vierges britanniques	12	25	42	7	4	-	69	40	146

Enseignement

Dans l'ensemble des îles sous le Vent, l'enseignement primaire et l'enseignement secondaire sont gratuits. Dans les Iles Vierges britanniques, l'enseignement est obligatoire pour tous les enfants âgés de moins de 13 ans; selon le recensement de 1946, 87 pour 100 environ des habitants savent lire et écrire.

<u>Ecoles</u>	<u>Enseignement élémentaire et primaire</u>			<u>Enseignement secondaire</u>		
	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
	Antigua					
Ecoles publiques	25	25	25	4	4	4
Ecoles privées	0	0	0	1	1	1
Saint-Christophe, Nevis						
Ecoles publiques	32	32	32	3	3	3
Ecoles privées	1	1	1	1	1	1
Iles Vierges britanniques						
Ecoles publiques	1	1	1	1	1	1
Ecoles privées	11	11	11			

<u>Effectifs scolaires</u>	<u>Antigua</u>			<u>Saint-Christophe et Nevis</u>			<u>Iles Vierges britanniques</u>		
	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
	Enseignement primaire	7.898	5.600	5.872	9.821	10.203	10.440	1.930	1.414
Enseignement secondaire	917	820	888	440	465	530	52	50	58

<u>Personnel enseignant</u>									
Enseignement primaire	241	260	273	293	299	319	60	65	68
Enseignement secondaire	51	54	56	28	28	29			

Agriculture

	<u>Sucre (en tonnes)</u>			<u>Coton (en livres)</u>		
	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Antigua	12.174 <sup>1/</sup>	31.120 <sup>2/</sup>	23.500 <sup>2/</sup>	220.926 <sup>3/</sup>	924.864 <sup>4/</sup>	
Saint-Christophe et Nevis						
Montserrat	31.392	35.667 <sup>2/</sup>	39.786	320.226 <sup>3/</sup>	364.849	298.717
				690.889 <sup>3/</sup>	633.966	400.191

Elevage

<u>Type</u>	<u>Iles Vierges britanniques</u>
	<u>1950</u>
Bovins	6.000
Ovins	1.500
Caprins	7.500
Porcins	2.000

Main-d'oeuvre

Les salaires hebdomadaires moyens des travailleurs dans les plantations de canne à sucre sont donnés ci-dessous (en dollars) :

	<u>Saint-Christophe et Nevis</u>	
	<u>1948</u>	<u>1950</u>
Travailleurs à la pièce (hommes)	4,02	
Travailleurs à la pièce (femmes)	1,83	3,23
Travailleurs à l'heure (hommes)	3,61	4,94
Travailleurs à l'heure (femmes)	2,06	3,24
Coupeurs de canne à sucre	9,72	13,12

<sup>1/</sup> Royaume-Uni : Colonial Annual Report, Leeward Islands, 1948, page 15

<sup>2/</sup> Royaume-Uni : Development and Welfare in the West Indies 1950, Londres, 1951, page 21.

<sup>3/</sup> Royaume-Uni : Colonial Annual Report, Leeward Islands, 1948, page 17.

<sup>4/</sup> Royaume-Uni : Leeward Islands, 1949, Annual Report of the Agricultural Department, Iles sous le Vent, 1951, première partie, page 3.

Les salaires quotidiens moyens des ouvriers agricoles sont donnés ci-dessous (en dollars) :

	<u>1948</u>	<u>Montserrat</u> <u>1949</u>	<u>1950</u>
Hommes	0,56	0,63	0,66 à 0,80
Femmes	0,30	0,44	0,44 à 0,52

En 1948, les salaires horaires à la sucrerie de Saint-Christophe variaient de 21 cents pour les ouvriers non qualifiés (hommes) à 51 cents pour les ouvriers qualifiés, y compris une indemnité de vie chère. En 1949, les salaires correspondants étaient de 12 et 28 cents; en 1950, ils étaient de 24 et 75 cents.

Les salaires horaires moyens des ouvriers des travaux publics et de certaines industries sont donnés ci-dessous (en dollars) :

	<u>Saint-Christophe et Nevis</u>	
	<u>1948</u>	<u>1950</u>
Ouvriers qualifiés (hommes)	0,27 à 0,32	0,34 à 0,41
Ouvriers semi-qualifiés (hommes)	0,18	0,22
Manoeuvres (hommes)	0,13	0,16
Ouvrières	0,07	0,09

Dans les Iles Vierges britanniques, la main-d'oeuvre non qualifiée était payée au taux de 1,44 dollars par jour en 1948, 2,04 à 2,56 dollars en 1949, et 2,06 à 2,56 dollars en 1950. Les ouvriers semi-qualifiés gagnaient 3,60 dollars par jour en 1948, jusqu'à 6 dollars par jour en 1949 et de 3,42 à 6,84 dollars en 1950.

#### Syndicats ouvriers

A Saint-Christophe et Nevis, il existe trois syndicats ouvriers ayant plus de 5.500 adhérents; à Montserrat, il y a un syndicat ouvrier ayant 434 adhérents.

#### Conflits du travail

Il y a eu un conflit du travail à Montserrat, qui a été réglé par le Federal Labour Office.

#### Main-d'oeuvre émigrante

A Saint-Christophe et Nevis, 19 ouvriers ont été recrutés par contrat pour aller travailler comme coupeurs de canne à sucre en Floride; 37 ouvriers ont été recrutés pour aller travailler à Curaçao.

Coût de la vie

(en shillings et pence)

(Prix de détail de denrées essentielles, à la livre)

	<u>Antigua</u>			<u>Saint-Christophe et Nevis</u>			<u>Montserrat</u>			<u>Iles Vierges britanniques</u>		
	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Riz		0-4 à 0-5	0-5 à 0-5 1/2	0-4 à 0-4 1/2	0-4	0-4 à 0-4 1/2	0-4	0-5	0-4 1/2	0-4 1/2	0-7	1-
Farine	0-5 1/2	0-6	0-6	0-5	0-5	0-5 1/2	0-4 1/2	0-6	0-6	0-5	0-4	0-7
Viande de boeuf	1-0	1-0	1-1 à 2-0				0-8		0-9	1-0 à 1-3	0-5	
Poisson salé	0-7 à 0-10			0-9 à 0-11	1-6		0-7 à 1-2	1-2 à 1-9	1-2 1/2 à 1-9 1/2			

Finances publiques  
( en dollars )

<u>Recettes</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Antigua	1.911.944,00	1.952.752,00	3.109.739,00
Saint-Christophe et Nevis	1.758.014,00	1.967.708,00	2.214.882,00
Montserrat	387.396,78	385.253,02	360.906,53
Iles Vierges britanniques	238.764,00	224.723,00	202.208,00
<u>Dépenses</u>			
Antigua	2.177.857,00	2.143.529,00	3.038.798,00
Saint-Christophe et Nevis	1.671.249,00	1.976.591,00	2.455.932,00
Montserrat	462.760,00	466.799,30	448.988,69
Iles Vierges britanniques	150.646,00	217.405,00	286.445,00

Dépenses afférentes aux services de santé<sup>1/</sup>

	<u>Budget du Territoire</u>			<u>Budget de la métropole</u>		
	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Budget fédéral	14.205	14.906				
Antigua	244.122	312.694	320.396			
Saint-Christophe et Nevis	279.428	326.966	357.815		10.000	75.700
Montserrat	49.862	60.798		23.439	12.620	
Iles Vierges britanniques	16.375	24.753		6.518		

Dépenses afférentes à l'enseignement

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Budget fédéral	126.873,00		
Antigua	137.708,83	160.504,72	180.923,00
Saint-Christophe et Nevis	168.607,00	215.785,00	261.120,00
Montserrat	68.315,22		
Iles Vierges britanniques	33.357,00	48.335,00	54.657,00 <sup>2/</sup>

Commerce extérieur  
 (valeur en dollars)

<u>Importations</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Antigua	3.825.196,18		
Saint-Christophe et Nevis	4.103.383,72	4.801.626,02	5.933.270,40
Montserrat	677.524,00	776.520,00	
Iles Vierges britanniques	254.860,48	514.677,08	322.782,00

<sup>1/</sup> Y compris les subventions aux œuvres de bienfaisance.

<sup>2/</sup> Royaume-Uni : British Virgin Islands, Report of the Education Department for the year 1950, Iles Vierges britanniques, 1951, pages 3 et 4.

Commerce extérieur (suite)  
(valeur en dollars)

<u>Exportations</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Antigua	1.851.904,20		
Saint-Christophe et Nevis	4.307.626,30	4.984.368,73	6.065.605,35
Montserrat	329.321,00		
Iles Vierges britanniques	156 326,07	170.600,51	143.948,00

<u>Importations principales :</u>	<u>1948</u> <sup>1/</sup>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Saint-Christophe et Nevis			
Farine		393.593,04	592.306,00
Bois et bois d'oeuvre	115.468,00	262.912,28	315.259,00
Poisson	126.730,00	159.568,86	211.570,00
Cotonnades	400.675,00	328.548,59	357.028,00

Exportations principales :

	<u>Saint-Christophe et Nevis</u>			<u>Iles Vierges britanniques</u>	
	<u>1948</u> <sup>1/</sup>	<u>1949</u>	<u>1950</u>	<u>1948</u>	<u>1950</u>
Sucre	3.927.349,00	4.406.926,22	5.376.491,00		
Coton	147.846,00	377.905,78	213.576,00		
Mélasses	102.469,00	78.111,35	113.044,00		
Bétail				102.059,00 <sup>2/</sup>	86.476,00

<sup>1/</sup> Royaume-Uni : Colonial Annual Report, Leeward Islands, 1948, page 4.

<sup>2/</sup> Ibid., page 14.

Provenance et destination des marchandises

<u>Importations :</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
<u>Saint-Christophe et Nevis</u>			
Commonwealth britannique	3.455.482,25	4.535.248,24	5.148.229,10
Etats-Unis d'Amérique, Porto-Rico et Iles Vierges américaines	573.341,33	753.592,39	390.576,33
Antilles néerlandaises	20.750,29	23.619,08	24.459,86
<u>Iles Vierges britanniques</u>			
Commonwealth britannique	21.486,81	19.789,78	31.922,50
Etats-Unis d'Amérique, Porto-Rico et Iles Vierges américaines	208.491,57	448.539,13	251.735,22
<u>Exportations :</u>			
<u>Saint-Christophe et Nevis</u>			
Commonwealth britannique	4.266.023,62	4.876.522,11	5.849.366,06
Etats-Unis d'Amérique, Porto-Rico et Iles Vierges américaines	544,40	426,34	365,05
Antilles néerlandaises	20.491,69	93.140,75	173.250,54
<u>Iles Vierges britanniques</u>			
Commonwealth britannique	Néant	270,00	240,00
Etats-Unis d'Amérique, Porto-Rico et Iles Vierges américaines	152.947,85	165.756,17	127.899,95

Autres statistiques

Banques et crédit

En 1948, la Banque d'épargne gouvernementale des Iles Vierges britanniques comptait 301 déposants dont les dépôts s'élevaient à 6.941 livres sterling; en 1949, elle avait 325 déposants et 19.372 livres de dépôts; en 1950, elle avait 298 déposants et 10.852 livres sterling de dépôts.

<u>Dette publique (en dollars)</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Saint-Christophe et Nevis	80.000	80.000	80.000
Antigua	409.049	427.035	495.351
Montserrat	99.475	96.632	94.211

Progrès du développement

Saint-Christophe et Nevis

On a créé dans le courant de l'année un orphelinat qui a reçu 8 enfants. Les frais de son entretien se sont élevés à 2.278,36 dollars, dont la moitié a été payée par le Gouvernement.

Une nouvelle centrale électrique a commencé à fournir l'énergie électrique à l'ensemble de l'île de Saint-Christophe; elle remplace l'ancienne centrale qui ne répondait plus aux besoins.

Montserrat

Trois maîtresses d'école ont reçu une formation artisanale, grâce aux crédits du Fonds de développement économique et social, à la Barbade, à Grenade (îles du Vent) et à la Trinité.

On a entrepris les travaux de revêtement d'une route principale et on a augmenté l'approvisionnement en eau du nord de l'île en captant les eaux d'une source et en agrandissant les canalisations et les réservoirs.

TRINITE ET TOBAGO

Superficie

1.980 milles carrés

Population

1950 : 627.223 habitants

Santé publique

<u>Statistiques démographiques</u>	<u>1948</u>	<u>1949<sup>1)</sup></u>	<u>1950</u>
Nombre de décès	7.293	7.487	7.665
Taux de mortalité par 1.000 habitants	12,26	12,26	12,22
Nombre de naissances	23.940	22.931	23.722
Taux de natalité par 1.000 habitants	40,25	37,55	37,82
Nombre de décès d'enfants au-dessous d'un an	1.807	1.834	1.905
Taux de la mortalité infantile par 1.000 enfants nés vivants	75,48	79,98	80,31
<u>Personnel médical et sanitaire</u>	<u>1948</u>		<u>1950</u>
Médecins			
Au service du Gouvernement	61		90
Privés	82		78
Dentistes			
Au service du Gouvernement	7		7
Privés	48		48
Infirmières			
Au service du Gouvernement	247		276
Elèves infirmières	330		
Infirmières de santé publique	63		45
Sages-femmes			109
Surveillants d'hygiène			70
<u>Institutions</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Type d'institution	Nombre	(nombre de lits)	
Hôpitaux coloniaux	3	932	825
Hôpitaux de district	8	258	223
Cliniques	5	140	
Hôpitaux pour maladies spéciales	5	1.690	1.152
Hospices	2	662	719
Dispensaires ruraux (1948)	83		
Cliniques dentaires <sup>2)</sup> (1949)			197

1) Royaume-Uni : Colonial Office Annual Report of Trinidad & Tobago, 1949, page 31.

2) Trinité et Tobago : Medical & Sanitary Report of the Director of Medical Services, 1948, page 11.

Programmes de logement

De 1935 à la fin de 1949, la Commission de l'urbanisme et du logement a consacré plus de 8 millions de dollars à des programmes de logement. Un total de 2.104 maisons d'habitation et 37 magasins ont été construits; on a établi des plans de lotissements et de centres commerçants <sup>1)</sup>.

Par suite du manque de crédits, aucune construction nouvelle n'a été entreprise au cours de 1950. La Commission a installé dans de nouvelles habitations 95 familles, dont 27 habitaient autrefois des taudis à Port-d'Espagne et à San-Fernando. Dans les deux cités-jardins de la région sucrière de Caroni et de Williamsville, 151 maisons d'habitation ont été construites par des particuliers dans le courant de l'année.

Protection sociale et assistance

<u>Assistance publique</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Nombre d'adultes et d'enfants assistés	8.281	12.728	11.739
Total des dépenses	257.169,99	262.931,35	286.122,61
<u>Pensions de vieillesse</u>			
Nombre de pensionnés	16.385	16.765	17.109
Total des dépenses	957.991,61	973.723,96	995.743,86
<u>Subventions du Gouvernement</u>			
Oeuvres de secours aux aveugles et aux sourds	8.288	21.000 <sup>2)</sup>	

Statistiques de la criminalité

<u>Infractions</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Délits contre la personne	27.523	27.764	
Délits contre les biens	15.488	14.492	
Autres délits	<u>71.931</u>	<u>73.869</u>	
Total	114.942	116.125	

1) Royaume-Uni : Colonial Office Annual Report on Trinidad and Tobago, 1949, page 90.

2) Trinité et Tobago : Education Department Annual Report, 1949, page 49.

3) Affaires effectives.

Enseignement

L'enseignement est obligatoire pour tous les enfants de 6 à 12 ans, qui habitent à moins de deux milles d'une école publique ou subventionnée. La politique en matière d'enseignement consiste à donner aux enfants, jusqu'à l'âge de 19 ans, un enseignement complémentaire, dans des écoles secondaires ou des écoles professionnelles. Le Gouvernement espère pouvoir rendre l'enseignement gratuit pour tous les enfants d'âge scolaire. Grâce aux cours du soir on cherche à encourager, dans les nombreuses organisations féminines et de jeunesse, le sens de l'initiative et des responsabilités ainsi qu'un épanouissement naturel bien équilibré <sup>1)</sup>. Des subventions sont accordées aux organisations bénévoles qui s'intéressent à l'éducation des enfants physiquement déficients. Parmi les progrès réalisés en 1950, il convient de noter particulièrement la création, conforme à la nouvelle Constitution, d'un poste de ministre de l'éducation et des services sociaux; ce ministre sera chargé de diriger la politique à suivre en matière d'enseignement, sous réserve de l'approbation du Conseil exécutif présidé par le Gouverneur (Governor in Executive Council).

<u>Ecoles</u>	<u>1948</u>		<u>1949</u>		<u>1950</u>	
	<u>Ecoles publiques</u>	<u>Ecoles privées</u>	<u>Ecoles publiques</u>	<u>Ecoles privées</u>	<u>Ecoles publiques</u>	<u>Ecoles privées</u>
Enseignement primaire	48	244	48	247	59	239
Enseignement primaire supérieur	2	6	2	6	2	6
Enseignement secondaire <sup>2)</sup>	1	30	1	30	1	10
Enseignement professionnel	1		1		1	
<u>Effectifs scolaires</u>			<u>1948</u>	<u>1949</u>		<u>1950</u>
Enseignement élémentaire et primaire			97.867	104.473		108.579
Enseignement primaire supérieur			4.975	5.419		5.918
Enseignement secondaire			4.958	5.302		5.430
Enseignement supérieur et universitaire			173 <sup>3)</sup>	321 <sup>4)</sup>		
<u>Personnel enseignant</u>			<u>1948</u>	<u>1949</u>		<u>1950</u>
Enseignement élémentaire et primaire			2.918	3.067		3.012

- 1) Trinité : Education Department Annual Report, 1949, page 22.  
 2) Trinité : Education Department Annual Report, 1949, page 22.  
 3) Trinité : Education Department Annual Report, 1948, pages 50 à 52.  
 4) Trinité : Education Department Annual Report, 1949, pages 63 à 66.

Agriculture

	<u>Superficie (en acres)</u>			<u>Unité</u>	<u>Production</u>		
	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>		<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Cacaoyers	100.000	100.000	100.000	(en livres)	18.285.605	16.586.000	16.586.000
Canne à sucre	82.000	82.000	82.000	(en tonnes courtes)	115.941	177.957	146.250
Cocotiers	40.000	40.000	40.000	(nombre de noix)	12.342	191.106.000	191.106.000
Tonka	6.000	6.000	8.000	(en livres)	105.959	196.000	189.600
Agrumes <sup>1)</sup>	12.000	12.000	12.000				
Huile de limette				(en livres)	31.596	19.233	6.534
Jus brut de limette				(en gallons)	82.616	75.152	59.370
Limettes (fraîches)				(en livres)	14.750	6.205	5.823
Pamplemousses (fraîches)				(nombre)	21.540.031	7.764.138	13.400.026
Oranges (fraîches)				(nombre)	4.863.413	4.003.365	9.668.707
Jus de pamplemousse				(en gallons)	647.983	448.905	1.007.244

Forêts

<u>Production (en pieds cubes)</u>	<u>1946</u>	<u>1947</u>	<u>1948</u>
Bois en grumes	2.472.820	2.470.108	
Rondins	227.568	179.606	
Bois de chauffe et charbon de bois	2.355.696	2.175.712	

Pêcheries

<u>Production totale (en livres)</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
	3.964.248	3.661.488	3.510.258

Production minière

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Pétrole (en barils),	20.110.901	20.617.000	
Asphalte (en tonnes)	128.993	117.382	110.092

Energie

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Nombre d'usagers	21.381	28.129	
Production d'énergie électrique (en kW-H)	33.014.278	41.570.315	

1) Les chiffres indiqués sont ceux des exportations.

Nombre d'établissements industriels

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Sucreries	9	9	9
Distilleries de rhum	4	5	5
Fabriques d'eaux gazeuses	13	17	17
Imprimeries	15	16	22
Manufacture de cigarettes	1	1	1
Condenserie (jus d'agrumes)	1	1	1
Savonneries	14	15	18
Scieries	57	57	59
Fabriques d'huiles comestibles	3	3	3

Main-d'oeuvre

Nombre de salariés

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Production du sucre	17.810	21.764	21.434
Production du cacao, du coprah et des agrumes	16.000	16.000	16.000
Industrie du pétrole	15.000	15.600	16.300
Industrie de l'asphalte	670	800	714
Ports	2.660	2.130	1.363
Travaux publics et chemins de fer	9.000	8.160	8.846
Commerces de répartition	7.000	7.000	7.000
Hôtellerie et personnel domestique	10.000	10.000	10.000
Industries secondaires	10.000	10.000	10.000
Civils employés dans les bases américaines	2.994	2.002	1.066

Salaires moyens (en dollars)

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Industrie du sucre			
Ouvriers d'usines (à l'heure)	0,14 à 0,37	0,14 à 0,37	0,16 à 0,42
Ouvriers des plantations (à la tâche)	0,04 à 0,52	0,04 à 0,52	0,05 à 0,59
Conducteurs de tracteurs (salaire quotidien)	1,90 à 3,00	1,90 à 3,00	2,12 à 3,28
Culture du cacao			
Travailleurs payés à l'heure (salaire quotidien)	0,80 à 1,35	0,80 à 1,35	1,00 à 1,50
Travailleurs payés à la tâche (salaire quotidien moyen)	1,00 à 2,50	1,00 à 2,50	1,20 à 2,50
Industrie du coprah (salaire quotidien)	2,00 à 2,50	2,50 à 3,50	2,00 à 3,00
Industrie des agrumes (salaire quotidien)	1,10 à 1,50	1,50 à 2,00	1,20 à 2,00
Industrie du pétrole			
Ouvriers qualifiés (à l'heure)	0,35 à 0,51	0,35 à 0,51	0,39 à 0,55
Manoeuvres (à l'heure)	0,30 à 0,33	0,30 à 0,33	0,34 à 0,37
Travaux publics			
Ouvriers qualifiés (salaire quotidien)	2,20 à 3,38	2,20 à 3,38	2,50 à 3,67
Ouvriers semi-qualifiés (salaire quotidien)	1,94 à 2,54	1,94 à 2,54	2,24 à 2,83

<u>Syndicats ouvriers</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Nombre	27	28	32
Nombre d'adhérents	20.000	20.000	
<u>Conflits du travail</u>			
Nombre de grèves	2		16
Nombre de journées de travail perdues	75.820	3.678 <sup>1)</sup>	16.471
<u>Coût de la vie</u> <sup>2)</sup>			
Indice 1935 = 100	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Indice au 1er décembre	227	228	233
<u>Denrées</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
	(en dollars)		
Farine (la livre)	0,07	0,07	0,07 1/2
Riz (la livre)	0,06 2/3	0,07	0,08 1/2
Poisson salé (la livre)	0,29 1/2	0,29 1/2	0,30 1/2
Viande de boeuf fraîche (la livre)	0,42	0,42	0,48
<u>Finances publiques</u>			
	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
	(en dollars)		
Recettes	45.310.826	50.877.074	50.619.150
Dépenses	38.610.999	42.320.736	50.430.561
<u>Dépenses afférentes aux services de santé</u>			
Budget gouvernemental	3.149.135	4.104.278 <sup>1)</sup>	4.984.205
Subventions	226.236		
Dépenses afférentes à l'enseignement	2.909.838	4.256.379 <sup>1)</sup>	4.797.053
<u>Commerce extérieur</u>			
(valeur en dollars)			
	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Importations	131.822.264	154.214.803	169.225.900
Exportations	127.105.384	131.989.585	167.562.400

1) Trinité et Tobago : Colonial Office Annual Report, 1949, page 43.2) Trinidad Royal Gazette, vol. 120, No 29, 14 avril 1951, page 267.

<u>Importations principales :</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Poisson fumé ou salé	1.370.523	1.401.996	1.209.700
Fariné de blé	9.433.975	1.597.236	8.730.900
Lait condensé	3.442.748	3.988.224	3.849.000
Outillage	9.455.324	13.533.970	13.562.900
Habillement	2.622.966	2.620.096	2.277.700

<u>Exportations principales :</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Pétrole	93.419.116	97.303.505	126.304.000
Asphalte	5.807.385	4.848.875	14.999.700
Sucre	12.273.074	17.752.243	17.900.600
Cacao	8.353.312	4.519.387	8.360.700
Rhum	3.122.501	3.111.664	2.065.000

Provenance et destination des marchandises      1948      1949      1950

Importations

Pays du Commonwealth britannique

Grande-Bretagne	42.849.882	57.493.300	68.327.100
Canada	23.030.746	18.371.500	14.360.100
Australie	3.247.453	4.499.600	6.866.800
Guyane britannique	1.615.141	2.189.600	2.385.700

Pays étrangers

Venezuela	16.935.353	21.536.900	34.839.200
Etats-Unis d'Amérique	21.525.101	24.443.800	13.828.700
Colombie	12.535.199	13.161.400	6.844.100
Pays-Bas	1.476.860	1.970.000	4.110.500

Exportations

Pays du Commonwealth britannique

Grande-Bretagne	45.234.805	41.123.000	44.527.200
Canada	9.833.517	15.943.000	20.440.300
Antilles britanniques	3.736.611	4.093.700	6.073.800

Pays étrangers

Brésil	12.956.141	12.360.600	21.560.300
Etats-Unis d'Amérique	7.512.213	5.945.100	11.661.200
Antilles néerlandaises	103.291	5.828.000	7.137.200

Autres statistiques

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
<u>Caisses d'épargne postales</u>			
Nombre	46	47	48
Nombre de déposants	93.303	98.056	103.681
Montant total des dépôts (en dollars)	4.944.321	4.882.373	5.747.184

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
<u>Sociétés de crédit agricole</u>			
Nombre	151	164	170
Nombre d'adhérents	5.469	6.049	6.272
Prêts accordés. (en dollars)	499.399	469.827	578.200
<u>Coopératives agricoles</u>			
Nombre	10	10	10
Nombre d'adhérents	1.499	1.568	1.692
Fonds de roulement (en dollars)		614.870,17	590.690,54
<u>Unions coopératives de crédit</u>			
Nombre			92
Nombre d'adhérents			5.957
Capital versé (en dollars)			108.000
<u>Dette publique</u>			
La dette publique du Territoire au 31 décembre 1950 s'établissait comme suit (en dollars)			
		<u>42.124.086</u>	
Emprunts contractés sur place		13.933.686	
Emprunts contractés à l'extérieur		28.190.400	
	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Capital dû à la Banque de crédit agricole	55.702,00	355.000,00	61.804,64

Progrès du développement

On a réalisé la première partie d'un programme de construction de bâtiments scolaires recommandé en 1947 par le Service de l'enseignement. Au cours de l'année, six bâtiments ont été construits, quatorze ont été agrandis et vingt-six ont été remis à neuf. Dix-huit écoles ont été dotées d'installations sanitaires modernes. Le Secrétaire d'Etat a approuvé la demande de crédits nécessaires pour financer la seconde partie du programme; ces crédits sont évalués à 1.550.000 dollars et comprennent l'aide qui sera accordée par le Fonds de développement économique et social des colonies. Les constructions projetées comprennent une école technique, une école secondaire moderne et une école supérieure centrale, toutes comportant des logements pour le personnel enseignant.

Le Gouvernement du Territoire a pris certaines mesures qui ont augmenté l'activité industrielle au cours de l'année, grâce à la Aid to Pioneer Industries Ordinance. Cette ordonnance a classé 18 industries comme industries guidées (pioneers). Elles comprennent les brasseries, les verreries, la galvanoplastie, les industries textiles, les fabriques de peinture, de chaussures et d'aliments pour le bétail.

Le programme de développement entrepris par le Gouvernement en 1942 est presque réalisé; un nouveau programme économique quinquennal, approuvé dans le courant de l'année et estimé à 38.800.000 dollars, lui fera suite.

Un Wages Council (Comité des salaires) a été créé dans l'industrie sucrière, en vertu de la Wages Council Ordinance de 1949.

Il est établi que plusieurs riches couches géologiques s'étendent au-dessous des eaux côtières; en vue de les exploiter commercialement, un programme de forages sous-marins est actuellement réalisé par plusieurs sociétés pétrolières, qui doivent explorer une superficie de 150.000 acres de concessions minières consenties sur des propriétés de la Couronne.

Mesures législatives importantes adoptées au cours de l'année

1. La Friendly Societies Housing Corporation Ordinance, qui porte création d'une société subventionnée par le Gouvernement et ayant pour but de consentir des prêts aux sociétés de secours mutuels et à leurs membres, pour les aider à acheter, meubler ou moderniser des logements.
2. La Aid to Pioneer Industries Ordinance, qui est destinée à encourager la création ou l'expansion de nouvelles industries et à accorder certaines exonérations de droits de douane et d'impôts sur les revenus aux personnes qui créent des usines dans les domaines en question.

ILES SEYCHELLES

Superficie

156 1/4 milles carrés

Population

	1947 (recensement) <sup>1)</sup>
Européens et Africains	34.192
Indiens et Chinois	440
Total	34.632

Santé publique

<u>Statistiques démographiques</u>	1948	1949	1950
Nombre de décès	477	426	418
Taux de mortalité par 1.000 habitants	13,8	12,	11,7
Nombre de naissances	996	1.035	1.061
Taux de natalité par 1.000 habitants	22	29,	29,8
Nombre de décès d'enfants au-dessous d'un an	94	73	64
Taux de la mortalité infantile par 1.000 enfants nés vivants	89	71,	60,
<u>Personnel médical et sanitaire</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
<u>Médecins</u>			
Au service du Gouvernement	7	7	7
Privés	2	2	2
<u>Dentistes</u>			
Au service du Gouvernement	1	1	1
Privés	3	3	
<u>Infirmières</u>			
Au service du Gouvernement	18	21	21
Privées	1	1	
<u>Infirmières-stagiaires</u>			
Au service du Gouvernement	20	34	
<u>Sages-femmes</u>			
Au service du Gouvernement	9	12 )	
Privées	1	1 )	35

1) Royaume-Uni : Colonial Annual Report on Seychelles, 1948, His Majesty's Stationery's Office, Londres, 1949, page 5.

Santé publique (suite)

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Sages-femmes stagiaires			
Au service du Gouvernement		3	
Médecins de l'état-civil			
Au service du Gouvernement	1	1	1
Inspecteurs d'hygiène			
Au service du Gouvernement	8	8	7
Praticiens			

En 1950, 31 infirmières, 8 sages-femmes et 4 aides de laboratoire. faisaient un stage de formation.

Institutions

	<u>1948</u>		<u>1949</u>		<u>1950</u>	
	<u>Nombre</u>	<u>Lits</u>	<u>Nombre</u>	<u>Lits</u>	<u>Nombre</u>	<u>Lits</u>
Hôpitaux	2	120	3	130	4	152
Cliniques	2	16				
Hôpital psychiatrique					1	28
Léproserie					1	
Dispensaires	1	6	2	8		

Programmes de logement

En exécution d'un programme de construction de village destiné à remédier à la crise du logement dans la capitale, le Gouvernement a déjà fait construire 24 maisons pour artisans. Quatre-vingt-trois maisons semblables ont été construites dans les îles pour les travailleurs agricoles.

Le Service des travaux publics a également fait construire des logements pour le personnel du Collège des Seychelles, des logements pour 16 agents de police et des logements pour infirmières à l'Institut Fiennes et à l'hôpital des Seychelles.

En vertu d'un plan gouvernemental selon lequel les planteurs reçoivent une subvention égale à 50 pour 100 des frais de construction de logements pour leurs ouvriers, le Gouvernement a déjà reçu des demandes pour la construction de 52 maisons et il estime qu'il en recevra 163 nouvelles.

Protection sociale et secours

	<u>1948</u>	<u>1949</u> (en roupies)	<u>1950</u>
Assistance aux indigents	32.586	33.735	
Assistance aux vieillards	19.000	18.990	

Statistiques de la criminalité

<u>Infractions</u>	<u>1948</u> (condamnations)	<u>1949</u> (affaires signalées)	<u>1950</u>
Délits contre la personne	8	312	762
Délits contre les biens	475	333	254
Autres délits	<u>110</u>	<u>754</u>	<u>1.148</u>
Total	593	1.399	2.164

Enseignement

L'enseignement primaire est gratuit. Des droits de scolarité sont perçus par les écoles préparatoires aux deux écoles secondaires du premier cycle.

Degré d'instruction : Le recensement de 1947 indique que 25,9 pour 100 des habitants savent lire et écrire.

Ecoles

	<u>1948</u>		<u>1949</u>		<u>1950</u>	
	Ecoles publi- ques	Ecoles privées	Ecoles publi- ques	Ecoles privées	Ecoles publi- ques	Ecoles privées
Enseignement élémentaire et primaire	25	7	27	7	27	7
Enseignement secondaire	2		3		3	
Enseignement professionnel et artisanal	1		1		1	

Effectifs scolaires

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Enseignement primaire	4.084	4.304	4.484
Enseignement secondaire	157	253	272
Enseignement professionnel	10	18	14
Etudiants dans des universités étrangères			
Royaume-Uni	10	14	14
Union Sud-Africaine	1		

Personnel enseignant

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Recruté localement	151	186	193
Venant de l'étranger	27	20	26

Agriculture

<u>Cultures</u>	<u>Superficie</u>		<u>Production</u>		
	(en acres)				
	<u>1949</u>	<u>1950</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Coprah (en tonnes)	30.000	29.020	7.591	6.300	6.500
Essence de cannelle (en kg)	4.000	11.856	40.114	71.273	97.000
Essence de patchouli (en kg)	100	250	1.927	1.527	4.616
Ecorce de cannelle (en tonnes)	4.000	11.856	1.17	59	265
Vanille (en kg)	250	168		6.109	779

Elevage

	<u>1949</u>	<u>1950</u> (recensement)
Bovins	3.277	2.112
Porcins	8.353	2.328
Caprins	1.000	1.200
Volailles	32.000	40.000

Pêcheries

<u>Production</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>
	(en tonnes)	
	1.000	1.000
	(environ)	

La Société de développement colonial a entrepris de développer l'industrie de la pêche à des fins commerciales ; ses activités sont déjà en bonne voie. Deux bateaux de pêche et un cargo pour le transport doivent entrer en service au début de 1950 ; ils auront leur port d'attache à l'île Sainte-Anne, près de Victoria.

Industrie

Il n'existe pratiquement pas d'industries dans le territoire. La plupart des grandes plantations ont leurs propres installations pour le séchage du coprah ; celles qui se spécialisent dans la culture de la cannelle ont leurs distilleries où elles préparent l'essence de cannelle. La vannerie, la chapellerie, les travaux au crochet et la broderie sont les principales ressources artisanales.

Main-d'oeuvreNombre de salariés

1947 (recensement)

Administration et professions libérales	441
Commerce et négoce	282
Transports et communications	269
Bouchers, boulangers, maçons, domestiques, etc.	2.579
Autres industries	2.337
Autres activités	<u>4.909</u>
Total	10.817

Salaires mensuels moyens (en roupies)

1948

1949

1950

Agriculture (salaire minimum)			
Hommes	16	18,50	18,50
Femmes	8	9,50	9,50
Menuisiers	40 à 60	40 à 60	40 à 60
Charpentiers	35 à 45	35 à 45	35 à 45
Maçons	35 à 45	35 à 45	35 à 45
Chauffeurs	45 à 50	45 à 50	45 à 50
Mécaniciens	30 à 60	30 à 60	30 à 60
Contremaîtres	36 à 60	36 à 60	36 à 60
Manoeuvres (employés à la journée)	2 à 3	2 à 3	3 à 6

Syndicats ouvriers

1948

1949

1950

Nombre		1	2
Nombre d'adhérents		100	180

Conflits du travail

néant

néant

1

Main-d'oeuvre migrante

Main-d'oeuvre immigrante

Main-d'oeuvre émigrante

100

107

Principale destination de la main-d'oeuvre émigrante : les flots inhabités aux alentours de l'île Maurice.

Coût de la vie  
 (en centièmes de roupies)

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Viande (la livre)	50	50	55
Poisson (le paquet)	25 à 40	25 à 40	50
Riz (la livre)	32	30	30
Maïs (la livre)	15	12	12
Farine (la livre)	27	28 1/2	29
Sucre (la livre)	25	25	28

Finances publiques (en roupies)

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Recettes	2.965.805	3.366.430	4.692.197
Dépenses	2.913.850	4.025.268	3.116.579
Dépenses afférentes aux services de santé	327.415	392.123	373.002

Dépenses afférentes à l'enseignement

	<u>1948</u>	<u>1949</u> (en roupies)	<u>1950</u>
Ecoles primaires		135.485	133.004
Ecoles secondaires		102.634	116.048
Ecoles normales d'instituteurs		7.562	14.727
Ecoles professionnelles		5.692	23.650
Administration		39.996	25.816
Bourses d'études		15.082	17.202
Entretien		13.103	5.564
Dépenses d'équipement		184.946	11.051
Dépenses diverses		<u>50.463</u>	<u>49.626</u>
Total	425.427	554.963	396.688

Commerce extérieur  
 (valeur en roupies)

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Importations	4.792.877	5.109.430	5.885.963
Exportations	5.177.926	5.421.350	8.310.996

Commerce extérieur (suite)

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
<b>Importations principales :</b>			
Danrées alimentaires, boissons et tabac	2.426.927	2.047.139	2.470.604
Matières premières	71.293	80.992	60.653
Articles manufacturés	2.042.571	2.713.068	3.032.402
Animaux (non destinés à la consommation)	95	21.007	
Colis postaux	251.991	227.213	322.304
<b>Exportations principales :</b>			
Coprah	4.099.040	4.330.534	5.793.187
Guano	479.791	348.289	300.372
Ecorce de cannelle	25.764	8.436	76.373
Essence de patchouli	93.840	63.779	759.929
Essence de cannelle	268.918	509.809	1.175.679
Vanille	48.246	36.056	8.983
Ecaillés de tortue	39.164	3.220	8.190
Poissons salés	30.629	77.217	69.696

Provenance et destination des marchandises

Le coprah est destiné principalement à la Suède, au Danemark et aux Pays-Bas ; les essences sont dirigées principalement vers le Royaume-Uni. Les importations proviennent principalement de l'Afrique orientale, de l'île Maurice, de l'Inde et du Royaume-Uni.

Autres statistiques

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Montant des dépôts à la Caisse d'épargne gouvernementale (en roupies)	3.000.000	3.000.000	

Mesures législatives importantes adoptées au cours de l'année

<u>Nurses Registration Ordinance, 1950.</u>	(Immatriculation des infirmières)
<u>Midwives Ordinance, 1950.</u>	(Sages-femmes)
<u>Legal Aid (Criminal Proceedings) Ordinance, 1950.</u>	(Assistance juridique au criminel)
<u>Capital Offences (Appeals) Ordinance, 1950.</u>	(Appels de jugements pour infractions graves)
<u>Public Utility Undertaking and Public Health Services Arbitration Ordinance, 1950.</u>	(Arbitrage entre l'entreprise de service public et les services de santé publique)
<u>Immigration (Control) Ordinance, 1950.</u>	(Contrôle de l'immigration)
<u>Capital Offences (Appeals) (Amendment) Ordinance, 1950.</u>	(Amendement à l'ordonnance relative aux appels de jugements portant sur des infractions graves)
<u>Fish Export Ordinance, 1950.</u>	(Exportation de poissons)
<u>Appropriation Ordinance, 1950.</u>	(Finances publiques)
<u>Courts Ordinance, 1950.</u>	(Tribunaux.)